

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 202

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2009

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
Druck: Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione et édition** Markus Tanner  
**Impimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **3 B Secondhand Lilo Schürch**, in Stregelbach, Bifangweg 5, 4802 Stregelbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Verkauf von Secondhandware wie Bilder, Bücher, Puppen usw.. Eingetragene Personen: Schürch, Liselotte genannt-Lilo, von Reiden, in Stregelbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7136 vom 14.10.2002  
(00691980 / CH-400.1.023.837-7)

■ **CREDO RUNTIME PERSONALDIENSTLEISTUNGEN AG**, in Aarau, Bahnhofstrasse 17, 5001 Aarau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CREDO RUNTIME PERSONALDIENSTLEISTUNGEN AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lugano. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 02.08.2002 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 12]. Zweck Hauptsitz: Vermittlung und Verleih von Arbeitskräften, Dienstleistung im Bereich der Personalrekrutierung, Verwaltung von Gesellschaften sowie Führung von Sekretariaten und Geschäftsstellen für Unternehmen, Verbände und Gewerkschaften. Eingetragene Personen: Topp, Hans Birger Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Barbengo, Präsident, mit Einzelunterschrift; Anslar, Peter, von Muttenz, in Muttenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baumann, Stefan, von Weisingen, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ponzio, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tu-filli, Ernesto, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7137 vom 14.10.2002  
(00692468 / CH-400.9.023.844-8)

■ **Djuric Transporte**, in Kaiseraugst, Heidemurweg 6, 4303 Kaiseraugst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes sowie Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Transport und Verteilung von Paketen. Eingetragene Personen: Djuric, Zivica, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7138 vom 14.10.2002  
(00692470 / CH-400.1.023.838-5)

■ **Georg Riederer, Transporte**, in Spreitenbach, Gropenackerstrasse 59, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes. Eingetragene Personen: Riederer, Georg, von Pfäfers, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7139 vom 14.10.2002  
(00692472 / CH-400.1.023.839-0)

■ **Gunther Schneider Projektentwicklung GmbH**, in Aarau, Parkweg 5, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2002. Zweck: Kauf, Planung, Ausführung, Verkauf und Pflege sowie aktive Beteiligung von Bau- und Sachprojekten für private und gewerbliche Nutzer; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 10'000 Inhaberaktien zu EUR 3.- der 'Jungheirich AG', in Hamburg (D), gemäss Vertrag vom 10.10.2002, im Werte und zum Preise von CHF 120'000.-, wovon CHF 100'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 20'000.- als Agio den Reserven gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schneider, Gunther, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.-; Schneider, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Aarau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.  
Tagebuch Nr. 7140 vom 14.10.2002  
(00692474 / CH-400.4.023.845-0)

■ **PAN Gastro GmbH**, in Baden, Untere Halde 11, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.10.2002. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben, Imbisslokalen, Take-Away, Ladenlokale, Partyservice und Weinhandel; kann Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten, Finanzierungen aller Art tätigen, Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller Schmid, Verena, von Unterlunkhofen und Wettingen, in Ennetbaden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; AVB Treuhand GmbH, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 7141 vom 14.10.2002  
(00691982 / CH-400.4.023.846-1)

■ **Petersen's Informatik-Bücher**, in Bremgarten AG, Vogelsangstrasse 32, 5620 Bremgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf gebrauchter Informatikbücher und gebrauchter Software sowie Betrieb einer online-Buchhandlung. Eingetragene Personen: Petersen, Sven, von Stein SG, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Evangelatos Petersen, Daphne Theodora, von Stein SG und Samenstorf, in Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7142 vom 14.10.2002  
(00691984 / CH-400.4.023.846-4)

■ **Ristorante Arlecchino da Luigi GmbH**, in Zurzach, Hauptstrasse 38, 5330 Zurzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2002. Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes; kann Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen ähnlicher Art erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jovanovic, Ljubisa, von Rietheim, in Zurzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Nieto Gomez, Maria de los Angeles, spanische Staatsangehörige, in Zurzach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 7143 vom 14.10.2002  
(00691986 / CH-400.4.023.847-6)

■ **Schnitt-Flor AG**, in Aarau, Weihenmattstrasse 75-77, 5000 Aarau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Schnitt-Flor AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Hägendorf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 14.01.1998 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 4 vom 07.01.1999, S. 81]. Zweck Hauptsitz: Handel mit Schnittblumen und Pflanzen. Eingetragene Personen: Probst, Bruno, von Lauersdorf, in Rothrist, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sager, Peter, von Menziken, in Rothrist, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7144 vom 14.10.2002  
(00691988 / CH-400.9.023.848-5)

■ **Sprecher Transporte**, in Rothrist, Bonigerweg 33, 4852 Rothrist, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte mit eigenem Lastwagen. Eingetragene Personen: Sprecher, Roland, von Aesch Bl, in Rothrist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7145 vom 14.10.2002  
(00692476 / CH-400.1.023.841-2)

■ **Wassermer Claudia, Grafisches Atelier**, in Widen, Pfanzernbachstrasse 43, 8967 Widen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines grafischen Ateliers sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Wassermer, Claudia, von Zürich, in Widen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7146 vom 14.10.2002  
(00692478 / CH-400.1.023.842-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ADAT Marketing GmbH**, bisher in Dintikon, Adress- und Datenverarbeitung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7177). Statutenänderung: 3.10.2002. Sitz neu: Sarmentorf. Domizil neu: Kirchweg 31, 5614 Sarmentorf.  
Tagebuch Nr. 7147 vom 14.10.2002  
(00692480 / CH-400.4.020.836-3)

■ **Alario Herrenmode**, bisher in Windisch, Herrenkonfektionsgeschäft. Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 05.12.1997, S. 8796). Sitz neu: Brugg. Domizil neu: Neumarkt 2, 5200 Brugg.  
Tagebuch Nr. 7148 vom 14.10.2002  
(00692482 / CH-400.1.019.651-5)

■ **Arimag-Immobilien AG**, in Aarau, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2554). Statutenänderung: 23.09.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 7149 vom 14.10.2002  
(00691990 / CH-400.3.016.169-6)

■ **AVB Treuhand GmbH**, in Baden, Treuhanddienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7633). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Schmid, Verena, von Wettingen und Unterlunkhofen, in Ennetbaden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Keller, Verena, von Wettingen, in Widen].  
Tagebuch Nr. 7150 vom 14.10.2002  
(00691992 / CH-400.4.020.434-8)

■ **B. Seiler AG**, in Berikon, Heizungs- und Sanitäranlagen, Altbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 1, Publ. 635216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urech Treuhand GmbH, in Oberrindigen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7151 vom 14.10.2002  
(00691994 / CH-400.3.008.246-8)

■ **Compaq Computer (Schweiz) GmbH, Zweigniederlassung Baden**, in Baden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7955), mit Hauptsitz in: Dübendorf. Domizil neu: Brown Boveri Strasse 12, 5400 Baden, [behördliche Änderung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaczmarczyk, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Eggingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandmeier, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Dangstetten (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7152 vom 14.10.2002  
(00691996 / CH-400.9.021.900-7)

■ **Encontrol GmbH**, in Niederrohrdorf, Beratung im Bereich des Energiemanagements von Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5558). Domizil neu: Bremgartenstrasse 2, 5443 Niederrohrdorf.  
Tagebuch Nr. 7153 vom 14.10.2002  
(00692484 / CH-400.4.018.093-3)

■ **Ernst Döbeli AG**, in Seon, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (Metallverarbeitung), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1995, S. 333). Statutenänderung: 9.10.2002. Firma neu: **Pemag Mechanik AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Döbeli, Ernst, von Seon, in Seon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Döbeli, Ruth, von Seon, in Seon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Döbeli, Thomas, von Seon, in Seon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Hauri AG, Treuhand- und Steuerberatungs-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Kurt, von Gontenschwil, in Gontenschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Hunn, Beatrice, von Egliswil, in Gontenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7154 vom 14.10.2002  
(00692486 / CH-400.3.010.878-4)

■ **Exclusa Classic Products AG**, in Beinwil am See, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8424). Domizil neu: Industriestrasse 4, 5712 Beinwil am See. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutwiler, Kurt, von Reinach AG, in Suhr, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Leutwil].  
Tagebuch Nr. 7155 vom 14.10.2002  
(00692488 / CH-400.3.008.086-4)

■ **Feed Produktions AG**, in Brittnau, Herstellung von und Handel mit Produkten für die Ernährung und Haltung von Tieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR 5
AG 2	GE 5
AG 3	GR 7
AG 4	JU 7
AG 5	LU 7
FR 5	NE 8
FR 6	NW 8
FR 7	OW 8
FR 8	SG 8
FR 9	SH 9
FR 10	SO 9
SZ 10	TI 10
SZ 11	UR 12
SZ 12	VD 12
SZ 13	VS 14
SZ 14	ZH 15
<b>Konkurse</b>	<b>19</b>
Faillites	
Fallimenti	
<b>Nachlassverträge</b>	<b>30</b>
Concordats	
Concordati	
<b>Schuldbetreibungen</b>	<b>31</b>
Poursuites pour dettes	
Sequestrazioni	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>37</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>40</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>41</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>43</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Infoservice</b>	<b>44</b>
Servizio d'informazione	
Servizio d'informazioni	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>47</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresе	
<b>Index</b>	<b>49</b>
Indices	
Indice	

**Elektronisches Angebot:**  
SHAB-Daten unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch)

**Offre électronique:**  
pour les données FOSC sous  
[www.fosc.ch](http://www.fosc.ch)

**Offerta elettronica:**  
per i dati FUSC sotto [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch)





gene Personen neu oder mutierend: Rolli, Max, von Mühlethurnen, in Rüegsaachsen (Gemeinde Rüegsau), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 (bisher: in Hasle-Rüegsau (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift); Rolli, Iris, von Mühlethurnen, in Rüegsaachsen (Gemeinde Rüegsau), Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 (bisher: in Hasle-Rüegsau (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift).

Tagebuch Nr. 1942 vom 14.10.2002  
(00692296 / CH-053.4.014.595-5)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Orest GmbH in Liquidation**, in Lyssach, Betrieb und Verwaltung von gastgewerblichen Betrieben aller Art, wie Restaurants, Dancings, Kabarets etc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 3, Publ. 551940). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1943 vom 14.10.2002  
(00692298 / CH-053.4.003.185-8)

■ **P. LAVINA M.A.C.S.**, in Münchenbuchsee, Erbringen von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen und anbieten von Management-, Accounting- und Controllingunterstützung, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3977). Die Aktien und Passiven sind an die 'aicoma gmbh', in Münchenbuchsee, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1944 vom 14.10.2002  
(00692300 / CH-053.1.015.283-4)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Aquazoo Meyer GmbH**, in Biel BE, Zentralstrasse 53, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2002. Zweck: Betrieb eines Zoofachgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartig oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zu sammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt von Willy Meyer Zoofachgeschäftszubehör inkl. Fahrzeug, Futtermittel, Tiere, usw. zum Höchstpreis von CHF 50'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter schriftlich. Eingetragene Personen: Kammermann, Hans-Rudolf, von Bowil, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Meyer-Zurkinden, Adele, von Ulmiz, in Biel BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Meyer, Willy, von Ulmiz, in Pterlen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2666 vom 14.10.2002  
(00691684 / CH-073.4.014.653-1)

■ **FIRST NIGHT Sàrl**, à Saint-Imier, rue Dr-Schwab 2, 2610 Saint-Imier, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 10.10.2002. But: exploitation de tous cafés, bars, restaurants, brasseries, tea-room, dancing et cantines. La société peut faire pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales, financières ou immobilières; s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Sen, Mahmut, ressortissant turc, à Saint-Imier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Brezouska, Ingrid, ressortissante slovaque, à Nitra (Slovaquie), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.  
Journal no 2664 du 14.10.2002  
(00691850 / CH-073.4.014.651-5)

■ **Medina Tea Mèroille Michaël**, à Saint-Imier, rue du Midi 13, 2610 Saint-Imier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: importation et vente de produits orientaux, artisanaux et produits d'horticulture. Personne inscrite: Mèroille, Michaël, de Sorens et Porsel, à Pesieux, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 2665 du 14.10.2002  
(00691852 / CH-073.1.014.652-3)

■ **Weber's Car Audio Tuning**, in Schüpfen, Sägestrasse 22a, 3054 Schüpfen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Scheibenölen, Car Audio und Navigation einbauen. Eingetragene Personen: Weber, Daniel, von Maur, in Schüpfen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2667 vom 14.10.2002  
(00691686 / CH-073.1.014.654-7)

**Mutationen**  
Mutazioni

■ **About Diving AG**, in Biel BE, Handel mit Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.2000, S. 2956). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sewer Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romeggiali Treuhand, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2668 vom 14.10.2002  
(00691854 / CH-073.3.006.368-2)

■ **Gygi AG**, in Grossaffoltern, Einrichtung, Umbau und Reparatur von Mühlen und ähnlichen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1994, S. 243). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gygi, David, von Kappelen, in Büligen, mit Einzelunterschrift; Gygi-Harders, Susanne, von König und Kappelen, in Büligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2669 vom 14.10.2002  
(00691856 / CH-073.3.005.140-4)

■ **Käserengossenschaft Dieterswil**, in Rapperswil BE, wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Weg gossenschaftlicher Selbsthilfe, Gossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nussbaum, Karl-Rudolf, von Lohnstor, in Dieterswil (Rapperswil BE), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutsch, Ernst, von Rapperswil BE, in Dieterswil (Rapperswil BE), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2670 vom 14.10.2002  
(00691688 / CH-073.5.001.269-8)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **weber inforcom**, in Studen, Informatik und internet Dienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2923). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2671 vom 14.10.2002  
(00691690 / CH-073.1.011.598-8)

**Berner Oberland (BE)**

**Mutationen**  
Mutazioni

■ **Agence Malibu, Brigitte Brand**, in Gstaad (Gde. Saanen), Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Häusern und Wohnungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01.03.1994, S. 1152). Domizil neu: Chalet Les Capriotes 18, 3780 Gstaad. Postadresse neu: Postfach 333, 3780 Gstaad.  
Tagebuch Nr. 1976 vom 14.10.2002  
(00691692 / CH-092.1.008.405-6)

■ **Bluemchüsi Oey, Marianne Kernen**, in Diemtigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 30.06.1995, S. 3662). Firma neu: **Bluemchüsi Oey, Marianne Kehrl**. Domizil neu: Diemtigalstrasse 30, 3753 Oey, (behördliche Umadressierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehrl-Spring, Manjane, von Hasliberg und Gelterlingen, in Erlenkach im Simmental, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: Kernen, Marianne, von Gelterlingen, in Oey (Gde. Diemtigen)).  
Tagebuch Nr. 1977 vom 14.10.2002  
(00691858 / CH-092.1.004.727-5)

■ **Fritz Studer AG**, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 6, Publ. 569152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Rolf, von Mülligen, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Bachmann, Walter, von Bottenwil, in Oberdiessbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prokop, Heinz-Jürgen Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Speier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1978 vom 14.10.2002  
(00691860 / CH-092.3.001.229-6)

■ **Verein TRANS-fair**, in Thun, Der Verein setzt sich zum Ziel, durch beschäftigungswirksame Aktivitäten möglichst vielen Menschen, die aufgrund eines psychischen Leidens erwerbsbehindert sind, zu Arbeit und damit wenn immer möglich zu einem leistungsbezogenen Einkommen zu verhelfen. Verein (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 702). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jutzi, Daniel, von Linden, in Oberhofen am Thunersee, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Steiger, Sabine, von Bern, in Kirchdorf BE, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Heinrich, von Wangen an der Aare und Thun, in Thun, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1979 vom 14.10.2002  
(00691862 / CH-092.6.008.432-7)

**BL**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Berchold Gastronomie AG**, in Bottmingen, Fiechtgaststrasse 11, 4103 Bottmingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2002. Zweck: Betrieb von Catering, Restaurants und Festwirtschaften, Handel mit Lebensmitteln, Wein, Spirituosen, Getränken und Gewürzen sowie Übernahme und Abgabe von Lizenzen. Die Gesellschaft kann Unternehmen gründen oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Lieberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berchold, Hans, von Vechigen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzel-

unterschrift; Amstutz, Rudolf, von Sigriswil, in Aesch BL, mit Einzelunterschrift; Rebag Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe AG, in Dietikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4329 vom 14.10.2002  
(00691894 / CH-280.3.005.921-8)

■ **Lauper Design AG**, in Allschwil, Neuweilerstrasse 34a, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.10.2002. Zweck: Import, Export und Handel auf eigene Rechnung und in Kommission von und mit Waren aller Art, vorwiegend Möbel und Design-Artikel. Die Gesellschaft kann Unternehmen und Privatpersonen wirtschaftlich und technisch beraten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Lauper, Roland, von Wohlen bei Bern, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lauper, Jacqueline, von Wohlen bei Bern, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; IGT Revisions AG, in Allschwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4330 vom 14.10.2002  
(00691896 / CH-280.3.005.922-3)

■ **sme-Beratungs GmbH**, in Bubendorf, Hauptstrasse 38, 4416 Bubendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.10.2002. Zweck: Beratung von Unternehmen hinsichtlich organisatorischer, betriebswirtschaftlicher und technischer Fragestellungen zu Reorganisations- und Rationalisierungsmassnahmen sowie Investitions- und Entwicklungsvorhaben. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Povodnik-Tanner, Therese, von Arboldswil, in Bubendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Korffmann, Franziska, von Heinrichswil-Winstorf, in Leimen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Korffmann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Leimen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4331 vom 14.10.2002  
(00692384 / CH-280.4.005.923-0)

■ **ToyToy-Pulse GmbH**, in Liestal, c/o LLK Treuhand AG, Rebhase 4, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2002. Zweck: Import und Export von Spielwaren in und aus der Ukraine und anderen Staaten der ehemaligen Sowjetunion, Aufbau eines Händlernetzes sowie eigener Läden, Herstellung von und Handel mit Brettspielen, Puzzles und anderen Druckerzeugnissen sowie Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lustig, Dirk André, deutscher Staatsangehöriger, in Genf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; McKenzie, Stuart, britischer Staatsangehöriger, in Helensburgh (GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; McNeil, Robert, britischer Staatsangehöriger, in Pollokshields (GB), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 4332 vom 14.10.2002  
(00692386 / CH-280.4.005.924-1)

■ **yoga shanti Rita Kuni**, in Füllinsdorf, Grundackerstrasse 24d, 4414 Füllinsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet des Yoga und der allgemeinen Fitness. Eingetragene Personen: Kuni, Rita, von Arisdorf, in Füllinsdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Uhlmann, Daniel, von Trub, in Füllinsdorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4333 vom 14.10.2002  
(00692388 / CH-280.1.005.925-8)

**Mutationen**  
Mutazioni

■ **Gebr. Stöcklin & Co. AG**, in Ettingen, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inter Regio Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vaiba Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4334 vom 14.10.2002  
(00692390 / CH-280.3.914.521-6)

■ **IKEA Handels AG**, in Gelterkinden, Handel mit den von Ikea Konzern vertriebenen Produkten und Finanzierung dieser Handelstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3982). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer Bogsted, Birgitte, dänische Staatsangehörige, in Birnlingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4335 vom 14.10.2002  
(00691898 / CH-280.3.916.350-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Chiesa AG**, in Bubendorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1422). Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingestiftet.  
Tagebuch Nr. 4336 vom 14.10.2002  
(00691900 / CH-280.7.918.252-4)

■ **Ronda Time Center SA**, in Lausen, Fabrikation, Montage und Handel von und mit Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maggi, Enzo, von Mendrisio, in Besazio, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4337 vom 14.10.2002  
(00691902 / CH-280.3.917.657-0)

■ **Vorsorgestiftung der ICN Switzerland AG**, in Birsfelden, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bäumli, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Elida, von Neuenegg, in Birsfelden, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bingesser Zettel, Nadja Ida, von Einsiedeln, in Reinach AG, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4338 vom 14.10.2002  
(00691904 / CH-280.7.914.308-4)

■ **W. Rudin AG, Lichtpaußen**, in Liestal, Herstellung von Plankopien und Vervielfältigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bächler-Barth, Jean-Paul, von Basel, in Olsberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler-Barth, Elisabeth, von Basel, in Olsberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates).  
Tagebuch Nr. 4339 vom 14.10.2002  
(00692392 / CH-280.3.915.755-2)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Alwa, Watzdorf-Music**, in Sissach, Musik-Verlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 332 vom 28.11.2000, S. 8096). Die Firma wird auf Befahren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.  
Tagebuch Nr. 4340 vom 14.10.2002  
(00692394 / CH-280.1.912.346-0)

■ **Bits AG in Liquidation**, in Füllinsdorf, Beratung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2367). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4341 vom 14.10.2002  
(00692396 / CH-280.3.917.380-0)

■ **Ernst Messerli**, in Birsfelden, Handel mit Uhren- und Bijouterieartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 269 vom 15.11.1972, S. 2950). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4342 vom 14.10.2002  
(00692398 / CH-280.1.913.230-6)

■ **TSV Krenzer Schweiz GmbH in Liquidation**, in Seltisberg, Technik, Service und Vertrieb von Zubehör zu kommunalen und anderen Maschinen und Geräten in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 6). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 4343 vom 14.10.2002  
(00691906 / CH-280.4.003.423-6)

**BS**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bijoux and Well-Felling, Flückiger**, in Basel, Delsbergerallee 49, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Getränken und Naturprodukten sowie Verkauf von Schmuck. Eingetragene Personen: Flückiger, Werner, von Rüegsau, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5285 vom 11.10.2002  
(00691786 / CH-270.1.012.810-3)

■ **ENGIN Reinigungsservice, Telci**, in Basel, Hammerstr. 90, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gebäudereinigung. Eingetragene Personen: Telci, Ramis, deutscher Staatsangehöriger, in Well am Rhein (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5286 vom 11.10.2002  
(00691788 / CH-270.1.012.811-9)

■ **Kinder- & Jugendstiftung Stamm**, in Basel, c/o Merki Wirtschaftsprüfung, Steinengraben 55, 4051 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 16.09.2002. Zweck: Unterstützung bedürftiger Kinder und Jugendlicher im Raum Nordwestschweiz. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3-5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Stamm, Stephan, von Basel und Thayngen, in Oberwil BL, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffmann, Christoph Sven, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yakin, Murat, von Münchenstein, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Daniela, deutsche Staatsangehörige, in Oberwil BL, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki Wirtschaftsprüfung, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5287 vom 11.10.2002  
(00691790 / CH-270.7.002.836-6)







■ Roggen Public Relations RPR, bisher in Muri bei Bern...

quidatorin, vertreten durch Ihre Zeichnungsberechtigten...

■ Vitrierie Murano VM Sà r.l., précédemment à Boudry (FOSC du 11.05.2000, p. 3193)...

Mutations Mutations Mutazioni

NE

■ W.A. Pellaton, à Peseux, exploitation d'une confiserie-pâtisserie...

■ First Solution AG, in Sarnen, Erbringung von Dienstleistungen...

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Shop-TS Therwil GmbH, mit Sitz in Horw, in Horw...

■ Fondation Burkhardt-Felder Arts et Culture, à Môtiers NE...

■ Watch Engineering Tzvetkov SA, Le Locle, conception, fabrication...

SG

■ SprachMax AG, in Luzern, Durchführung und Vermittlung von Dienstleistungen...

■ ART-K-DANCE, Ruckertstuhl, à Auvernier, cours de danse moderne...

Löschungen Radiations Cancellazioni

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ VA TECH HYDRO AG, in Kriens, Forschung, Entwicklung, Planung...

■ Le Pacha, Karim Pertew, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 45...

■ Le Pacha, Zaki Pertew, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un snack-bar...

■ Heartland Music, P. Binkert, in Flawil, Buch 1422, 9231 Egg...

NW

■ Walo Bertschinger AG, in Buchrain, Uebernahme und Ausführung...

■ Adino S.A., succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 22.07.2002, p. 8)...

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ Roman Sutter Stein-Flachdach-Fassade, in Wittenbach, Blumenstrasse 8...

■ Walo Bertschinger AG, in Luzern, Uebernahme und Ausführung...

Mutations Mutations Mutazioni

■ Maestro AG, in Hergiswil NW, c/o Alpina Treuhand AG, Seestrasse 91...

■ SG Consulting Group St. Gallen GmbH, in St. Gallen, Bionstrasse 4...

■ Zebag Montageteam AG in Liq., in Luzern, Montage, Beschichtung...

■ Cercle l'Union de Fontainemelon, à Fontainemelon, coopérative...

Mutations Mutations Mutazioni

■ WebComputer Kanik, in Gams, Matten 640, 9473 Gams, Einzelfirma...

■ Fondation Laurine Matthey, à Neuchâtel, poursuivis en Suisse...

■ Bio-Athletik Ernährungs-Ergänzung, Hugo Egli, in Stans, Herstellung...

■ Accento Damenmode Marlon Brüsch, in Mels, Damenmode, Einzelfirma...

■ Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Sellita Watch Co. S.A.

■ Scarom Consulting H. Gaus, in Hergiswil NW, Beratung in Marketing...

■ Allround-Express GmbH, in Weesen, Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten...

■ Santana Sàrl en liquidation, à Neuchâtel (FOSC du 08.07.2002, p. 9)...

■ Strapex Holding GmbH, in Stansstad, Beteiligung an Fabrikations...

■ Allround-Express GmbH, in Weesen, Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten...

■ Vetropharma AG, in Hergiswil NW, Beteiligung bei der Herstellung...

■ Arson AG, in Wil SG, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet...

■ Arson AG, in Wil SG, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet...



















- Pewi Imco AG**, bisher in Bonstetten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Strategie- und Organisationsberatung von Industrie- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2675). Statutenänderung: 22.08.2002; Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Frankengasse 28, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Albas Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: He-Ri Finanz AG, in Thun, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25590 vom 14.10.2002 (00691646 / CH-020.3.024.425-0)
- ProWerbe Management AG**, in Schlieren, Führen eines oder mehrerer Unternehmen für das englische Erbringen von Dienstleistungen aller Art und das englische Zuverlässigstellen von Infrastruktur an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Högger, Martin, in Zürich und Schönholzerwil, in Einsiedeln, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 25591 vom 14.10.2002 (00691648 / CH-170.3.023.346-4)
- R. Graf Immobilien - Verwaltungen**, in Maur, Immobiliengeschäfte aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2837). Domizil neu: Aeschstrasse 16, 8127 Forch. Tagebuch Nr. 25592 vom 14.10.2002 (00691568 / CH-020.1.021.615-8)
- REA AG**, in Adliswil, Herstellung von Artikeln der Textilbranche und Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1999, S. 6626). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann, Peter, von Schaffhausen, in Zug, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langnau am Albis]; Grossmann, Bernhard, von Bonfol und Aesch bei Birmensdorf, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: von Bonfol]. Tagebuch Nr. 25593 vom 14.10.2002 (00691570 / CH-020.3.921.692-7)
- René Zimmermann, Konzepte und Einrichtungen für die Gastronomie**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1120). Domizil neu: Stüsslihofstr. 16, 8001 Zürich. Tagebuch Nr. 25594 vom 14.10.2002 (00691812 / CH-020.1.914.785-5)
- RiCas Steuerrechtspraxis E. Castioni-Romer**, bisher in Winterthur, Treuhandgeschäfte aller Art, insbesondere nationale Steuerberatungen und Ausfüllen der Steuererklärung von natürlichen Personen, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3216). Sitz neu: Pfungen. Domizil neu: Mühlbergstrasse 37, 8422 Pfungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castioni-Romer, Elisabeth, von Winterthur, in Pfungen, InhaberIn, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur]; Castioni, Ricardo, von Zürich, in Pfungen, mit Einzelprokura [bisher: in Winterthur]. Tagebuch Nr. 25595 vom 14.10.2002 (00691814 / CH-020.1.021.690-4)
- Rohr & Sager, Mode & Design**, in Winkel, Betrieb einer Agentur für Mode, Modedesign sowie Inneneinrichtung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1996, S. 4752). Domizil neu: Talackerstrasse 17, 8056 Zürich. Tagebuch Nr. 25596 vom 14.10.2002 (00691650 / CH-020.2.002.381-3)
- Roland Knecht, Treuhand & Dienstleistungen für Gemeinden**, bisher in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6042). Sitz neu: Glatfelden. Domizil neu: Winkel 14, 8192 Glatfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Roland, von Stäfa, in Glatfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dübendorf]. Tagebuch Nr. 25597 vom 14.10.2002 (00691652 / CH-020.1.022.240-4)
- Roll Financial Consulting**, in Utetikon am See, Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4070). Domizil neu: Alte Bergstrasse 61, 8707 Utetikon am See. Tagebuch Nr. 25598 vom 14.10.2002 (00691816 / CH-020.1.016.723-6)
- SBC Equity Partners SA**, in Opfikon, Die Gesellschaft hat die Eigenschaft einer "Holding Company" und sie bezweckt die Teilnahme in sämtlichen Ländern an sämtlichen Handels-, Finanz- oder Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6083). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Lyner, Rudolf, von Wald ZH, in Oberrieden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Alexander, von Bülh, in Lenzburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Bernard, von Bern, in Allmendingen BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dudli, Dr. Yves, von Hauptwil-Gotthaus, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flaig, Daniel, von St. Gallen und Bassersdorf, in Wetikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Felix, von Schneisingen, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strähl, Werner, von Sulgen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Harald, von Eggersriet, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Markus, von Unterehrendingen, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smith, Derek, britischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 25599 vom 14.10.2002 (00691818 / CH-020.3.007.499-9)
- Sematic AG**, in Pfäffikon, Handel im Bereich der industriellen Elektronik-, Elektro- und Maschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.1997, S. 1979). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Ineichen, Anton, von Rain LU und Pfäffikon ZH, in Pfäffikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Urs, von Pfäffikon und Rain, in Pfäffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 25600 vom 14.10.2002 (00691654 / CH-020.3.923.632-5)
- Shamrock AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6299). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: AVUS Treuhand- und Revisionsgesellschaft mbH, in Unteregglingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lama-Pezzo-Giaquinto, Ines, von Thalwil, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Giaquinto, Ines]; Moritz Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25601 vom 14.10.2002 (00691656 / CH-020.3.024.927-3)
- SPM Technologies Schweiz AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im IT-Umfeld sowie Vertrieb von Hard- und Software vorwiegend in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2002, S. 18, Publ. 642364). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Hoof, Martin, von Bühlach, in Bachenbühlach, Direktor, mit Einzelunterschrift; Widmer, Markus, von Gränichen, in Uster, Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 25602 vom 14.10.2002 (00691820 / CH-020.3.024.369-6)
- Sportec AG**, in Höri, Erbringen von Dienst- und Serviceleistungen aller Art im Zusammenhang mit Autos, insbesondere auch Motorenrevisionen und -wartungen, sowie Import, Vertrieb und Verkauf von Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 18, Publ. 357838). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Hawner, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höger, Martin, von Zürich und Schönholzerwil, in Einsiedeln, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 25603 vom 14.10.2002 (00691822 / CH-020.3.006.593-9)
- ST Trade & Finance AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Rohstoffen und anderen Waren, Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften sowie Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8240). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Betschart, Karl, von Illgau, in Baar, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colombo, Guido, von Wädenswil und Richterswil, und Meilen, in Küssnacht ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 25604 vom 14.10.2002 (00691658 / CH-170.3.022.333-9)
- Stuker Realty AG**, in Zürich, Handel mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1998, S. 6264). Statutenänderung: 3.10.2002. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung, Handel und Veräusserung von Grundstücken im In- und Ausland sowie Handel mit Kunstgegenständen aller Art; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Vögele, Karl (genannt Charles), von Untereggen, in Altendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögele, Peter, von Untereggen, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Vögele, Marco, von Untereggen, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 25605 vom 14.10.2002 (00691660 / CH-020.3.020.551-9)
- tanner & partner consulting ag**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 25, Publ. 6944). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Tanner, Edgar, von Richterswil, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Panier, Oliver, von Sagogn, in Wynigen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 25606 vom 14.10.2002 (00691824 / CH-020.4.018.411-0)
- Technochemie Engineering AG**, in Dübendorf, Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1995, S. 721). Firma neu: Technochemie Engineering AG in Liquidation. Die am 01.02.1995 gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegg vom Amtes wegen gelöschte Gesellschaft wird zum Zweck der Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen. [gestrichelt: Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 20.01.1995 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.] Tagebuch Nr. 25607 vom 14.10.2002 (00691826 / CH-020.3.925.884-0)
- Telovitronik AG**, in Zürich, Beratung im Informatikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 20, Publ. 663636). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Treuhand Peter Kündig AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25608 vom 14.10.2002 (00691662 / CH-020.3.925.918-9)
- The Media Edge AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8597). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Felsler, Peter, von Nidau, in Wangen-Brüttsellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renner, Urs, von Winterthur, in Dübendorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Leckebusch, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25610 vom 14.10.2002 (00691828 / CH-020.3.021.517-2)
- Theodor und Ida Herzog-Egli - Stiftung**, bisher in Erlenbach ZH, Förderung der medizinischen Forschung und Ausbildung, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2898). Urkundenänderung: 12.08.2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: c/o Kloter & Rüeggesser RA, Rofliuhstrasse 50, 8702 Zollikon. Postadresse neu: Theodor und Ida Herzog-Egli Stiftung, Postfach 166, 8702 Zollikon. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Rüeggesser, Dr. Hans Ulrich, von Röttenbach Im Emmental, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kloter, Michael, von Kloten und Lengnau AG, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 25611 vom 14.10.2002 (00691830 / CH-020.7.901.794-8)
- Tierheim Gerenu AG**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 20.05.1997, S. 3344). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Hans Peter, von Sternberg, in Wädenswil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25612 vom 14.10.2002 (00691664 / CH-020.3.926.416-0)
- Timoco AG**, in Zürich, Beratung Dritter für die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 218). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Tineev, Iouri, russischer Staatsangehöriger, in Maur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 25613 vom 14.10.2002 (00691666 / CH-170.3.020.245-2)
- Tom Behrens & Partner**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 22, Publ. 671186). Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen in allen Bereichen der Unternehmenskommunikation. Tagebuch Nr. 25614 vom 14.10.2002 (00691832 / CH-020.2.003.968-1)
- Traco Electronic Company Limited**, in Zürich, Handel mit elektronischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 30, Publ. 568314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Peter, von Eschenbach LU, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Ulrich, von Männedorf und Schlatt TG, in Utetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 25615 vom 14.10.2002 (00691834 / CH-170.3.025.676-5)
- Trego AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 18, Publ. 528028). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Müller Ebanga Ehoi, Gabriel, von Bottighofen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 25616 vom 14.10.2002 (00691836 / CH-440.3.003.410-4)
- Tri Renova Lerch, Weiss & Mastrodomenico**, in Kloten, Durchführung von Umbauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1994, S. 3142). Domizil neu: Eggenstrasse 53, 8302 Kloten. Tagebuch Nr. 25617 vom 14.10.2002 (00691668 / CH-020.2.001.463-9)
- UBS Capital AG**, in Zürich, Beteiligungen, Finanzierungen, Förderung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6412). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehelin, Max, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 25618 vom 14.10.2002 (00691670 / CH-020.3.913.494-3)
- UTKA Flagshipsops GmbH**, in Wallisellen, Vertrieb und Verkauf von Bekleidungs- und Sportartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8704). Firma neu: UTKA Flagshipsops GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 29.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 25619 vom 14.10.2002 (00691838 / CH-020.4.002.515-5)
- Vendata AG für Verkauf und Vertrieb**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5582). Firma neu: Vendata AG für Verkauf und Vertrieb in Liquidation. Mit Verfügung vom 26.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 25620 vom 14.10.2002 (00691840 / CH-020.3.001.266-1)
- Berichtigung des im SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 24645 vom 03.10.2002. Vlnothek Wein-Point, Mattmann & Nusebaumer**, in Winterthur, Import und Handel mit alkoholischen Getränken und Accessoires. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 18, Publ. 677320). Domizil neu: Wollingerstrasse 136, 8408 Winterthur (nicht 8404 Winterthur). Tagebuch Nr. 25621 vom 14.10.2002 (00691672 / CH-020.2.004.457-6)
- Wespo AG**, in Volketswil, Ausführung von Siebdruckarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1994, S. 1662). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: PRT Pauli & Rechsleiner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steuerrechts- und Treuhandpraxis J. Meier, in Volketswil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 25622 vom 14.10.2002 (00691674 / CH-020.3.928.322-8)
- Xscreen AG**, in Zürich, Dienstleistungen in der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 25, Publ. 377944). Firma neu: Xscreen AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Xscreen Ltd in Liquidation). Mit Verfügung vom 14.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 25623 vom 14.10.2002 (00691842 / CH-020.3.023.139-6)
- Yvo AG**, in Zürich, Betrieb eines oder mehrerer Detailhandelsgeschäfte im Bereich Wohnbedarf, Möbel, Dekorationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6870). Die Gesellschaft [neu: IffB AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 25624 vom 14.10.2002 (00691844 / CH-020.3.001.871-4)
- Zur Kanone Handels AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, S. 1003). Statutenänderung: 27.09.2002. Firma neu: Zur Kanone AG. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, allgemeine Rechtsberatung im In- und Ausland, Willensvollstreckungen, Durchführung von Nachlässen, Inkasso, Organisation von Jagdreisen im In- und Ausland; kann Grundeigentum erwerben und alle Geschäfte eingehen sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephani, Catherine, von Aarau und Basel, in Baden, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 25625 vom 14.10.2002 (00691676 / CH-020.3.929.547-1)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

- Helmut Spreitzer**, in Dietlikon, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit elektrischen Bauteilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 21.01.1985, S. 335). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 25626 vom 14.10.2002 (00691678 / CH-020.1.917.062-0)
- PD-Werbung, Paul Dütschler**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 20.05.1987, S. 2029). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 25627 vom 14.10.2002 (00691846 / CH-020.1.913.639-6)
- Thomas Merkle Dipl.-Ing. Architekt FH**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 14.11.2000, S. 7725). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 25628 vom 14.10.2002 (00691848 / CH-020.1.019.852-2)
- Uniforce Personal M. Ramel**, in Uster, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.1990, S. 686). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 25629 vom 14.10.2002 (00691680 / CH-020.1.918.746-3)
- Veloblitz Kurierdienst, S. Iseli**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1989, S. 4982). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 25630 vom 14.10.2002 (00691682 / CH-020.1.918.861-5)

**Konkurse  
Faillites  
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechte Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Deswegen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Dem Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beistellende, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette indication est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) en cas d'omission de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già discusso per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codetutori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**AG**

**Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento**

1. **Schuldner/in: Pfister-Lerch Brigitte**, von Wöllinswil, geboren 14.05.1964, Mülligasse 7, **5073 Gifp-Oberfrick**  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 08.10.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Ehemalige Inhaberin der Einzelfirma Restaurant Krone Brigitte Erb, Landstrasse 73, 5073 Gifp-Oberfrick.  
Konkursamt des Bezirks Laufenburg  
5201 Brugg  
(00689174)

1. **Schuldner/in: Müller Bruno**, von Uezwil AG, geboren 25.06.1961, gestorben 12.08.2002, whft. gew. Schulstrasse 24, **5415 Nussbaumen**  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 26.09.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00692880)

**Konkurspublikation/Schuldnerurf  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1930, Art. 29 und 123; LP 231, 232; ORFL du 23 avril 1930, art. 29 et 123; LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1930, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Ackermann Roland**, von Stein AG und Käisten AG, geboren 13.01.1967, Stadtweg 9, **4310 Rheinfelden**  
2. **Konkursöffnung:** 04.10.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 22.11.2002  
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1  
(00689150)

1. **Schuldnerin: Werner Häfeli GmbH**, Baslerstrasse 29, **5222 Umiken**  
2. **Konkursöffnung:** 25.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 22.11.2002  
5. **Bemerkungen:** Ausführung von Montageaufträgen und Handel mit Garagenantrieben sowie andere damit verwandte Produkte.  
Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(00691230)

1. **Schuldner/in: Payer Wilhelm**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 14.02.1966, Gyrenstrasse 196, **8967 Widen**  
2. **Konkursöffnung:** 26.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 22.11.2002  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(00691264)

1. **Schuldner/in: Svab Verena**, von Dürrenroth, geboren 22.12.1970, Stäpflstrasse 176, **4814 Bottenwil**  
2. **Konkursöffnung:** 04.10.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 22.11.2002  
Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(00691296)

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Maurer Christian**, von Zweisimmen, geboren 31.08.1961, Oberdorf 419, **5063 Wöllinswil**  
2. **Konkursöffnung:** 28.08.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 11.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Laufenburg  
5201 Brugg  
(00689122)

1. **Schuldner/in: Meier-Kühn Hedwig Erna, ausgeschlagene Erbschaft**, von Unterehendingen, geboren 02.10.1916, gestorben 22.06.2002, whft. gew. Lägerstrasse 6, **5400 Baden**  
2. **Konkursöffnung:** 31.07.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00689164)

1. **Schuldner/in: Wrobel Friedrich Wilhelm, ausgeschlagene Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 27.08.1940, gestorben 26.07.2002, whft. gew. Delfterstrasse 25, **5004 Aarau**  
2. **Konkursöffnung:** 14.08.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 07.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00689188)

1. **Schuldnerin: Westronomia AG**, Neuenburgerstrasse 3, **5004 Aarau**  
2. **Konkursöffnung:** 12.08.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00689192)

1. **Schuldnerin: A & L Products AG**, Brauereiweg 7, **5033 Buchs**  
2. **Konkursöffnung:** 12.08.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00689196)

1. **Schuldner/in: Licari-Mannino Rosa**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 31.12.1956, Unterdorfstrasse 7, **5722 Gränichen**  
2. **Konkursöffnung:** 08.10.2001  
3. **KonkursEinstellung:** 07.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma, Bar Melody Rosa Licari-Mannino, gleiche Adresse  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(00689200)

1. **Schuldner/in: Scherer André**, von Killwangen AG, geboren 29.05.1966, Im Rehbühl 21, **5445 Eggenwil**  
2. **Konkursöffnung:** 11.07.2002  
3. **KonkursEinstellung:** 02.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(00692840)

**Kollokationsplan und Inventar  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Moos-Häberli Dora Katharina, Erbschaftsliquidation**, von Lufingen ZH, geboren 03.04.1924, whft. gew. Limmatauweg 8, **5408 Ennetbaden**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden in Baden ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00689166)

1. **Schuldner/in: De Sangro-Honauer Nelly**, von Schenkon LU, geboren 23.08.1949, Schulstrasse 3, **5442 Flislibach**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00689168)

1. **Schuldner/in: De Sangro Alfonso**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.10.1946, Schulstrasse 3, **5442 Flislibach**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(00689170)

1. **Schuldnerin: eMedia Internet GmbH**, Burgmatstrasse 1, **5080 Laufenburg**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Konkursamt des Bezirks Laufenburg  
5201 Brugg  
(00691232)

1. **Schuldner/in: Brändli Elisabeth, Erbschaftsliquidation**, von Zofingen und Unterböberg, geboren 16.02.1922, whft. gew. Gottfried Keller-Strasse 2, **4800 Zofingen**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen

in Oberefelden ab 21. Oktober 2002 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberefelden

(00691252)

1. **Schuldnerin: Eialsa Sicherheitstechnik GmbH**, Schlattweg 3, 5074 Eiken  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab dem 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Laufenburg  
5201 Brugg

(00691258)

1. **Schuldner/in: Müller Thomas**, von Rheinau ZH, geboren 27.04.1977, Schulstrasse 24, 5415 Nussbaumen  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden

(00691270)

1. **Schuldner/in: Matz Roland**, Staatsbürgerschaft Deutschland, geboren 05.09.1957, Ges. All-for-One GmbH, Hauptstrasse 47, 5506 Mägenwil  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 21. Oktober 2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden

(00691272)

1. **Schuldnerin: Bitec Audiovis. Produkte**, Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden

(00691276)

1. **Schuldnerin: Wälchli AG**, Talmatt 1, 4317 Wegenstetten  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan, das Inventar und die Lastenverzeichnisse liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 21.10.2002 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan, Lastenverzeichnisse und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg

(00691280)

**Schluss des Konkursverfahrens**

Clôture de failite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

1. **Schuldner/in: Ott Monika**, von Auenstein, geboren 13.02.1964, Holstrasse 52 A, 5742 Kölliken  
2. **Datum des Schlusses:** 02.10.2002  
3. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma IDS, Immobilien Dienstleistung, Monika Ott, Kölliken

Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberefelden

(00689154)

1. **Schuldnerin: Worldpack AG**, Höhenweg 4, 4663 Aarburg  
2. **Datum des Schlusses:** 14.10.2002  
3. **Bemerkungen:** vormals Saner-Hüssy Directpac AG

Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberefelden

(00691286)

1. **Schuldner/in: Erb Jörg**, von Erlinsbach, geboren 09.02.1957, Südstrasse 8, 4665 Oftringen  
2. **Datum des Schlusses:** 09.10.2002

Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberefelden

(00692838)

**Widerruf des Konkurses**

Révoacation de failite  
Revocacão del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 352

1. **Schuldnerin: WIN World Invest Network GmbH**, Hintermättelstrasse 1, 5506 Mägenwil  
2. **Datum des Widerrufs:** 03.10.2002  
3. **Bemerkungen:** Der am 8.5.2002 eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 3. Oktober 2002 widerrufen worden.

Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden

(00689160)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de failite/appeal aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: HUNTER Högger Peter**, Rössliwiese 4, 9058 Brülisau  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002

Konkursamt Appenzel  
9050 Appenzel

(00691212)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de failite/appeal aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Schütz Fritz, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Sumiswald BE, geboren 27.09.1927, whf. gew. Neumattstrasse 19, 3123 Belp  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Sefingen  
3123 Belp

(00689202)

**Vorläufige Konkursanmeldung**  
Avis d'ouverture de failite préalaable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Hansen Helmut, Reptilienparadies Hansen**, Götzisbodenstrasse 2, 4133 Pratteln  
2. **Datum der Konkursanmeldung:** 25.09.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Liestal  
4410 Liestal

(00689178)

1. **Schuldnerin: Opportunity AG**, Netzbodenstrasse 33, 4133 Pratteln  
2. **Datum der Konkursanmeldung:** 25.09.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Liestal  
4410 Liestal

(00691080)

**FR**  
**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de failite/appeal aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitur/débitrice: Barras Emile Joseph**, de Villarboud et Châtel-sur-Montsalvens, né(e) le 27.10.1933, q.v. Clos Derrey 31, 1638 Morlon  
2. **Déclaration de failite:** 23.09.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
**Remarques:** Le défunt est propriétaire des art. 62, 158, 219, 259, 279, 429 et 430 du cadastre de la commune de Morlon.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690878)

1. **Débitur/débitrice: Bovard Catherine Lucie**, de Fribourg et Lessou, né(e) le 16.04.1956, q.v. rue Parqueterie 2, 1635 La Tour-de-Trême  
2. **Déclaration de failite:** 04.09.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690880)

1. **Débitrice: NQ Nenuphar Sàrl**, route de Pfaffenwil 4, 1723 Marly  
2. **Déclaration de failite:** 10.12.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
5. **Remarques:** entreprise générale pour la construction, principalement de maisons d'habitation individuelles ou jumelées; acquisition et vente de biens mobiliers; organisation de voyages; import-export de tous produits; ainsi que l'enseignement privé; procéder à toutes opérations en relation directe ou indirecte avec son but.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690966)

**Kollokationsplan und inventar**

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice: AZC Constructions Sàrl**, 1752 Villars-sur-Glâne  
2. **Remarques:** exécuter ou faire exécuter et surveiller tous travaux de construction, dans le cadre d'une entreprise générale de construction; réaliser tous plans, projets et plans financiers pour l'exécution de travaux de constructions; fournir tous conseils techniques liés à son activité. Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OAOE). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690860)

1. **Débitur/débitrice: Dubi Jean-Frédéric**, hôtelier, de Vallorbe et Schüpfen, né(e) le 01.04.1973, 1470 Estavayer-le-Lac  
2. **Débitur/débitrice: Dubi Sandra**, employée de commerce, de Vallorbe, Schüpfen et Dompiere VD, né(e) le 09.09.1972, 1470 Estavayer-le-Lac  
3. **Remarques:** Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité est également déposé (art. 32 OAOE).

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OAOE). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690864)

1. **Débitrice: Fidroba SA**, 1696 Vuisternens-en-Ogoz  
**Remarques:** activité d'une société fiduciaire, acheter, vendre, importer, exporter et distribuer tous produits et marchandises. Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé.

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OAOE). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690868)

1. **Débitrice: Enco Management SA**, 1700 Fribourg  
**Remarques:** fournir des conseils financiers et économiques, voire techniques, étude de marchés, analyse et évaluation d'entreprises, contrôle interne de sociétés. Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé.

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690874)

1. **Débitur/débitrice: Cuennet Monique**, employée de bureau, de Ponthaux, né(e) le 19.06.1963, La Pellegrine, 1732 Arconciel  
2. **Remarques:** Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OAOE).

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690944)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de failite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitur/débitrice: Bussard Huguette Césarine Cécelie, succession répudiée**, de Charmey, né(e) le 30.08.1939, q.v. rue de Vevey 229, 1630 Bulle  
2. **Date de la clôture:** 01.10.2002

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690994)

1. **Débitur/débitrice: Hediger Jürg**, pépiniériste, de Reinach AG, né(e) le 04.10.1964, Praz d'Amont 178, 1748 Torny-le-Grand  
2. **Date de la clôture:** 01.10.2002

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00691006)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débitur/débitrice: Despod Pierre, 1564 Domicler**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 28.11.2002  
3. **Heure/local:** 14.45 Heure, salle des ventes sise à: avenue de Baugared 13 (6e étage)  
4. **Conditions de vente:** Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 6 novembre 2002.

Objets des enchères: Immeuble: commune de Domicler Register foncier Art. 27/20, plan 11, nom, local, nature, contenance: "Fin derrière l'église-Derrière chez Brun" (ECAB n° 348) remise, garages (2) et pré de 1351 m<sup>2</sup> Estimation selon rapport de l'expert: CHF 175'000.- Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.

5. **Remarques:** L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger. Visite de l'immeuble: mardi 12 novembre 2002 à 13h.30 - Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur I) - E-mail: GrandW@fr.ch - Site internet: www.fr.ch/opf

Office cantonal des failites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690884)

1. **Débitrice: Cuennet Monique, 1732 Arconciel**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 28.11.2002
3. **Heure/local:** 10.15 Heure, salle des ventes sise à; avenue de Bauregard 13 (6e étage)
4. **Conditions de vente:**  
Autres indications: Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 6 novembre 2002.
5. **Objets des enchères:** Immeuble: commune d'Epandes  
Registre foncier Art. 592, plan 7  
nom, local, nature, contenance: "La Pala-d'Amont"  
Habitation Individuelle, place (revêtu), chemin (revêtu) et jardin d'agrément, surface totale 1'014 m2 (no ECAB 44)  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 630'000.-  
Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
6. **Remarques:** L'immeuble sera adjudgé à tout prix, au plus offrant et demier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.4.1997 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Visite de l'immeuble: vendredi 8 novembre 2002 à 15h.30. Renseignements: tél. 026 305 39 98 (secteur 1) - E-mail: SpicherM@fr.ch - Site Internet: www.fr.ch/opf  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg

(00690896)

GE

**Vertheilungssliste und Schlussrechnung**  
Liste de répartition et décompte final  
Lista di ripartizione e conteggio finale

SchKG - LP - LEF 263

1. **Débitrice: Mica Isolation S.A., p.a. Gerofid S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève**
2. **Remarques:** Avis de dépôt du tableau de distribution final Les créanciers sont avisés du dépôt du tableau de distribution final et du compte final auprès de l'Office des Poursuites et Faillites Rive Droite, ainsi qu'au siège de l'administration spéciale, c/o Gerofid S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève.  
Ils pourront être consultés, pendant 10 jours à dater de la présente publication en application de l'art. 263 LP.  
L'administration spéciale de la faillite  
Johnny Hamel - Roger-M. Siffert  
GEROFID Société Fiduciaire S.A.  
1207 Genève

(00692892)

1. **Débitrice: Meribat S.A., p.a. Gerofid S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève**
2. **Remarques:** Avis de dépôt du tableau de distribution final Les créanciers sont avisés du dépôt du tableau de distribution final et du compte final auprès de l'Office des Poursuites et Faillites Rive Droite, ainsi qu'au siège de l'administration spéciale, c/o Gerofid S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève.  
Ils pourront être consultés, pendant 10 jours à dater de la présente publication en application de l'art. 263 LP.  
L'administration spéciale de la faillite  
Johnny Hamel - Roger-M. Siffert  
GEROFID Société Fiduciaire S.A.  
1207 Genève

(00692894)

GL

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Hamann Meret Dorothea, Nachlass, von Zürich, geboren 27.12.1982, gestorben 18.04.2002, whft. gew. Mitteldorf 10, 8755 Ennenda**
2. **Konkursöffnung:** 29.07.2002
3. **Konkurseinsetzung:** 01.10.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.10.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Konkursamt des Kantons Glarus  
8750 Glarus

(00689194)

1. **Schuldner/in: Burkhalter Marco Marcel, Nachlass, von Neuenburg, geboren 15.07.1982, gestorben 09.06.2002, whft. gew. Fronalpstrasse 1, 8865 Bülten**
2. **Konkursöffnung:** 29.07.2002
3. **Konkurseinsetzung:** 20.09.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.10.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Konkursamt des Kantons Glarus  
8750 Glarus  
(00689198)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Müller Daniel, von Lüttschental, geboren 25.05.1969, Bödeli, 8775 Luchsingen**
2. **Datum des Schlusses:** 04.10.2002  
Konkursamt des Kantons Glarus  
8750 Glarus  
(00689190)

GR

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Wilhelm Möbelproduktion und Innenausbau AG, Schützenweg 2D, 7430 Thusis**  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
2. **Bemerkungen:** Konkursöffnung 14.10.2002, 10.00 Uhr. Nach Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Gemeinschaft der über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gemeinschaft der Gläubiger getilgt werden.  
Konkursamt des Bezirks Hinterrhein  
7430 Thusis  
(00691330)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Eggenberger Hans, ausgeschlagnene Hinterlassenschaft, von Grabs SG, geboren 05.08.1941, gestorben 07.07.2002, 7304 Maiefeld**
2. **Konkursöffnung:** 25.09.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 19.11.2002  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(00691310)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Clavadetscher CNC, Bad Ragaz, 7333 Jenaz**
2. **Konkursöffnung:** 11.09.2002
3. **Konkurseinsetzung:** 19.09.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.10.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. **Bemerkungen:** Inhaber Clavadetscher Armin, Rütli  
Konkursamt Prättigau / Davos  
7270 Davos Platz  
(00689224)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Marti Fritz, Hühnerfarm, von Rüeggisberg, 7157 Slat**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 18.10.2002 bis 07.11.2002
3. **Bemerkungen:** Auflage des abgeänderten Kollokationsplans  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innerhalb der Auflagefrist bei der Kreispräsidentin Ilanz als Vermittlerin am Ort des Konkurses anhängig zu machen.  
Konkursamt Surselva  
7130 Ilanz  
(00691048)

1. **Schuldner/in: Frei August Rudolf, ausgeschlagnene Erbschaft, von Hagenbuch ZH, geboren 18.02.1933, gestorben 05.04.2002, whft. gew. Silberweg 12, 7430 Thusis**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern ab Montag, 21. Oktober 2002 während 20 Tagen beim Konkursamt Hinterrhein, Rathaus, 7430 Thusis, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Thusis, Postfach 180, 7430 Thusis, anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.  
Konkursamt des Bezirks Hinterrhein  
7430 Thusis  
(00691322)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Guler Urs, Erlenweg 5, 7252 Klosters Dorf**
2. **Datum des Schlusses:** 30.09.2002  
Konkursamt Prättigau / Davos  
7270 Davos Platz  
(00691040)

1. **Schuldner/in: Andri Natalio Luziano, ausgeschlagnene Erbschaft, geboren 25.12.1947, whft. gew. Obere Plessustrasse 37, 7000 Chur**
2. **Datum des Schlusses:** 14.10.2002  
Konkursamt des Bezirkes Plessur  
7001 Chur  
(00691082)

1. **Schuldner/in: Bergamin Bau AG, Deutsche Strasse 172, 7203 Trimmis**
2. **Datum des Schlusses:** 11.10.2002  
Konkursamt des Bezirkes Landquart  
7205 Zizers  
(00691182)

LU

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Sinamm Tech AG, Dorfstrasse 7, 6221 Rickenbach**
2. **Datum der Konkursöffnung:** 11.10.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. **Bemerkungen:** vormals Wärme Technik Zihlmann AG mit Sitz in Rickenbach  
Konkursamt Sursee  
6018 Buttisholz  
(00691022)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Woban AG Luzern in Liq., Winkelriedstrasse 35, 6002 Luzern**
2. **Datum des Schlusses:** 24.09.2002  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00691034)

1. **Schuldner/in: Paul Gabriela, Receptionistin, von Ruswil, geboren 10.02.1944, Denkmalstrasse 3, 6004 Luzern**
2. **Datum des Schlusses:** 24.09.2002  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00692850)

1. **Schuldner/in: Greter-De Boni Emma, ausgeschlagnene Erbschaft, von Luzern, geboren 05.04.1910, gestorben 08.05.2001, whft. gew. Schweizerhausstrasse 10, 6006 Luzern**
2. **Datum des Schlusses:** 24.09.2002  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00692854)

1. **Schuldner/in: Turjančik Martin, Verkäufer, von Adligenswil, geboren 05.09.1970, Hirtenhofstrasse 14, 6005 Luzern**
2. **Datum des Schlusses:** 24.09.2002  
Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(00692856)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in: Verfina Immobilienreuehand AG, Bahnhofstrasse 15, 6362 Stansstad**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 6018 Buttisholz, 20.11.2002.
3. **Zeit/Lokal:** 09.00 Uhr, Restaurant Kreuz
4. **Steigerungobjekte:** Grundstück Nr. 8121, GB Buttisholz, Plan 21, Bösgasse 1, Stockwerkeigentum: 130/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 1215 mit Sonderrecht an der südwestlichen 4 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss im Gebäude Nr. 558, laut Begründungs- und Aufteilungsplänen, Katasterschätzung CHF 356'700.-, Konkursamtliche Schätzung CHF 420'000.-

5. **Bemerkungen:** Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, ab Montag 21. Oktober 2002 bis Mittwoch 30. Oktober 2002 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.  
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 150'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen. Davon werden CHF 145'000.- an den Steigerungspreis und CHF 5'000.- an die Kosten des Grundbuchamtes angerechnet.  
Die Besichtigung des Grundstückes findet am Freitag, 15. November 2002, von 9 Uhr bis 9.30 Uhr, statt (die Besichtigung wird nur auf telefonische Voranmeldung unter Tel. Nr. 041 928 12 22 durchgeführt).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.  
Konkursamt Sursee  
6018 Buttisholz  
(00692858)

1. **Schuldner/in: Galliker Josef, Schmittenrain 6, 6213 Knutwil**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 6018 Buttisholz, 04.12.2002
3. **Zeit/Lokal:** 09.00 Uhr, Restaurant Kreuz
4. **Steigerungobjekte:** Grundstück Nr. 24, GB Knutwil, Plan 36, Oberdorf, 13 a 45 m2, Hofraum, Garten, Acker, Wiese Gasthaus mit Wohnungen Nr. 63, vers. CHF 3'119'000.-, Katasterschätzung: CHF 1'429'300.-, Betriebsamtliche Schätzung: CHF 1'530'000.-  
Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigern im 1. Rang ff. verlangt.

5. **Bemerkungen:** Eingabefrist: Bis zum 11. November 2002 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an dem oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 12. November 2002 bis zum 21. November 2002 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).  
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 510'000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von CHF 10'000.- an die Grundbuchkosten angerechnet.  
Die Besichtigung des Grundstückes findet am Freitag, 29. November 2002, von 9 Uhr bis 9.30 Uhr, statt (telefonische Voranmeldung unbedingt notwendig).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.  
i.A. BA Knutwil-Mauensee  
Konkursamt Sursee  
6018 Buttisholz  
(00692874)

**Lastenverzeichnisse**  
Cahier des charges  
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Aschwanden Andreas, ausgeschlagnene Erbschaft, von Seelisberg UR, geboren 27.02.1916, gestorben 25.09.2001, whft. gew. Trautheim, 6354 Vitznau**
2. **Bemerkungen:** Gemeinde Grellingen BL: Grundstück Nr. 458, Grundbuch Grellingen, Plan Nr. 112, Lismersgrabe 3'062 m2 unkuльтиviertes Gebiet  
Katasterschätzung: CHF 23'500.-  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 30'000.-  
Die Lastenverzeichnisse, zum Teil als Teilkollokationsplan, liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im SHAB beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU

(00691300)

- Schuldner/in: Stocker Robert, ausgeschlagene Erbschaft** von Gunzwil, geboren 26.02.1938, gestorben 14.12.2001, w/hf. gew. Seestrasse 10, **6353 Weggis**.
- Bemerkungen:** Grundstück Nr. 3928, Grundbuch Weggis, Plan 5, Stockwerkeigentum, Seestrasse 235/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 121 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss lt. Plan 2 im Gebäude Nr. 906. Katasterschätzung: CHF 541'900.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 650'000.-. Die Lastenverzeichnisse, zum Teil als Teilkollokationsplan, liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im SHAB beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU

(00691308)

- Schuldnerin: Finax AG**, vormals Schönenberger Bau AG, Neue Perlenstr. 2, **6057 Root**.
- Bemerkungen:** Konkurse bzw. Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG. Grundstück Nr. 8042, Grundbuch Aesch LU, Stockwerkeigentum, Lädergasse 12. 138/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 60 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss West und am Keller im Untergeschoss im Gebäude Nr. 328, Parkplatz Nr. 2 in Einstellhalle. Katasterschätzung: CHF 302'600.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 400'000.-. Grundstück Nr. 1362, Grundbuch Auw AG, Stockwerkeigentum, Grosseckerstr. 10. 62/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1361 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. A 1.1 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. A1. Katasterschätzung: nicht bekannt. Konkursamtliche Schätzung: CHF 310'000.-. Grundstück Nr. 1388, Grundbuch Auw AG. 1/20 Miteigentum an Grundbuch Nr. 1380 (Autoeinstellplatz Nr. 8). Katasterschätzung: nicht bekannt. Konkursamtliche Schätzung: CHF 20'000.-. Die Lastenverzeichnisse, zum Teil als Teilkollokationsplan, liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im SHAB beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU

(00691312)

- Schuldnerin: Müller-Meli Immobilien AG**, Grossmattenstr. 8, **6014 Littau**.
- Bemerkungen:** Konkurs bzw. Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG. Grundstück Nr. 1470, Grundbuch Littau, Plan 52, Grossmattenstr. 8, Hofraum, Strasse, Grossmattenstr. 8, Möbel-Ausstellungshalle Nr. 1376, versichert. CHF 5'976'000.-. Katasterschätzung: CHF 4'982'300.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 7'400'000.-. Grundstück Nr. 5034, Grundbuch Littau, Plan 52, Stockwerkeigentum. 184/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1384 mit Sonderrecht an Halle, Vorplatz und WC-Räume im 1. OG lt. Plan B im Gebäude Nr. 966. Katasterschätzung: CHF 1'147'800.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'250'000.-. Grundstück Nr. 5036, Grundbuch Littau, Plan 52, Stockwerkeigentum. 80/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1384 mit Sonderrecht an Halle und WC im 3. OG Nord lt. Plan D im Gebäude Nr. 966. Katasterschätzung: CHF 543'400.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 500'000.-. Grundstück Nr. 5037, Grundbuch Littau, Plan 52, Stockwerkeigentum. 80/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1384 mit Sonderrecht an Halle, WC, als Nebenraum im 3. OG Süd lt. Plan D im Gebäude Nr. 966. Katasterschätzung: CHF 543'400.-. Konkursamtliche Schätzung: CHF 500'000.-. Die Lastenverzeichnisse, zum Teil als Teilkollokationsplan, liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im SHAB beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU

(00691318)

## NE

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur/débitrice: Dubois-dit-du-Terraz Edouard Jean, succession répudiée**, de Neuchâtel et de Môtiers NE, né(e) le 02.01.1945, décédé(e) le 09.08.2002, q.v. domicilié rue de l'Hôpital 10, **2114 Fleurier**.
- Déclaration de faillite:** 27.08.2002
- Suspension de faillite:** 04.10.2002
- Ecbance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002
- Avance de frais:** CHF 5'000.

**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00690844)

- ### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario
- SchKG - LP - LEF 240 - 251
- Débiteur/débitrice: Schwab Eric Raymond Richard, succession répudiée**, de Le Locle et Siselens BE, né(e) le 24.12.1927, décédé(e) le 26.02.2002, q.v. domicilié chemin des Basuges 10, **2022 Bevaix**.
  - Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée comprenant l'état des charges des immeubles est déposé à l'Office sousigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 18 octobre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00691228)

- Débiteur/débitrice: Paganuzzi Françoise**, vendeuse, nationalité: Italie, né(e) le 03.04.1943, Fleur-de-Lys 23, **2074 Marin-Epaginer**.
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office sousigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 18 octobre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).

Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00691234)

## NW

### Konkursionspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123

LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner: Odermatt-Nogueria Gérard**, Wirt, von Dallenwil NW, geboren 29.12.1967, Erlen 2, **6375 Beckenried**.
- Konkursöffnung:** 05.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.11.2002
- Bemerkungen:** ehemaliger Betreiber des Hotel-Restaurants "St. Gotthard", Gotthardstrasse, 6487 Göschenen) Eigentümer des folgenden Grundstückes: L83.1208 (vormals HB 90 Göschenen), Plan Nr. 1, Dorf Hotel-Restaurant St. Gotthard, Gotthardstrasse, 6487 Göschenen 1'145 m<sup>2</sup>, wovon Fels (273 m<sup>2</sup>), übrige befestigte Flächen (339 m<sup>2</sup>), Gebäude für Handel, Gewerbe, Landwirtschaft mit Wohnanteil (426 m<sup>2</sup>), Strasse, Weg (107 m<sup>2</sup>)

Konkursamt Nidwalden  
6370 Stans  
(00691186)

## OW

### Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Huwyler Büro Center AG**, Brünigstrasse 24, **6055 Alpnach Dorf**.
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.10.2002  
Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

- Bemerkungen:** Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Obwalden  
6061 Sarnen  
(00691198)

## SG

### Konkursionspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123

LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Bossi Robert**, Maler, von Filisur GR, geboren 12.09.1937, Reuttstrasse 15, **9500 Wil**.
- Konkursöffnung:** 10.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(00691070)

- Schuldnerin: Bonaffini Lillo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.05.1959, Weiherstrasse 4, **8645 Jona**.
- Konkursöffnung:** 09.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.11.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kalbrunn  
8722 Kalbrunn  
(00691094)

- Schuldnerin: R. Spörri AG**, Hofstetstrasse 11, **9302 Kronbühl (Gemeinde Wittenbach)**.
- Konkursöffnung:** 09.07.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.11.2002

**Bemerkungen:** Eigentümerin des folgenden Grundstückes: Grundstück SWE Nr. 20046 und ME Nr. 30038, 4 1/2-Zimmerwohnung mit PW-Einstellplatz in Tiefgarage, Grünaltstrasse 24a, 9303 Wittenbach, Grundbuch 9303 Wittenbach.

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00691192)

- Schuldner/in: Spörri Rudolf, Verlassenschaft**, Spenglermeister, von Fischenthal ZH, geboren 28.05.1950, gestorben 20.05.2002, w/hf. gew. Hofstetstrasse 11, **9302 Kronbühl (Gemeinde Wittenbach)**.
- Konkursöffnung:** 04.07.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.11.2002

**Bemerkungen:** Eigentümerin der folgenden Grundstücke: Grundstück Nr. 2564, Werkgebäude mit Wohnungen Hofstetstrasse 11, 9302 Kronbühl (Gemeinde Wittenbach), Grundbuch 9303 Wittenbach. Grundstück Nr. 170, 4-Familienhaus mit Garagenanbau, St. Gallerstrasse 2, 9302 Kronbühl Grundbuch 9303 Wittenbach.

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00691194)

- Schuldner/in: Hüberli-Moysee Marcel**, Bauleiter, von Nesslau SG, geboren 18.04.1971, Rorschacherstrasse 207, **9000 St. Gallen**.
- Konkursöffnung:** 02.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00691206)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: GM Mega Line GmbH**, Eggstrasse 10, **9242 Oberuzwil**.
- Konkursöffnung:** 20.09.2002
- Konkursinstellung:** 10.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(0069180)

- Schuldnerin: Putzüfeli & Partner GmbH**, Wolfkorenstrasse 1, **9602 Bazenheid**.
- Konkursöffnung:** 04.09.2002
- Konkursinstellung:** 10.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(0069184)

- Schuldnerin: Schegra Innenausbau GmbH**, Klinggasse 15, **9425 Thal**.
- Konkursöffnung:** 25.09.2002
- Konkursinstellung:** 14.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00691056)

- Schuldnerin: MERSA GmbH in Liquidation**, Bahnhofstrasse 155, **9244 Niederuzwil**.
- Konkursöffnung:** 07.10.2002
- Konkursinstellung:** 10.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(00691064)

- Schuldnerin: Polygon Handels AG**, Flawilerstrasse 27, **9244 Niederuzwil**.
- Konkursöffnung:** 04.10.2002
- Konkursinstellung:** 14.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil  
9242 Oberuzwil  
(00691072)

- Schuldnerin: Who's Who Management Edition AG**, Rorschacherstrasse, **9003 St. Gallen**.
- Konkursöffnung:** 25.06.2002
- Konkursinstellung:** 11.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00691200)

- Schuldnerin: Cald'or AG**, Moosstrasse 23, **8872 Weesen**.
- Konkursöffnung:** 12.07.2002
- Konkursinstellung:** 10.10.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 15'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kalbrunn  
8722 Kalbrunn  
(00692886)

- ### Kollokationsplan und inventar
- #### Etat de collocation et inventaire
- #### Graduatoria e inventario
- SchKG - LP - LEF 240 - 251
- Schuldnerin: Versino AG**, Marktgasse 42, **9500 Wil**.
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 9, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am

11. November 2002 beim Bezirksgericht Wil, Weierstrasse 9, 9500 Wil anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 31. Oktober 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil 9242 Oberuzwil  
(00691076)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** Weiersmüller Roger, Koch, von Rohr AG, geboren 15.01.1964, Marktgasse 46, 9500 Wil  
2. **Datum des Schlusses:** 10.10.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil 9242 Oberuzwil  
(00689182)

1. **Schuldner/in:** Comsafe AG, Hauptstrasse 32, 9030 Abtwil  
2. **Datum des Schlusses:** 10.10.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen 9001 St. Gallen  
(00691060)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in:** Köstl Arno, Poststrasse 12, 8583 Sulgen  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9403 Goldach, 22.11.2002  
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Schäfli, Hauptstrasse 11, 9403 Goldach  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 04.11.2002 bis 14.11.2002  
5. **Steigerungsobjekte:** Grundbuch Goldach: Grundstück SWE Nr. 7133, Weinhaldenstrasse 4, 9403 Goldach, 341'000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1367 mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung im EG südwest, mit Kellerabteil Nr. 3  
Grundstück ME Nr. 7160, Weinhaldenstrasse 4, 9403 Goldach, 1/21 Miteigentum an Nr. 7130 (Tiefgarage)  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 190'000.- (SWE-Anteil inkl. ME-Anteil)  
6. **Bemerkungen:** a) Die Grundstücke können auf telefonische Voranmeldung (Tel. 071/ 229 43 98) besichtigt werden.  
b) Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- zu leisten.  
c) Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.  
d) Die Steigerungsobjekte werden gesamthaft ausgerufen.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen 9001 St. Gallen  
(00687170)

**SO**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** Rieder Ernst, ausgeschlagnene Verlassenschaft, geboren 08.11.1918, 4716 Welschenrohr  
2. **Konkurrenzöffnung:** 04.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Bemerkungen:** Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 4.9.2002 (Datum der Konkursöffnung) aufzurechnen.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689218)

1. **Schuldner/in:** Wassler Roland genannt Orlando, von Biel BE, geboren 05.01.1960, Hauptstrasse 9, 4566 Halten  
2. **Konkurrenzöffnung:** 03.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
(00691104)

5. **Bemerkungen:** Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 3. September 2002 (Datum der Konkursöffnung) aufzurechnen.  
Konkursamt Solothurn 4501 Solothurn  
(00691090)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** Umtrix Gastro GmbH, Hauptstrasse 70, 4715 Herbetswil  
2. **Konkurrenzöffnung:** 06.09.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689210)

1. **Schuldner/in:** Jaus Boris, Herrengasse 3, 4710 Balsthal  
2. **Konkurrenzöffnung:** 06.08.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689214)

1. **Schuldner/in:** Schmidli André, Chauffeur, Flüeloch 120, 4622 Egerkingen  
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.06.2001  
3. **Konkurrenzstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689220)

1. **Schuldner/in:** Zaugg Hans, geboren 10.06.1945, letzter bekannter Wohnsitz: Känzelweg 16, 4522 Rüttenen, nun unbek. Aufenthaltsort  
2. **Konkurrenzöffnung:** 10.07.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 20.09.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Solothurn 4501 Solothurn  
(00691098)

1. **Schuldner/in:** Werner Zimmerli AG, Bühlstrasse 8, 4614 Hägendorf  
2. **Konkurrenzöffnung:** 30.04.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 27.09.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Solothurn 4501 Solothurn  
(00691104)

1. **Schuldner/in:** Zwimpfer Urs Andreas, ausgeschlagnene Verlassenschaft, geboren 01.05.1943, gestorben 14.10.1998, whft. gew. Münzingerplatz 8, 4600 Olten  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00691164)

1. **Schuldner/in:** SES Atlantis AG, Altgraben 436, 4624 Härkingen  
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.07.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 04.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00691106)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** Hodonou Isidore, Aarauerstr. 135, 4600 Olten  
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma "Flugtour Reisen/Voyages/Travel Hodonou" und "Isidor Hodonou" (Treuhandbüro TTM Hodonou)  
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen bei der Kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689222)

1. **Schuldner/in:** Akduman Ufuk, geboren 27.05.1979, Ziegefeldstrasse 32, 4600 Olten  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00691110)

1. **Schuldner/in:** Bossert Rolf, geboren 10.02.1944, Solothurnstrasse 151, 4600 Olten  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Artikel 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00691116)

1. **Schuldner/in:** Hofstetter Andreas, von Uznach SG, geboren 21.02.1967, Ringstrasse 9, 8854 Stieben-Schübelbach  
2. **Konkurrenzöffnung:** 13.09.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 10.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
(00691164)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** Frucht AG, Hirsackerstrasse 15, 4702 Oensingen  
2. **Datum des Schlusses:** 04.10.2002  
Konkursamt Olten 4603 Olten SO  
(00689216)

1. **Schuldner/in:** Schöpfer Mischa, ausgeschlagnene Verlassenschaft, geboren 07.01.1974, gestorben 19.10.2001, whft. gew. Hohlenstrasse 18, 2540 Grechen  
2. **Datum des Schlusses:** 26.09.2002  
Konkursamt Solothurn 4501 Solothurn  
(00691084)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in:** Bira AG, Breitenbachstrasse 13, 4227 Büsserach  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4143 Dornach, 26.11.2002.  
3. **Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Amtschreiberei Dorneck, Sitzungszimmer Parterre  
4. **Steigerungsobjekte:** Grundbuch Büsserach Nr. 1214 1496 m2 im Dorf Wohn- und Geschäftshaus Breitenbachstrasse 13 Gebäudeversicherung CHF 1'530'000.- Nebengebäude Breitenbachstrasse 13a Gebäudeversicherung CHF 66'300.- Konkursamtliche Schätzung CHF 1'000'000.- Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von CHF 100'000.- zu leisten (Bankgarantie genügt).  
5. **Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Betriebsamt vom 21. Oktober an zur Einsicht auf. Das Lastenverzeichnis ist bereits rechtskräftig. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 mit Änderungen vom 30. April 1997 und vom 22. März 2002 aufmerksam gemacht. Besichtigung nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 061 706 28 25 Herren Bader oder Linz).  
Konkursamt Dornach 4143 Dornach  
(00691302)

**SZ**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in:** Bachmann-Milanovic Grozda, von Lufingen, geboren 19.01.1959, Sonnengarten 2, 8862 Schübelbach  
2. **Konkurrenzöffnung:** 17.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 19.11.2002  
Konkursamt March 8853 Lachen  
(00689208)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** Hofstetter Andreas, von Uznach SG, geboren 21.02.1967, Ringstrasse 9, 8854 Stieben-Schübelbach  
2. **Konkurrenzöffnung:** 13.09.2002  
3. **Konkurrenzstellung:** 10.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
(00691164)

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. **Bemerkungen:** Inhaber der EF "Betwarenshop Inh. Andreas Hofstetter", 8854 Sieben-Galgenen, Wägitalstrasse 24  
 Konkursamt March  
 8853 Lachen  
 (00689236)

**Kollokationsplan und Inventar**  
 Etat de collocation et inventaire  
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Bodmer Marcel**, von Zürich und Oberefelden AG, geboren 10.05.1971, Baumgartenweg 3, **8854 Sieben-Schübelbach**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, rechtskräftig zu machen. Nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht können nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Inventar rechtskräftig. Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB beim Bezirksgerichtspräsidenten der March schriftlich einzureichen.
- Innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt March Begehren um Abtretung der Rechte gem. Art. 260 SchKG schriftlich einzureichen:
- zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- Konkursamt March  
 8853 Lachen  
 (00689212)

1. **Schuldner/in: Müller Sven**, von Zufikon AG, geboren 27.03.1976, Chappelhof 37, **8863 Butikon**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 18. Oktober 2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, rechtskräftig zu machen. Nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht können nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Inventar rechtskräftig. Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB beim Bezirksgerichtspräsidenten der March schriftlich einzureichen.
- Innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt March Begehren um Abtretung der Rechte gem. Art. 260 SchKG schriftlich einzureichen:
- zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- Konkursamt March  
 8853 Lachen  
 (00689232)

**Verschiedenes**  
 Divers  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Kandil GmbH**, Spar-Markt, Strählgasse 4, **8832 Wollerau**
2. **Bemerkungen:** Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 2002  
 Verfahren: Spezialliquidation gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG  
 Eingabefrist: 18. November 2002  
 Im mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der Kandil GmbH wurde, gestützt auf Art. 230a Abs. 2 SchKG, die Verwertung der Einrichtungen am ehemaligen Geschäftssitz in 8832 Wollerau, Strählgasse 4, verlangt. Alle Berechtigten (Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich samt Beweismittel beim Konkursamt Höfe, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, bis am 18. November 2002 anzumelden. Innert gleicher Frist werden vor allem auch diejenigen Personen, welche Ansprüche auf die im Besitz der Schuldnerin

befindlichen Vermögensstücke haben, aufgefordert, diese Ansprüche samt Beweismitteln dem Konkursamt Höfe einzureichen.

Konkursamt Höfe  
 8832 Wollerau  
 (00692878)

**TG**
**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
 Publication de faillite/apel aux créanciers  
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; OREI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Lüthi Johann Walter, Nachlass**, von Lauperswil BE, geboren 07.03.1918, gestorben 14.03.2002, **9320 Arbon**
2. **Konkurseröffnung:** 27.06.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.11.2002  
 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00689134)

1. **Schuldnerin: Chirivi GmbH Renovations- und Bauunternehmung**, Kapellstrasse 21, **9543 St. Margarethen**
2. **Konkurseröffnung:** 09.09.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 21.11.2002
5. **Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (Bauinventar, Kran und diverse Fahrzeuge) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsofferten müssen bis spätestens 21. November 2002 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692804)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
 Suspension de la procédure de faillite  
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Absolut Trading & Consulting Group GmbH**, Dorfstrasse 20, **8252 Schlatt**
2. **Konkurseröffnung:** 10.09.2002
3. **Konkurserstellung:** 07.10.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00689136)

1. **Schuldnerin: Drei Tannen GmbH**, Kreuzlingerstrasse 14, **8584 Opfershofen**
2. **Konkurseröffnung:** 03.09.2002
3. **Konkurserstellung:** 07.10.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692806)

1. **Schuldnerin: Sonti GmbH**, Schrofenstrasse 5, **8580 Amriswil**
2. **Konkurseröffnung:** 27.09.2002
3. **Konkurserstellung:** 14.10.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 31.10.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692808)

**Kollokationsplan und Inventar**  
 Etat de collocation et inventaire  
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Traber Johann Josef, Nachlass**, von Warth, geboren 14.06.1915, gestorben 19.05.2002, Heimstrasse 15, **8580 Amriswil**
2. **Aufgabefrist Kollokationsplan:** 22.10.2002 bis 11.11.2002
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 22.10.2002 bis 31.10.2002
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00689140)

1. **Schuldner/in: Spiess Manuela**, von Sommer TG, geboren 08.03.1972, Bahnhofstrasse 16, **8360 Eschlikon**
2. **Aufgabefrist Kollokationsplan:** 22.10.2002 bis 11.11.2002
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 22.10.2002 bis 31.10.2002
4. **Bemerkungen:** vorher in 8370 Simach, Untermatstrasse 13a  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt in 9542 Münchwilen gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692814)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
 Clôture de faillite  
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Bolt Hansjörg**, von Bäretswil und Nessler, geboren 06.02.1953, Hauptstrasse 20, **8594 Güttingen**
2. **Datum des Schlusses:** 07.10.2002  
 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00689146)

1. **Schuldnerin: Möbelfabrik Kreuzlingen GmbH in Liquidation**, Gaisbergstrasse 57, **8280 Kreuzlingen**
2. **Datum des Schlusses:** 07.10.2002  
 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00689148)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Vente aux enchères forcées d'immeubles  
 Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Philoosa AG**, mit Sitz in Berg, Weinfelderstrasse, **8576 Mauren**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8510 Frauenfeld, 29.11.2002.
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
4. **Steigerungsobjekte:** Im Grundbuch Bürglen Liegenschaft Nr. 519, Plan Nr. 14, Kreuzacker 8131 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 950'000.-  
 Anzahlung: CHF 100'000.-
5. **Bemerkungen:** Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: ab 28. Oktober 2002  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692816)

1. **Schuldner/in: Wehri Elsa, Nachlass**, von Mauren, geboren 29.11.1904, gestorben 06.03.2001, wif. gew. Amriswilerstrasse 61, **8590 Romanshorn**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8510 Frauenfeld, 29.11.2002
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
4. **Steigerungsobjekte:** Im Grundbuch Romanshorn Liegenschaft Nr. 1706, Plan Nr. 45, Holz 1140 m<sup>2</sup> Wohnhaus Assek. Nr. 520.264, Amriswilerstrasse 61 (103 m<sup>2</sup>)

- Remise Assek. Nr. 520.265, Amriswilerstrasse (39 m<sup>2</sup>), Gartenanlage (998 m<sup>2</sup>)  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 35'000.-  
 Anzahlung: CHF 5'000.-
5. **Bemerkungen:** Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: ab 28. Oktober 2002  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692826)

**Verschiedenes**  
 Divers  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Tschuck-Paemmaker AG**, Obere Mühlestrasse 5, **8598 Bottighofen**
2. **Bemerkungen:** Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a  
 Das am 2. August 2002 eröffnete Konkursverfahren ist am 13. September 2002 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.  
 Auf Begehren einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich folgender Grundstücke das Spezialliquidationsverfahren nach SchKG Art. 230a durchgeführt:  
 Im Grundbuch Oberhofen/Pg Lenwil  
 1. Liegenschaft Nr. 26, Plan Nr. 32 Lengwil = 1631 m<sup>2</sup> Werkstatt Wohnung Büro Assek. Nr. 372.50  
 Dettighoferstrasse 19, Gartenanlage  
 2. Liegenschaft Nr. 663, Plan Nr. 32, Lengwil = 665 m<sup>2</sup> Büro Werkstatt Assek. Nr. 372.87, Laufenweg 3 Gartenanlage  
 Eingabefrist für Grund- und Faustpfandforderungen: Bis 21. November 2002 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.
- Konkursamt des Kantons Thurgau  
 8510 Frauenfeld  
 (00692832)

**TI**
**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
 Publication de faillite/apel aux créanciers  
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; OREI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitrice: Franz Boni Isolazioni SA**, **6900 Lugano**
2. **Dichiarazione di fallimento:** 16.09.2002
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 18.11.2002
5. **Osservazioni:** I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
 6962 Viganello  
 (00690866)

1. **Debitore/debitrice: Kissling Walter Eduard, eredità giacente**, di Wolfwil SO, morto il 19.04.2002, **6900 Paradiso**
2. **Dichiarazione di fallimento:** 29.07.2002
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 18.11.2002
5. **Osservazioni:** Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
 6962 Viganello  
 (00690872)

1. **Debitore/debitrice: Galli Emilio Giuseppe, eredità giacente**, di Bellinzona, Nato il 14.07.1922, morto il 01.03.2002, **6500 Bellinzona**
2. **Dichiarazione di fallimento:** 14.05.2002
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 18.11.2002
5. **Osservazioni:** I debitori del defunto e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge. In particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
 Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10

giorni dalla presente pubblicazione, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dell'attivo a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00691278)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitore/debitrice: Sinn Jürgen Hans**, nazionalità: Germania, Nato il 01.10.1939, **6900 Lugano**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 25.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 08.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00689244)

1. **Debitore/debitrice: Heidenreich Susanna**, di Ebnat-Kappel, Nato il 22.12.1954, **6986 Novaggio**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 18.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00689252)

1. **Debitore: Ribendo Sagl**, 6900 Lugano
2. **Dichiarazione di fallimento**: 02.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 08.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00689254)

1. **Debitore: Tecnobolt Sagl**, 6900 Lugano
2. **Dichiarazione di fallimento**: 25.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 08.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00689256)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00690882)

1. **Debitrice: Art Paraedil SA**, 6932 Breganzona
2. **Dichiarazione di fallimento**: 18.09.1998
3. **Sospensione del fallimento**: 09.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00691038)

1. **Debitrice: M&M Elettronica Industriale Sagl**, prec. S. Antonio, 6500 Bellinzona
2. **Dichiarazione di fallimento**: 16.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 11.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692798)

1. **Debitrice: Ecocar Sagl, in liquidazione**, 6500 Bellinzona
2. **Dichiarazione di fallimento**: 27.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 11.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692800)

1. **Debitrice: Deminec SA**, 6512 Giubiasco
2. **Dichiarazione di fallimento**: 20.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 11.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 5'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

1. **Debitrice: Bernasconi Repro Services Sagl**, 6900 Lugano
2. **Dichiarazione di fallimento**: 02.10.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 10.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00692818)

1. **Debitrice: Bibis SA, 6900 Paradiso**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 19.09.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 10.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni**: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 ottobre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00692820)

1. **Debitore/debitrice: Heymann Carlos J.**, via Fontanone 7, **6604 Locarno**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 06.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 14.10.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale**: 28.10.2002
5. **Anticipo spese**: CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(00692884)

**Kollokationsplan und inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

schKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitore/debitrice: Musolino Davor**, 6500 Bellinzona
2. **Osservazioni**: Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 25 ottobre 2002, la graduatoria nel fallimento sopraccitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00690854)

1. **Debitore/debitrice: Kamm Fritz**, 6982 Agno
2. **Osservazioni**: Modifica di graduatoria - nuovo deposito Si rende noto che a datare dal 21 ottobre 2002 è rideposita presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento a seguito di nuova notifica di III. classe. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal ridedposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00690876)

1. **Debitore/debitrice: Assoedil SA**, 6900 Lugano
2. **Osservazioni**: Si rende noto che a datare dal 21 ottobre 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento Assoedil SA, sopraccitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00691344)

1. **Debitore/debitrice: Huber Daniela**, di Hausen am Albis, Nato il 10.09.1970, **6808 Torricella**
2. **Data di chiusura**: 08.10.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00689258)

1. **Debitore/debitrice: Albertoni Luciano Serafino, eredità giacente**, di Robasacco, Nato il 11.10.1930, **6963 Pregassona**
2. **Data di chiusura**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(00690886)

1. **Debitore/debitrice: Edilisin SA in liquidazione**, 6830 Chiasso
2. **Data di chiusura**: 09.10.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(00691342)

1. **Debitore/debitrice: MRS Veicoli Industriali SA, in Liq.**, via alla Rossa, **6862 Rancate**
2. **Luogo e data della vendita all'incanto**: 6862 Rancate, 20.11.2002.
3. **Ora/Locale**: 15.00 Ora, sala del Municipio
4. **Oggetti da vendere all'incanto**: 1. Fondi da realizzare in territorio del comune di Rancate (RFD) Ubicazione: Zona Industriale Diritto per sé stante e permanente di superficie di 1. grado, gravante come servitù la part. 1096 RFD di Rancate. Mapp. n. 1099 Piazzale b 3'896 m2 Fabbricato A 938 m2 Tettoia C 100 m2 Stima uff. valore non conosciuto Valore complessivo di stima peritale: CHF 1'083'000.- 2. Fondi da realizzare in territorio del comune di Rancate (RFD) Ubicazione: Zona Industriale Diritto per sé stante e permanente di superficie di 1. grado, gravante come servitù la part. 1097 RFD di Rancate. Mapp. n. 1150 Piazzale b 839 m2 Fabbricato A 775 m2 Stima uff. valore non conosciuto Valore complessivo di stima peritale: CHF 000.-

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(00691342)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

1. **Debitore/debitrice: Minoretta Domenica, eredità giacente**, di Cureggia, Nato il 26.09.1929, morto il 16.07.2002, **6925 Gentilino**
2. **Dichiarazione di fallimento**: 30.08.2002
3. **Sospensione del fallimento**: 07.10.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(00692802)

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Martucci Francesco, 6962 Viganello**  
**Osservazioni:** Avviso d'incanto (Art. 256 LFEF)  
 L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di martedì 29 ottobre 2002 dalle ore 14.00 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita di:  
 - 1 quadro intitolato "I naufraghi" autore Felice Filippini di spetanza dell'eredità giacente Martucci Francesco, Viganello  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.  
 Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura.  
 Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
 6962 Viganello  
 (00690888)

1. **Débiteur/débitrice: MBS Velcoli industriali SA, Via alla Rossa, 6862 Rancate**  
**Osservazioni:** Annullamento d'incanto  
 Fall. Nr. 1/2000  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico dei fondi in territorio del Comune di Rancate (RFD),  
 - Particella 1099, Diritto per sé stante e permanente di superficie di 1. grado, gravante come servitù la part. 1096 (RFD) di Rancate  
 - Particella 1150, Diritto per sé stante e permanente di superficie di 1. grado, gravante come servitù la part. 1097 (RFD) di Rancate  
 fallimento MBS Velcoli industriali SA, Via alla Rossa, 6862 Rancate, previsto per il giorno di mercoledì 23 ottobre 2002, dalle ore 15:00 in avanti presso la sala del Consiglio Comunale di Rancate, come da pubblicazione apparsa sur FUC n. 81 e FUC del 09 ottobre 2002, è annullato.  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
 6850 Mendrisio  
 (00691196)

## VD

## Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/apel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Callbeep SA, chemin de la Butte 12, 1279 Chavannes-de-Bogis**  
 2. **Déclaration de faillite:** 10.12.2001  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 Office des faillites de Nyon  
 1260 Nyon  
 (00690806)

1. **Débiteur/débitrice: Bariatti Françoise Henriette, succession répuđiée, ménage, de Zumholz FR, né(e) le 05.12.1948, décédé(e) le 04.12.2000, q.v. domiciliée route de Poliez-Pittet, 1041 Dommartin**  
 2. **Déclaration de faillite:** 04.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
**Remarques:** Propriétaire d'un immeuble sis sur la commune de Dommartin, parcelle no 177, fo 9, au lieu-dit "Bandeys"  
 Office des faillites d'Echallens  
 1040 Echallens  
 (00690820)

1. **Débiteur/débitrice: Bonenti Mickaél, de Eggwil, né(e) le 14.09.1951, rue Marterey 9, 1005 Lausanne**  
 2. **Déclaration de faillite:** 19.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00690834)

1. **Débiteur/débitrice: Recordon Lucia, né(e) le 15.01.1948, rue de la Paix 24, 1020 Renens**  
 2. **Déclaration de faillite:** 12.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00690840)

1. **Débiteur/débitrice: Taiani Aldo Salvatore, succession répuđiée, de Chavornay, né(e) le 03.08.1967, décédé(e) le 30.05.2002, q.v. chemin de Béranges 74, 1814 La Tour-de-Peilz**  
 2. **Déclaration de faillite:** 11.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 5. **Remarques:** fils d'Andrea Franco et de Daisy Jenny Gaby née Grenay.  
 Office des faillites de Vevey  
 1800 Vevey  
 (00691112)

1. **Débiteur/débitrice: Striebel Lucien, succession répuđiée, de Genève GE, né(e) le 28.08.1928, décédé(e) le 10.07.2002, q.v. EMS Résidence du Léman, 1802 Corseaux**  
 2. **Déclaration de faillite:** 18.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 5. **Remarques:** fils d'Auguste et de Marie née Anthon.  
 Office des faillites de Vevey  
 1800 Vevey  
 (00691120)

1. **Débiteur/débitrice: Frei André Henri, succession répuđiée, de Oberehrendingen AG, né(e) le 30.01.1928, décédé(e) le 22.07.2002, q.v. rue des Marronniers 20, 1800 Vevey**  
 2. **Déclaration de faillite:** 16.08.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 5. **Remarques:** fils de Josef et de Léonie née Margelisch.  
 Office des faillites de Vevey  
 1800 Vevey  
 (00691122)

1. **Débiteur/débitrice: Takatch Goran, de Belmont-sur-Lausanne, né(e) le 06.05.1950, IMS Studio 6, chemin Jean Pavillard 20, 1009 Pully**  
 2. **Déclaration de faillite:** 15.08.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 5. **Remarques:** locaux professionnels à avenue des Collèges 60, 1009 Pully.  
 Propriétaire des immeubles suivants: parcelle no 3689, avenue des Collèges 60, 1009 Pully.  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00691214)

1. **Débiteur/débitrice: Boutique Attitude Sàrl, Grand St-Jean 16, 1007 Lausanne**  
 2. **Déclaration de faillite:** 19.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 5. **Remarques:** but: exploitation d'une boutique d'habillement, commerce de tout objet et marchandise liés à l'habillement.  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00691226)

## Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: DND Inter SA, Passage Vuillemeret 2, 1180 Rolle**  
 2. **Déclaration de faillite:** 12.08.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 6'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 5. **Remarques:** Import-export, négoce de toutes matières premières, produits finis ou semi-finis et manufacturés, recherche de financements, exécution de tous mandats de gestion.  
 Office des faillites de Rolle-Aubonne  
 1180 Rolle  
 (00690812)

1. **Débiteur/débitrice: JIMA INTER SA, Passage Vuillemeret 2, 1180 Rolle**  
 2. **Déclaration de faillite:** 12.08.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 6'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Rolle-Aubonne  
 1180 Rolle  
 (00690812)

5. **Remarques:** Importation, exportation et négoce de toutes matières premières, produits finis et semi-ouvrés, principalement dans le domaine de l'industrie textile; prestation de services dans les domaines de la recherche de financement et de l'exécution de mandats de gestion.  
 Office des faillites de Rolle-Aubonne  
 1180 Rolle  
 (00690816)

1. **Débiteur/débitrice: Monnier Marcel, cafetier-restauteur, de Le Chenit, né(e) le 29.02.1948, Château 49, 1008 Prilly**  
 2. **Déclaration de faillite:** 26.09.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 5'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00690826)

1. **Débiteur/débitrice: Buhler André, de Bâle BS et Bannwil BE, né(e) le 05.05.1950, rue du Simplon 47, 1094 Paudex**  
 2. **Déclaration de faillite:** 22.08.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 3'500  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00690832)

1. **Débiteur/débitrice: Hirzel Hermann, succession répuđiée, de Rapperswil BE, né(e) le 07.01.1920, décédé(e) le 16.12.2001, q.v. domicilié Molage 32, 1860 Aigle**  
 2. **Déclaration de faillite:** 26.07.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 3'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle  
 1860 Aigle  
 (00690846)

1. **Débiteur/débitrice: Limoli Sébastien, employé de commerce, nationalité: Italie, né(e) le 16.06.1962, Chenevières 21, 1800 Vevey**  
 2. **Déclaration de faillite:** 08.08.2002  
 3. **Suspension de faillite:** 11.10.2002  
 4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 5. **Avance de frais:** CHF 5'500  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Vevey  
 1800 Vevey  
 (00691114)

1. **Débiteur/débitrice: Roth Laure Christine, succession répuđiée, né(e) le 30.12.1913, décédé(e) le 30.11.2001, q.v. avenue de Gilamont 65, 1800 Vevey**  
 2. **Déclaration de faillite:** 25.09.2002  
 3. **Suspension de faillite:** 11.10.2002  
 4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 5. **Avance de frais:** CHF 3'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Vevey  
 1800 Vevey  
 (00691118)

1. **Débiteur/débitrice: Bonenti Mickaél, de Eggwil, né(e) le 14.09.1951, rue Marterey 9, 1005 Lausanne**  
 2. **Déclaration de faillite:** 19.09.2002  
 3. **Procédure:** sommaire  
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.11.2002  
 Office des faillites de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00690834)

1. **Débiteur/débitrice: Lambert Antoine, succession répuđiée, q.v. domiciliée rue des Jordils 57, 1401 Yverdon-les-Bains**  
 2. **Remarques:** Date du dépôt: 18 octobre 2002  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté  
 Office des faillites de Morges  
 1110 Morges  
 (00690818)

1. **Débiteur/débitrice: ARENCO LTD, Londres, succursale de Nyon, rue Aselet, 1262 Bysins**  
 2. **Déclaration de faillite:** 03.09.2002  
 3. **Suspension de faillite:** 09.10.2002  
 4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 5. **Avance de frais:** CHF 4'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Nyon  
 1260 Nyon  
 (00691316)

1. **Débiteur/débitrice: Nutresco Conseil S.A., Petite-Rue 3, 1304 Cossonay**  
 2. **Déclaration de faillite:** 27.08.2002  
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.10.2002  
 4. **Avance de frais:** CHF 4'000  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
 Office des faillites de Cossonay  
 1304 Cossonay-Ville  
 (00691328)

## Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Rodrigues César, poseur de dalles et aménagement extérieur, nationalité: Portugal, né(e) le 29.08.1962, chemin du Coteau 14, 1422 Grandson**  
 2. **Remarques:** Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission, en 2e classe d'une production tardive et en 3e classe d'une production dont la collocation avait été préalablement suspendue.  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Office des faillites de Grandson  
 1422 Grandson  
 (00689108)

1. **Débiteur/débitrice: Vallette Bernard, de Chamason VS, né(e) le 30.11.1943, décédé(e) le 24.04.2002, q.v. domicilié route Suisse 13, 1296 Coppet**  
 2. **Remarques:** L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Office des faillites de Nyon  
 1260 Nyon  
 (00690808)

1. **Débiteur/débitrice: Boulangerie-Pâtisserie-Confiserie-Glaçier Michoud Sàrl, Place Dufour 2, 1110 Morges**  
 2. **Remarques:** Date du dépôt: 18 octobre 2002  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété - Art. 49 et 80 OAOF)  
 Office des faillites de Morges  
 1110 Morges  
 (00690814)

1. **Débiteur/débitrice: Dimaco SA en liquidation, 1121 Bremblens**  
 2. **Remarques:** Date du dépôt: 18 octobre 2002  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté  
 Office des faillites de Morges  
 1110 Morges  
 (00690818)

1. **Débiteur/débitrice: Lambert Antoine, succession répuđiée, q.v. domiciliée rue des Jordils 57, 1401 Yverdon-les-Bains**  
 2. **Remarques:** Date du dépôt: 18 octobre 2002  
 Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé.  
 A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
 Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
 1401 Yverdon-les-Bains  
 (00690824)

1. **Débitur/débitrice: Sanvido Aldo, succession répu- diée, né(e) le 12.05.1931, décédé(e) le 21.03.2002, q.v. domicilé chemin des Bossons 29, 1018 Lausanne**  
2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'Office. Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00690828)

1. **Débitur/débitrice: Formica Edo, succession répu- diée, né(e) le 17.06.1927, décédé(e) le 03.06.2002, q.v. domicilé route de la Clochette 10, 1018 Lausanne**  
2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'Office. Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00690838)

1. **Débitur/débitrice: Lequeux Paul, succession répu- diée, nationalité France, né(e) le 20.02.1915, décédé(e) le 07.03.2002, 1814 La Tour-de-Peilz**  
2. **Remarques:** fils de Pierre Paul Lequeux et Lucie Léontine née Schmitt.  
Date du dépôt: 18 octobre 2002.  
Les états de collocation sont déposés et peuvent être consul- tés à l'Office.  
Les inventaires sont également déposés (art. 32 OAOFF).  
Les actions en contestations des états de collocation doivent être introduites d'ici au 7 novembre 2002, sinon ils seront considérés comme acceptés.  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(00691124)

1. **Débitur/débitrice: Lehmann Hans-Peter (Jean- Pierre), de Langnau im Emmental BE, né(e) le 20.09.1953, Résidence du Château B, 1148 L'Isle**  
2. **Remarques:** exerçant antérieurement une activité sous l'enseigne "Cinnet"  
Date des dépôts: 18 octobre 2002  
Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt.  
La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être de- mandée dans le même délai au sujet des revendications de propriété admise par l'administration de la masse en fail- lite. A défaut, les décisions deviendront exécutoires.  
Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville  
(00691216)

1. **Débitur/débitrice: Zambelli Roger, succession ré- pudée, né(e) le 20.07.1916, décédé(e) le 15.05.2002, q.v. chemin Praz-Berthoud 4, 1010 Lausanne**  
2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'Office. Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00691220)

1. **Débitur/débitrice: Prahin Jeanne, succession répu- diée, né(e) le 03.05.1929, décédé(e) le 06.06.2002, q.v. Ruey 13, 1018 Lausanne**  
2. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'Office. Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00691222)

1. **Débitur/débitrice: Grandjean-Perrenoud-Com- tesse Pierre Philippe, succession répu diée, de La Sagne, Les Ponts-de-Matel NE et Bâle BS, né(e) le 20.06.1917, décédé(e) le 20.01.2002, Résidences de-la-Côte 20, 1110 Morges**  
2. **Remarques:** Date du dépôt: 18 octobre 2002  
Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00691224)

1. **Débitrice: Les vrais Biscuits du Terroir SA, route de Lausanne, 1610 Oron-la-Ville**  
2. **Remarques:** fabrication et commercialisation de biscuits, de produits de confiserie et de spécialités alimentaires utili- sant des recettes régionales, dépôts à Aux Prés-de-Bamps, 1606 Forel-Lavaux  
L'état de collocation est déposé à l'Office des faillites de Moudon-Oron où il peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 7 novembre 2002, sinon il sera considéré comme accepté.  
Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon  
(00691332)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268  
1. **Débitur/débitrice: Buhler Christian, succession ré- pudée, né(e) le 27.07.1959, décédé(e) le 22.01.2002, q.v. domicilié Les Dailles 17, 1318 Pompaples**  
2. **Date de la clôture:** 02.10.2002  
Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville  
(00690804)

1. **Débitur/débitrice: Renggli Jean-Pierre, chemin des Traites 3, 1295 Tannay**  
2. **Date de la clôture:** 09.10.2002  
Office des faillites de Nyon  
1260 Nyon  
(00691320)

1. **Débitur/débitrice: Butschi René, né(e) le 19.01.1962, Les Tournesols, 1304 Dizy**  
2. **Date de la clôture:** 11.10.2002  
3. **Remarques:** domicile professionnel: "le Ticket bleu", avenue de la Gare 5 à la Sarraz  
Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville  
(00691326)

1. **Débitur/débitrice: Rossier Eugène, succession ré- pudée, né(e) le 17.03.1923, décédé(e) le 05.10.1999, 1297 Founex**  
2. **Date de la clôture:** 09.10.2002  
Chaînat Jean-Claude  
1055 Froideville  
(00691334)

1. **Débitur/débitrice: Hofmann Erwin, succession ré- pudée, q.v. domicilié avenue de Corsier 7, 1800 Vevey**  
2. **Date de la clôture:** 08.10.2002  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(00692890)

**Widerruf des Konkurses**  
**Révocation de faillite**  
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332  
1. **Débitur/débitrice: Pythoud Michaud Marie-Claire, de Avenches, né(e) le 12.03.1962, Burelet 6, 1110 Mor- ges**  
2. **Date de la révocation:** 04.10.2002  
3. **Remarques:** ex-exploitante du café-restaurant "Apollo 2000", sis Baumettes 3 à 1020 Renens, tous les créanciers admis à l'état de collocation ayant été totalement désin- téressés.  
Il a en même temps ordonné la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens.  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00691274)

VS

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Ruppen Arnold, Belalpstrasse 8, 3900 Brig**  
2. **Konkursöffnung:** 22.08.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Bemerkungen:** Liegenschaften des Schuldners Gemeinde Naters Grundstück Nr. 4439, Plan Nr. 27, Hennisnedel, 3'954 m2 Wiese, Miteigentumsanteil 1/2. Grundstück Nr. 4440, Plan Nr. 27, Hennisnedel, Stall 32 m2, Platz 43 m2, Miteigentumsanteil 1/4. Grundstück Nr. 1577, Plan Nr. 13, Kinnli, Stall 37 m2, Wiese 6'235 m2, Weide 2'275 m2, Miteigentumsanteil 1/2. Die Forderungen sind mit Wert 22.08.2002 aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Bereits in Betreuung gesetzte For- derungen sind ebenfalls anzumelden.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshand- lungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber

ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen kön- nen nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.  
Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innen der Eingabefrist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Konkur- samt schriftlich geltend zu machen.  
Konkursamt Bezirk Brig  
3900 Brig  
(00691210)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268  
1. **Schuldner/in: Stocker-Stein Christel, 3942 Raron**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.10.2002  
Konkursamt Westlich Raron  
3940 Steg VS  
(00692842)

**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immuebles**  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259  
1. **Débitur/débitrice: Thomas Vincent, architecte, 1907 Saxon**  
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1920 Martigny, 21.11.2002  
3. **Heure/local:** 08.30 Heure, bureaux de l'Office des Faillites de Martigny, avenue du Gd-St-Bernard 1 (1er étage)  
4. **Objets des enchères: TERRE DE SAXON**  
1. Parcelle no. 11, plan no. 1, nom local: Village Habitation de 68 m2 et place de 12 m2 Estimation officielle: CHF 420'000.-  
2. Parcelle no. 341, plan no. 2, nom local: Sauterie Habitation a) de 64 m2 grange-écurie b) de 105 m2 place de 38 m2 place de 364 m2 torrent 30 m2 Estimation officielle: CHF 142'000.-  
3. Parcelle no. 342, plan no. 2, nom local: Sauterie Jardin 160 m2 et torrent de 25 m2 Estimation officielle: CHF 18'000.-  
4. Parcelle no. 343, plan no. 2, nom local: Sauterie Jardin 193 m2 et torrent 16 m2 Estimation officielle: CHF 21'000.-  
5. Parcelle no. 388, plan no. 2, nom local: Croix Habitation a) 66 m2 torrent 27 m2 garage b) 25 m2 et place de 138 m2 Estimation officielle: CHF 300'000.-  
6. Parcelle no. 393, plan no. 2, nom local: Croix Habitation et annexe a) 67 m2 grange-écurie b) 33 m2 place 282 m2 et garage 17 m2 Estimation officielle: CHF 335'000.-  
7. Parcelle no. 1947, plan no. 11, nom local: Champasse Champ 298 m2 Estimation officielle: CHF 745.-  
8. Parcelle no. 1955, plan no. 11, nom local: Champasse Champ 249 m2 Estimation officielle: CHF 622.50  
9. Parcelle no.1956, plan no. 11, nom local: Champasse Champ 555 m2 Estimation officielle: CHF 1'387.50  
10. Parcelle no. 1957, plan no. 11, nom local: Champasse Champ 706 m2 Estimation officielle: CHF 1'765.-  
11. Parcelle no. 1958, plan no. 11, nom local: Champasse Champ 309 m2 Estimation officielle: CHF 772.50  
12. Parcelle no. 2629, plan no. 16, nom local: Sapinhaut Champ de 1'099 m2 Estimation officielle: CHF 43'960.-  
13. Parcelle no. 2630, plan no. 16, nom local: Sapinhaut Champ de 409 m2 Estimation officielle: CHF 16'360.-  
14. Parcelle no. 2631, plan no. 16, nom local: Sapinhaut Champ de 792 m2 Estimation officielle: CHF 30'480.-  
15. Parcelle no. 394, plan no. 2, nom local: Croix Habitation 81 m2 place-jardin 116 m2 vigne 310 m2 Estimation officielle: CHF 310'000.-  
16. Parcelle no. 5442, plan no. 2, nom local: Croix Place de 57 m2 Estimation officielle: CHF 13'000.-  
17. PPE no. 6999 (148/1000 du no. 6887), plan no.26, nom local: Vacco Appartement no. 19 au rez et cave no. 7 Estimation officielle: CHF 252'000.-  
18. PPE no. 6995 (14/1000 du no. 6887), plan no.26, nom local: Croix Garage no.15 au sous-sol Estimation officielle: CHF 17'000.- part du failli N.B.: Les PPE nos.6999 et 6995 sont vendues en bloc 19. PPE no. 203, plan no. 1, nom local: Village Place 18 m2 remise 14 m2 Estimation officielle: CHF 5'000.-  
20. Parcelle no. 236, plan no. 1, nom local: Bay Champ de 100 m2 Estimation officielle: CHF 15'000.-  
21. Parcelle no. 237, plan no. 1, nom local: Bay Habitation-grange-écurie 82 m2 - place 17 m2 Estimation officielle: CHF 67'000.-  
N.B.: Les immeubles nos. 203-236 et 237 sont vendus en bloc  
22. Parcelle no. 268, plan no. 1, nom local: Village

Habitation a) de 38 m2 - terrasse b) de 14 m2 Estimation officielle: CHF 213'000.-  
23. Parcelle no. 5834, plan no. 26, nom local: Vacco (pour 1/2)  
Champ-verger de 2'522 m2 Estimation officielle: 100'880.- (part du failli)  
24. PPE no.6797 (27,52/1000 du no. 4905), plan no. 34, nom local: Gottfrey Appartement no. B 52 au 3e étage cave no.B 28 au sous-sol Estimation officielle: CHF 270'000.-  
25. DDP (6345) du no. 4905, plan no. 34, nom local: Gotte- frey (pour 3/32e)  
Droit de superficie distinct et permanent sur le no. 4905 Place (2'595 m2) - bâtiment (309 m2) Estimation officielle: CHF 50'000.- part du failli 26. Parcelle no. 231, plan no. 1, nom local: Village Habitation 63 m2 place 14 m2 Estimation officielle: CHF 140'000.-  
27. PPE no. 6776 (4,50/1000 du no. 4905), plan no. 34, nom local: Gottfrey Entrepôt no. A 26 au sous-sol Estimation officielle: CHF 50'000.-  
28. PPE no. 7340 (65/1000 du no. 4867), plan no. 34, nom local: Gottfrey (pour 3/50e)  
Parking no. 70 Estimation officielle: CHF 51'000.- part du failli TERRE DE RIDDES 29. Parcelle no. 3039, plan no.33, nom local: En Arbin (pour 1/2)  
Vigne de 452 m2 Estimation officielle: CHF 1'536.- part du failli 30. Parcelle no. 3043, plan no. 33, nom local: En Arbin (pour 1/2)  
Vigne de 1'237 m2 Estimation officielle: CHF 3'711.- part du failli 31. Parcelle no. 2838, plan no. 32, nom local: En Arbin (pour 1/2)  
Vigne de 634 m2 Estimation officielle: CHF 2'536.- part du failli  
5. **Remarques:** Pour une désignation plus complète des im- meubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'Office des Faillites de Martigny, ainsi qu'aux rapports des experts, à la disposition des in- téressés.  
Les conditions de vente et les états des charges pourront être consultés à l'Office des Faillites de Martigny dès le 04 no- vembre 2002 sur rendez-vous préalable.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie de paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés sui- ses considérées comme étrangères en raison d'une partici- pation étrangère prépondérante.  
Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une ga- rantie de:  
CHF 42'000.- pour l'immeuble no. 11  
CHF 14'000.- pour l'immeuble no. 341  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 342  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 343  
CHF 30'000.- pour l'immeuble no. 388  
CHF 33'000.- pour l'immeuble no. 393  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 1947  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 1955  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 1956  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 1957  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 1958  
CHF 4'300.- pour l'immeuble no. 2629  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 2630  
CHF 3'000.- pour l'immeuble no. 2631  
CHF 31'000.- pour l'immeuble no. 394  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 5442  
CHF 27'000.- pour les immeubles nos. 6999 et 6995  
CHF 8'700.- pour l'immeuble no. 203236 et 237  
CHF 21'000.- pour l'immeuble no. 268  
CHF 10'000.- pour l'immeuble no. 5834 (1/2)  
CHF 27'000.- pour l'immeuble no. 6797  
CHF 5'000.- pour l'immeuble DDP (6345) (3/32e)  
CHF 14'000.- pour l'immeuble no. 231  
CHF 5'000.- pour l'immeuble no. 6776  
CHF 5'000.- pour l'immeuble no. 7340 (3/50e)  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 3039 (1/2)  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 3043 (1/2)  
CHF 2'500.- pour l'immeuble no. 2838 (1/2)  
en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.  
La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.  
Administration spéciale faillite Vincent Thomas  
Me Aba Neeman, avocat  
1920 Martigny  
(00689242)

ZG

**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Conbuild AG, Bahnhofstrasse 28, 6304 Zug**  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 30.09.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art. 2, Verfahren, Ein- gabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es un- tersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögens- werte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin

besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch die Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00689204)

- Schuldner/in: 4Media Group AG**, Blegistrasse 9, 6340 **Baar**
- Datum der Konkurseröffnung:** 08.10.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00691240)

- Schuldner/in: Pham Lun**, von Zug, geboren 17.03.1976, Flurstrasse 16, **6331 Hagendorn**
- Datum der Konkurseröffnung:** 27.08.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Dem Schuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00691244)

- Schuldner/in: Toscano Fernando**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.01.1967, Langholzstrasse 30, **6330 Cham, Hünenberg**
- Datum der Konkurseröffnung:** 17.09.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Betreiber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma "Bar-Bistro Toscano", Kirchbühl 4, 6330 Cham  
Dem Schuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Schuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00691250)

- Schuldner/in: EAGLE RAY Beteiligungs AG**, Bundesstrasse 3, **6300 Zug**
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.10.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00691254)

- Schuldner/in: Invino AG**, Grundstrasse 22b, 6343 **Rotkreuz**
- Datum der Konkurseröffnung:** 24.09.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug

(00691256)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Dahnke Uwe**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 13.08.1959, Industriestrasse 27, **6300 Zug**
- Konkurseröffnung:** 27.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002
- Bemerkungen:** vormals Inhaber der Einzelirma "Dahnke Consulting", Zug  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00691260)

- Schuldner/in: GCI Management AG**, Zugerstrasse 74, **6340 Baar**
- Konkurseröffnung:** 30.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002
- Bemerkungen:** mit Betriebsbüro an der Förlibuckstrasse 180, 8005 Zürich  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00691262)

**Kollokationsplan und Inventar**

Elat de collocation et inventaire  
Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Häusler Werner**, von Unterägeri, geboren 25.04.1956, Inwilriedstrasse 25, **6340 Baar**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(00691266)

**ZH****Vorläufige Konkursanzeige**

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Tigura AG in Liquidation**, c/o Walter Wyss & Partner, Müsteggasse 2, **8001 Zürich**
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.10.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Konkursamt Zürich-Alstadt  
8022 Zürich  
(00691156)

- Schuldner/in: Robert Keller Handelswaren AG**, im Dömlilhalg 6, 8187 **Weiach**
- Datum der Konkurseröffnung:** 07.10.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** mit Geschäfts- und Lagerräumen an der Vortau 9, 5332 Rekingen AG  
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt  
(00691314)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Guidi Peter Vigilio**, Koch, von Hefenhofen TG, geboren 25.11.1957, Trüllenbergweg 6, **8247 Flurlingen**
- Konkurseröffnung:** 08.08.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 04.11.2002
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragenen Einzelirma Peter Guidi, Brunngasse 5, 8200 Schaffhausen.  
Konkursamt Feuerthalen  
8245 Feuerthalen  
(00687164)

- Schuldner/in: Wagner Uwe Ludwig**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 30.09.1955, Guggenstrasse 9, **8702 Zollikon**
- Konkurseröffnung:** 05.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002
- Bemerkungen:** Gesellschafter der im Handelsregister des Kantons Zürich unter der Firma "Ludwig Uwe Wagner & Partner Versicherungs- und Finanzkonsulten" eingetragenen Kollektivgesellschaft mit Sitz in Zollikon.  
Konkursamt Riesbach-Zürich  
8034 Zürich  
(00687168)

- Schuldner/in: Meister Paul**, von Merishausen SH, geboren 22.06.1957, Weierstrasse 12, **8471 Rutschwil-Berg**
- Konkurseröffnung:** 11.07.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
8401 Winterthur  
(00687172)

- Schuldner/in: Zürcher Viktor, Erbschaft**, von Lauperswil BE, geboren 24.09.1924, gestorben 25.06.2002, whft. gew. alte Landstrasse 33, **8912 Obfelden**
- Konkurseröffnung:** 06.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Affoltern  
8910 Affoltern a.A.  
(00687178)

- Schuldner/in: Teleglobe Switzerland AG**, Binzmühlestrasse 13, **8050 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 25.07.2002
- Verfahren:** ordentlich
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002
- Bemerkungen:** Erste Gläubigerversammlung: 31. Oktober 2002, 10 Uhr (Türöffnung: 9:30 Uhr); an der Binzmühlestrasse 13, 8050 Zürich, im 1. Stock.  
Sämtliche Gläubiger, welche keine persönliche Einladung zur Gläubigerversammlung erhalten haben (da aus den Büchern nicht ersichtlich und nicht bekannt), können diese samt der Traktandenliste und den Ausführungen hiezu beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Herren Walter Egold oder Beat Franz, Tel.-Nr. 01 315 57 60 anfordern. Diese Einladung ist als Ausweis zur Gläubigerversammlung mitzubringen.  
Sollte die erste Gläubigerversammlung vom 31. Oktober 2002 nicht beschlussfähig sein (Art. 235 SchKG), wird den Gläubigern hiermit beantragt (vgl. Ausführungen in der Einladung zur 1. Gläubigerversammlung):  
1. Die Konkursverwaltung ist zwecks Vermeidung von weiteren Kosten zu ermächtigen, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Bestellung eines Liquidators raschmöglichst nach Ablauf der Eingabefrist zu verwerten sowie Dritteligentum herauszugeben. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der Eingabefrist selbst Angebote für den Kauf des Inventars zu unterbreiten.  
2. Die Konkursverwaltung sei zu ermächtigen, die für die Konkursmasse der Teleglobe Switzerland AG notwendigen Prozesse (insbesondere Forderungsprozesse, paulianische Anfechtungsklagen i.S. von Art. 285 ff SchKG) einzuleiten und zu führen. Ferner ist die Konkursverwaltung zu berechtigen, Vergleichsgespräche zu führen und Vergleiche abzuschliessen.  
Diese Anträge gelten unter dem Vorbehalt der Beschlüsse einer beschlussfähigen Gläubigerversammlung als angenommen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen nach dem für die Abhaltung der Versammlung festgesetzten Datum, dagegen schriftlich beim Konkursamt Einsprache erhebt. Bei Stillschweigen wird Zustimmung zu den Anträgen angenommen.  
Für Beteiligte, welche im Ausland wohnen, gilt als Zustellort das Konkursamt Oerlikon-Zürich, solange sie nicht einen anderen Zustellort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Abs. 2 Ziff. 6 SchKG).  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00687190)

- Schuldner/in: De Luca Lucilla**, von Flawil SG, geboren 07.01.1966, Jungstrasse 16, **8050 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 01.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00687198)

- Schuldner/in: Nüssli-Meyer Hedwig, Nachlass**, von Nesslau, geboren 29.03.1918, gestorben 10.07.2002, whft. gew. Langlurenstrasse 66, **8105 Regensdorf**
- Konkurseröffnung:** 13.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Höngg-Zürich  
8049 Zürich  
(00687202)

- Schuldner/in: Stöckli Michel**, von Rüschegg BE, geboren 12.05.1978, Buhnstrasse 24, **8052 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 12.07.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8049 Zürich  
(00689802)

- Schuldner/in: Ancea AG**, c/o Cordula Vögler, Hadlaubstrasse 48, **8006 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 25.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Flunten-Zürich  
8028 Zürich  
(00689806)

- Schuldner/in: Tenuzzo-De Nuzzo Anna Rita**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 07.08.1962, Rainstrasse 4, **8330 Pfäffikon**
- Konkurseröffnung:** 18.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Pfäffikon ZH  
8330 Pfäffikon  
(00689900)

- Schuldner/in: Tenuzzo Carmelo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 14.09.1954, Rainstrasse 4, **8330 Pfäffikon**
- Konkurseröffnung:** 18.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Pfäffikon ZH  
8330 Pfäffikon  
(00689908)

- Schuldner/in: Theil Fenstertechnik AG**, Seewaldstrasse 22, **8444 Hengart**
- Konkurseröffnung:** 21.08.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Andelfingen  
8450 Andelfingen  
(00689106)

- Schuldner/in: Pellegrini Thérèse Marie, ausgeschlagene Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 23.07.1906, gestorben 21.08.1989, whft. gew. Fabrikstrasse 5, **8005 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 09.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
**Bemerkungen:** Wiedereröffnung des mit Verfügung vom 11.03.1991 mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahrens.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689124)

- Schuldner/in: Maschio Walter**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 12.04.1960, Hallwylstrasse 40, vorher Feldstrasse 42, **8004 Zürich**
- Konkurseröffnung:** 23.09.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.11.2002  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689142)

- Schuldner/in: Herwig Meier AG Computer, Netzwerke + Software**, c/o Robert Meler, Breitstrasse 27, **8600 Diibendorf**
- Konkurseröffnung:** 11.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002

5. **Bemerkungen:** vormals: Gewerbezentrum Moos, 8484 Weislingen.  
Konkursamt Dübendorf  
8600 Dübendorf 2 ZH  
(00691054)

1. **Schuldnerin: BRC-Fidata AG**, Ruebischstrasse 56a, 8302 Kloten  
2. **Konkurrenzöffnung:** 28.08.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Bassersdorf  
8303 Bassersdorf  
(00691086)

1. **Schuldner/in: Bühler Martin**, von Winterthur, geboren 01.10.1954, c/o Erika Meili, Hofstetweg 9, 8405 Winterthur  
2. **Konkurrenzöffnung:** 04.10.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur  
(00691140)

1. **Schuldnerin: Wyland Optik AG**, Schlossgasse 27, 8450 Andelfingen  
2. **Konkurrenzöffnung:** 31.05.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Bemerkungen:** Inventarverkauf: Folgendes Inventar des Optik-Geschäftes ist noch zu verkaufen:  
1 Ladentheke, 2 Verkaufstische, 3 Schubladenstöcke, 10 Stühle, 16 Brillenpresenter.  
Konkursamt Andelfingen  
8450 Andelfingen  
(00691142)

1. **Schuldnerin: Buchhandlung & Galerie Komatzki AG**, Dorfstrasse 140, 8706 Meilen  
2. **Konkurrenzöffnung:** 17.09.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin unternimmt alles für einen Widerruf des Konkurses iS von Art. 195 SchKG, womit sie wieder über das Vermögen verfügen kann.  
Konkursamt Meilen  
8706 Meilen  
(00691148)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230A

1. **Schuldner/in: Eigenmann Rolf Kurt, Erbschaft**, von Waldkirch SG, geboren 04.04.1967, gestorben 15.06.2002, whft. gew. Bahnhofstrasse 62, 8902 Urdorf  
2. **Konkurrenzöffnung:** 19.08.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 09.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Schlieren  
8952 Schlieren  
(00687166)

1. **Schuldner/in: Bozat Lütfi**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.10.1962, Grosswiesenstrasse 142, 8051 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 18.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 09.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Gesellschafter und Geschäftsführer der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen "Granitmann GmbH", mit Sitz in Zürich, Grosswiesenstrasse 142, 8051 Zürich.  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00687186)

1. **Schuldner/in: Baumberger-Schmidt Annamarie, ausgeschlagene Erbschaft**, von Zürich und Koppigen BE, geboren 23.02.1918, gestorben 27.03.2002, whft. gew. Selnastrasse 9, 8002 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 05.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 08.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** früher wohnhaft Ueberlandstrasse 50, 8051 Zürich  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00687192)

1. **Schuldner/in: Batistatos-Gairing Margarit Rosa, Nachlassliquidation**, von St. Gallen, geboren 11.09.1909, gestorben 29.12.2001, whft. gew. Wydäckerring 67a, 8047 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 19.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 08.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Altstetten-Zürich  
8048 Zürich  
(00689112)

1. **Schuldnerin: Mahir Restaurant GmbH**, Zwinglistrasse 43, 8004 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 28.08.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 09.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689126)

1. **Schuldner/in: Maissen Maria Helena, Erbschaft**, von Sumvig GR, geboren 26.02.1930, gestorben 07.11.2001, whft. gew. Badenerstrasse 131, 8004 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 24.04.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 09.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689128)

1. **Schuldner/in: Wormser Jean-Philippe Spencer**, von Basel BS, geboren 30.11.1956, Nietengasse 11, 8004 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 10.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 07.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689130)

1. **Schuldner/in: Acosta Ramon**, Werdtstrasse 4, 8004 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 03.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 03.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'500  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00689144)

1. **Schuldnerin: Car Beach Motorsport GmbH**, Furtbachstrasse 2, 8107 Buchs  
2. **Konkurrenzöffnung:** 28.05.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 07.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 31.10.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Dielsdorf  
8157 Dielsdorf  
(00689156)

1. **Schuldnerin: Rocad Informatik AG**, Obergatterstrasse 35, 8153 Rümlang  
2. **Konkurrenzöffnung:** 29.08.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt  
(00689172)

1. **Schuldnerin: Neratronie AG**, Heerenwiesen 751, 8180 Bülach  
2. **Konkurrenzöffnung:** 04.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 09.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 15'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.  
Konkursamt Bülach  
8180 Bülach ZH  
(00691068)

1. **Schuldner/in: Kissling Willi, Erbschaft**, von Wolfwil SO, geboren 08.03.1945, gestorben 24.05.2002, 8712 Stäfa  
2. **Konkurrenzöffnung:** 08.10.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Stäfa  
8712 Stäfa  
(00691074)

1. **Schuldner/in: Stahel Theodor**, von Winterthur, geboren 19.10.1946, Im Sagenacher 388, 8132 Egg  
2. **Konkurrenzöffnung:** 29.08.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma T. Stahel, Internationaler Textilhandel und Beratung.  
Konkursamt Uster  
8610 Uster 1  
(00691096)

1. **Schuldner/in: Schüpbach-Gasser Ida Lydia, Erbschaft**, von Landiswil BE, geboren 18.03.1914, gestorben 16.04.2002, whft. gew. Adlerstrasse 2, 8400 Winterthur  
2. **Konkurrenzöffnung:** 10.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 07.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur  
(00691132)

1. **Schuldner/in: Ehrismann Jörg**, von Wetzikon ZH, geboren 29.01.1941, Höschgasse 62 / WG 207, 8008 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 07.09.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 10.10.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002

5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jürg Ehrismann, Bauherrenberatung, Projektmanagement.  
Konkursamt Riesbach-Zürich  
8034 Zürich  
(00691138)

1. **Schuldnerin: Vendata AG für Verkauf und Vertrieb**, Hardturnstrasse 161, 8005 Zürich  
2. **Konkurrenzöffnung:** 26.06.2002  
3. **Konkurrenzöffnung:** 27.09.2002  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.10.2002  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich  
(00691180)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Prorock Pia, Liquidationserbschaft**, von Affoltern a.A. und Rümlingen, geboren 24.02.1936, gestorben 11.04.2001, whft. gew. Unterdorf, 8933 Mäschwanden  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern rechtschänlig zu machen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschänlig.  
Konkursamt Affoltern  
8910 Affoltern a.A.  
(00687176)

1. **Schuldner/in: Regli-Ojeda Maria Concepcion**, Kasinerin, Staatsbürgerschaft: Philippinen, geboren 06.12.1960, Vogelbuckstrasse 19, 8307 Effretikon  
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma, Büro für Aufstehungslehre, M. Regli, mit Sitz in Illnau-Effretikon, Adresse der Firma: Haldenstrasse 7, 8307 Effretikon.  
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH, Hohlstrasse 55, 8330 Pfäffikon ZH, rechtschänlig zu machen.  
Noch nicht rechtschänlige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschänlig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Konkursamt Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b. beim Konkursamt Illnau: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtschänligen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
Konkursamt Illnau  
8308 Illnau  
(00687184)

1. **Schuldner/in: Minder Beat**, von Zürich und Münsterlingen TG, geboren 17.12.1964, Lommisweg 24, 8048 Zürich  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 18.10.2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.  
Noch nicht rechtschänlige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschänlig.  
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke b) beim Konkursamt Alstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Alstetten-Zürich  
8048 Zürich

(00689114)

- Schuldner/in: Bleuler Max Werner, Erbschaftsliquidation**, von Zürich und Zollikon ZH, geboren 03.01.1936, gestorben 16.01.2002, wft. gew. Hardstrasse 240, **8005 Zürich**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18.10.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(00689132)

- Schuldner/in: Ackermann Josef, Erbschaft**, von Meis SG, geboren 17.10.1949, gestorben 26.09.2001, wft. gew. Rebbergrasse 5, **8037 Zürich**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
8042 Zürich

(00690862)

- Schuldner/in: Hüni-Brügger Hedwig Juliana, Erbschaftsliquidation**, von Horgen, geboren 03.12.1926, gestorben 20.04.2002, wft. gew. Moritz Meyer-Weg 2, **8180 Bülach**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bülach zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 18. Oktober 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, Spitalstr. 13, 8180 Bülach, rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt Bülach schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Bülach  
8180 Bülach ZH

(00691058)

- Schuldner/in: A & T Service Pizza & Pasta Kurier GmbH**, Laufenbachstrasse 7, 8625 Gossau ZH
- Bemerkungen:** Geschäftsräumlichkeiten: Tränkebachstrasse 40, 8712 Stäfa. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Grüningen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Oktober 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Grüningen schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

Konkursamt Grüningen  
8627 Grüningen

(00691078)

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Grüningen  
8627 Grüningen

(00691078)

- Schuldner/in: Stanek Ebeling Beatrix**, von Wädenswil ZH, geboren 18.07.1954, Rebbergrasse 41a, **8049 Zürich**
- Bemerkungen:** Heute Zoplgasse 4, 5504 Othmarsingen. Der Teil-Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Teil-Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18.10.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Teil-Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Konkursamt Högge-Zürich  
8049 Zürich

(00691126)

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

- Schuldner/in: Brügger Yves**, von Seout/Glovelier JU, geboren 13.03.1977, Rotbuchstrasse 38, **8600 Dübendorf**
- Datum des Schlusses:** 07.10.2002  
Konkursamt Dübendorf  
8600 Dübendorf 2 ZH  
(00687174)

- Schuldner/in: Schiess-Nussberger Rosa, Liquidation**, von Herisau AR, geboren 29.04.1929, gestorben 04.01.2002, wft. gew. Stadlerstrasse 164, **8404 Winterthur**
- Datum des Schlusses:** 04.10.2002  
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
8401 Winterthur  
(00687182)

- Schuldner/in: Mäder-Flückiger Dieter, Erbschaft**, von Zürich und Niederwil AG, geboren 10.03.1956, gestorben 27.11.2001, wft. gew. Sunnigge Hof 17, **8051 Zürich 12**
- Datum des Schlusses:** 07.10.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00687194)

- Schuldner/in: Huber André**, von Hemberg SG, geboren 29.11.1947, Badenerstrasse 865, **8048 Zürich**
- Datum des Schlusses:** 08.10.2002  
Konkursamt Alstetten-Zürich  
8048 Zürich  
(00689102)

- Schuldner/in: Sollberger Andreas**, Liftmonteur, von Wynigen BE, geboren 05.05.1963, Hauptstrasse 35, **8114 Dänikon**
- Datum des Schlusses:** 09.10.2002  
Konkursamt Dielsdorf  
8157 Dielsdorf  
(00689152)

- Schuldner/in: Heinzelmann Oliver**, Chauffeur, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 30.11.1974, Schwandenholzstrasse 198, **8046 Zürich**
- Datum des Schlusses:** 10.10.2002  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(00691100)

- Schuldner/in: Büttikofer Markus**, von Kernenried BE, geboren 23.02.1976, Zollingerweg 1, **8192 Glatfelden**
- Datum des Schlusses:** 03.10.2002
- Bemerkungen:** Früher Wielenbachstrasse 3, 8185 Winkel.  
Konkursamt Bülach  
8180 Bülach ZH  
(00691172)

- Schuldner/in: Büroservice-Center Winterthur AG in Liquidation**, Theaterstrasse 29, **8400 Winterthur**
- Datum des Schlusses:** 04.10.2002  
Konkursamt Winterthur-Alstadt  
8401 Winterthur  
(00691176)

#### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Hawobau Wohnbau- und Verwaltungs-Genossenschaft Zürich**, Etzelstrasse 3, **8038 Zürich**
- Bemerkungen:** Im Auftrag des Konkursamtes Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8027 Zürich werden im Spezialliquidationsverfahren über die oben genannte Schuldnerin am Mittwoch, 13. November 2002, 14.00 Uhr, im Saal des Restaurants "Warneck", Hauptstrasse 51, 8637 Laupen ZH, die nachbezeichneten Grundstücke öffentlich versteigert:  
In der Gemeinde Wald ZH  
1. Grundregisterblatt 2544, Kat.-Nr. 7425, Plan 10: Wohnhaus, Speerstrasse, Laupen, Versicherungsnummer 2904, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 2'309'000; mit 1'569 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Neuhaus, Speerstrasse, Laupen.  
Anmerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis Nr. 1.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'850'000.-  
2. Grundregisterblatt 2545, Kat.-Nr. 7426, Plan 10: Wohnhaus mit Garage, Speerstrasse 22, Laupen, Versicherungsnummer 2903, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 1'562'000.-, Wohnhaus, Speerstrasse 18, Laupen, Versicherungsnummer 2902, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 1'562'000.-, Wohnhaus, Speerstrasse 20, Laupen, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 1'744'000., Unterverteilergarage, Speerstrasse bei 22, Laupen, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 310'000.-, Unterverteilergarage, Speerstrasse bei 18, Laupen, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 2000: CHF 302'000.-; mit 4'784 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Neuhaus, Speerstrasse, Laupen.  
Anmerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis Nr. 2.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 4'800'000.-  
Diese Grundstücke (Ziffer 1 und 2 oben) werden gesamthaft ausgerufen.  
Die Steigerungsobjekte können nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 14. Oktober 2002 während 10 Tagen beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 100'000.- in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984 und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereignischaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbeugnis auszuweisen.  
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Konkursamt Wald  
8636 Wald  
(00678550)

#### Nachlassverträge Concordats Concordati

#### BE

#### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in: Steuri-Eidam Heinz**, Hotel u. Restaurant Weisses Kreuz, Kirchgasse 11, **3860 Meiringen**
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 08.04.2002
- Eingabefrist für Forderungen:** 07.11.2002
- Sachwalter:** Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern.
- Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 8. Oktober 2002, erteilt durch den Nachlassrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli, Schloss, 3800 Interlaken. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 08. Oktober 2002) mit Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der genannten Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind an den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei dem Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Die Sachwalterin wird ermächtigt, das Grundstück Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 778 (Hotel und Garage an der Kirchgasse 11/11A, Fläche im Halte von 1'470 m<sup>2</sup>, inkl. Gross- und Kleininventar sowie Warenvorräte) und das Grundstück Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 1374 (Wohnhaus und Schopf an der Kirchgasse 13/13A, Fläche im Halte von 563 m<sup>2</sup>) während der Nachlassstundung an den Meistbietenden zu veräussern.

Die Gläubigerversammlung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt. Die diesbezügliche Publikation sowie die Bekanntgabe der Art des Nachlassverfahrens erfolgt mindestens 30 Tage vor der Versammlung.

Der Nachlassschuldner beabsichtigt, seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. Der Entscheid betreffend Ernennung der Sachwalterin kann von den Gläubigern an das obere Nachlassgericht, Hochschulstr. 17, 3012 Bern, binnen 10 Tagen nach der Publikation, weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3 + 4 SchKG).

Transliq AG  
Internet: <http://www.transliq.ch>  
e-mail: [transliq@transliq.ch](mailto:transliq@transliq.ch)  
3001 Bern

(00691102)

- Schuldner/in: Gerberei Gerber & Co.**, Kanalweg 10, **3550 Langnau im Emmental**
  - Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 04.04.2003
  - Eingabefrist für Forderungen:** 07.11.2002
  - Sachwalter:** Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern.
  - Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 4. Oktober 2002, erteilt durch den Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises VI Signau-Trachselwald. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 4. Oktober 2002) mit Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der genannten Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind an den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen. Die Gläubigerversammlung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt. Die diesbezügliche Publikation sowie die Bekanntgabe der Art des Nachlassverfahrens erfolgt mindestens 30 Tage vor der Versammlung. Die Nachlassschuldnerin beabsichtigt, ihren Gläubigern einen ordentlichen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vorzuschlagen. Der Entscheid betreffend Ernennung der Sachwalterin kann von den Gläubigern an die Aufsichtsbehörde in Betriebs- und Konkursachen des Kantons Bern, Hochschulstr. 17, 3012 Bern, binnen 10 Tagen nach der Publikation, weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3 + 4 SchKG).
- Transliq AG  
Internet: <http://www.transliq.ch>  
e-mail: [transliq@transliq.ch](mailto:transliq@transliq.ch)  
3001 Bern

(00691292)

#### BL

#### Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Meier Andreas**, Ringstrasse 9, **4144 Füllinsdorf**
- Bemerkungen:** Einladung zur Gläubigerversammlung Nach dem Aufruf zur Forderungseinlage vom 14. August 2002 im SHAB und im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft lade ich Sie ein, an der Gläubigerversammlung teilzunehmen. Die stimmberechtigten Gläubiger haben die schriftliche Einladung bereits erhalten. Datum der Versammlung: Freitag, 22. November 2002  
Zeit der Versammlung: 14 Uhr  
Ort der Versammlung: Suter & Mathis GmbH  
Jacob Burckhardt-Strasse 38  
4052 Basel  
20 Tage vor der Versammlung (ab 26. Oktober 2002) haben die Gläubiger die Möglichkeit, die Akten einzusehen (SchKG Art. 301). Mit dem Sachwalter ist vorab mündlich ein Termin zu vereinbaren.  
Suter & Mathis GmbH, Treuhänderbüro  
4052 Basel  
(00691208)

#### BS

#### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in: Stücklin AG**, Baiserscherstrasse 43, **4057 Basel**
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 01.04.2003
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2002

ZH

Widerruf der Nachlassstundung  
Rèvocata del sursis concordatario  
Revocata della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307, 309

- 1. Schuldnerin: Theil Fensterer AG, Seewaldstrasse 22, 8444 Henggart
2. Bemerkungen: Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Andelfingen als Nachlassrichter hat am 14. August 2002 in Sachen Theil Fensterer AG, den Widerruf der provisorisch gewährten Nachlassstundung verfügt und den provisorischen Sachwalter per Rechtskraft der Verfügung von seiner Aufgabe entbunden (Prozess-Nr. ECO20001).
Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen 8450 Andelfingen (00691350)

Bestätigung des Nachlassvertrages  
Homologation du concordat  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

- 1. Schuldner/in: Kelly-Stuedler Nina, Schürgstrasse 67, 8051 Zürich
2. Nachlassvertrag bestätigt am: 21.08.2002
3. Bemerkungen: Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 21. August 2002 den von Frau Nina Kelly-Stuedler, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 80% (Auszahlung in Raten, letzte Ratenzahlung am 11. Juli 2006) bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.
Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter 8004 Zürich (00691346)

Schuldbetreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiernüt auf die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gebündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per la pretesa non insinuata entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuata anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuata non saranno op-

ponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di copropriété (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

FR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142, ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Débiteur/débitrice: Uebelhart Kurt, Bahnhofallee 4, 3380 Wangen
2. Lieu et date de la mise aux enchères: 1470 Estavayer-le-Lac, 12.12.2002
3. Heure/local: 14.00 Heure, salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5
4. Echéance pour la remise des créances: 07.11.2002
5. Objets des enchères: Immeubles sis sur la commune de Châbles Reg. fonc. Art. 400, fo. 7 Nom local, nature, contenance: au lieu dit "Le Crêt", à savoir: Pré et taillis d'une surface totale de 4'592 m2 Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 183'680.- La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour son capital.
6. Remarques: Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 21 novembre 2002 auprès de l'office de poursuites de la Broye. Renseignements pour les ventes immobilières sur le site internet: www.fr.ch/opf Office des poursuites de la Broye 1470 Estavayer-le-Lac (00690856)

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Schuldnerin: Apex Vision GmbH, 1784 Courtepin
2. Bemerkungen: Konkursandrohung zuzustellen an: Viktor Zeithammel, von und in Courtepin, Gesellschafter und Geschäftsführer, z.Z. unbek. Aufenthaltsort
Gläubigerin: Kramer + Isenring AG, Rathausgasse 4, 3280 Murten
Forderung: 5'539.- nebst Zinsen zu 5% seit 1.10.2000
CHF 70.- Kosten des Zahlungsbefehls
CHF 451.35 übrige Betriebskosten
CHF 140.- Kosten Konkursandrohung
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:
Rechnung vom 28. August 2000
Nachdem auf den am 14.12.2001 zugestellten Zahlungsbefehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiemit dem Schuldner der Konkursandrohung.
Falls obige Forderung nebst den Betriebskosten nicht binnen zwanzig Tagen nach Zustellung dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.
Will der Schuldner die Stathaftigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 des Betreibungsgesetzes binnen zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.
Der Schuldner ist berechtigt, beim Nachlassrichter einen Nachlassvertrag vorzuschlagen.
Betreibungsamt des Seebzirks Murten 3280 Murten (00691066)

GE

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Débiteur/débitrice: Sery Roger, rue du Jura 4, 1201 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus
2. Remarques: Notification Commandement de payer no 02 262 676 U Poursuite en réalisation d'un gage mobilier A Monsieur Sery Roger, débiteur A la requête de St Jura-Réveil, chez le mandataire, créancier. Représenté par Comptoir Genevois Immobilier, cours de River 7, cp 3753, 1211 Genève 3, mandataire. Requiert paiement de: 1) CHF 9'432.50 plus intérêt au 5% du 15.1.2002 2) CHF 500.- plus intérêt au 5% du 9.10.2002 Titre et date de la créance, cause de l'obligation Solde bail à loyer signé en date du 4 octobre 1999 pour la location d'un appartement de 2 pièces au 2e étage de l'immeuble sis rue du Jura 4 à Genève.

1) selon relevé de compte au 15 janvier 2002, 2) indemnité de procédure en vertu de l'art. 106 co. Désignation du gage: certificat de dépôt no R 3224.42.52 du 10.8.1998 de CHF 1'740.- auprès de la Banque Cantonale de Genève. Vous êtes sommés de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage. Office des poursuites Rive-Droite 1211 Genève 24 (00692830)

- 1. Débiteur/débitrice: Pais Christelle, rue du Village 16, 1214 Vernier
2. Remarques: Notification Commandement de payer no 02 227 587 F Poursuite ordinaire par voie de saisie A Madame Pais Christelle, débitrice A la requête de Invest SA, par Le Forum Immobilier SA, quai G-Ador 18, 1207 Genève, créancière. Représenté par Bosshard Michel, Avocat, rue de Candolle 16, 1205 Genève, mandataire. Requiert paiement de: 1) CHF 5'176.50 2) CHF 500.- Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1) Loyer dus d'août 2001 à mai 2002, mois acompte de CHF 223.50 2) Indemnité selon 106 CO. Vous êtes sommés de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 100.90, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion. Office des poursuites Rive-Droite 1211 Genève 24 (00692846)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142, ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Schuldner/in: Pedrett-Turner Anna, Pfandigentü- merin, Viamala Zentrum, Neudorfstrasse 96, 7430 Thuis
2. Schuldner/in: Pedrett-Turner Fritz, Solidarschuldner, Viamala Zentrum, Neudorfstrasse 96, 7430 Thuis
3. Ort und Datum der Steigerung: 7270 Davos Platz, 17.12.2002
4. Zeit/Lokal: 16.00 Uhr, Hotel Terminus
5. Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 19.11.2002 bis 28.11.2002
Ort: Büro des Betreibungsamtes (Nachmittags jew. 14 - 17 Uhr)
Sonstige Angaben: Besichtigung: Freitag, 29. November 2002, 16 Uhr / Besammlung Hauseingang
6. Eingabefrist für Forderungen: 07.11.2002
7. Steigerungsobjekte: Grundstück Grundbuch Davos SWE-Grundbuchblatt 54'752, 44/1000 Miteigentumsanteile an der Liegenschaft Parz. 139/Blatt 145, Plan 15 mit Sonderrecht an: 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 21 im 2. OG und Kellerabteil Nr. 21 im 2. OG sowie reglement. Benützungsberechtigt an den Autoeinstellplätzen Nr. 19 und 20 im 2. OG, Hintere Gasse 4, 7270 Davos Platz.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 803'000.- (Verkehrswert amtl. Schätzung)
Beschied der Gesamtliegenschaft:
Hauptbuchblatt 145 / Parzelle 139, Plan 15, Appartementhaus "Campanula" Assek.-Nr. 218 mit 1'941 m2 Gebäudegrundfläche und Umschwing "Hintere Gasse 4, Davos Platz"
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 12'869'400.- (Zeitwert amtl. Schätzung)
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger der 1. u. 2. Pfandstelle.
8. Bemerkungen: Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50'000.- in bar oder Schweizerbank-Check an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

- 4. Sachwalter: Valiba Treuhand AG, Margarethenstr. 47, 4053 Basel
5. Bemerkungen: Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Verfügung vom 1. Oktober 2002 im Sinne von Art. 295 Abs. 1 SchKG eine sechsmonatige Nachlassstundung bewilligt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert: 1. Oktober 2002) mit gesondelter Zinsberechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturakopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 8. November 2002 bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind hierfür beizulegen. Aktenauflage und Gläubigerversammlung: Ort und Zeit werden später bekannt gegeben. Valiba Treuhand AG 4053 Basel (00692822)

LU

Bestätigung des Nachlassvertrages  
Homologation du concordat  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

- 1. Schuldner/in: Rothacher Markus Andreas, Firmenberater, von Blumenstein BE, geboren 10.09.1967, Erlenstrasse 87, 6020 Emmenbrücke
2. Nachlassvertrag bestätigt am: 13.09.2002
3. Bemerkungen: Als Sachwalter ist Hanspeter Hartmann, Dogglochstrasse 42, 7250 Klosters, eingesetzt worden. Konkursamt Hochdorf 6020 Emmenbrücke 2 (00690852)

SO

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Schuldnerin: Automobile Kiefer AG, Oltnenstrasse 6, 5014 Gretzenbach
2. Bemerkungen: Bewilligung der Nachlassstundung In der Nachlasssache der Automobile Kiefer AG, ist die Hauptverhandlung vor der Amtsgerichtspräsidentin Olten-Gösgen angesetzt auf Mittwoch, 30. Oktober 2002, nachmittags 15.15 Uhr in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, Parterre. Die Gläubiger haben die Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Nachlassstundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen. Richteramt Olten-Gösgen 4600 Olten (00691202)

TI

Nachlassstundung  
Sursis concordatario  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- 1. Debiteur/débitrice: Noureddine Slimane, 6512 Giubiasco
2. Osservazioni: Il commissario di concordato signor Pierangelo Gadoni, Bellinzona avverte che la Pretura di Bellinzona con decreto 11 ottobre 2002 ha prorogato di ulteriori quattro mesi dal 2 novembre 2002 la moratoria concessa a scopo di concordato il 2 maggio 2002 al signor Noureddine Slimane, Giubiasco. L'adunanza dei creditori è fissata per il giorno di martedì 26 novembre 2002 alle ore 14.00 presso lo studio del commissario (art. 301 LFEF) Esame degli atti nel 10 giorni che precedono l'assemblea presso il commissario Pierangelo Gadoni, Viale Stazione 17, 6500 Bellinzona previo appuntamento telefonico (091 825 88 53) Pierangelo Gadoni 6501 Bellinzona (00692810)





Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des Pursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz  
2300 La Chaux-de-Fonds

(00680806)

**SG****Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Weibel Sacha, Le Chêne 7, 1306 Dailens**
- Ort und Datum der Steigerung:** 9658 Wildhaus, 22.11.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus Wildhaus, Sitzungszimmer OG
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 25.10.2002 bis 04.11.2002  
**Ort:** Büro des Betriebsamtes Wildhaus-Alt St. Johann
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand:
  - Grundstück Nr. 10'424 (Stockwerkeigentum), Bildtolen, 9658 Wildhaus, 64/1000 Miteigentum an Nr. 242 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 2 B 2 im Erdgeschoss und äusserem Abstellraum Nr. 3 im Erdgeschoss im Mehrfamilienhaus Nr. 2026, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Bel. 140/1991, Nachtrag vom 21.1.92, Bel. 30, Nachtrag vom 9.3.93, Bel. 61 je 1/6 subj.-dingl. Miteigentum an Nr. 10'503, Sauna Nr. 2 A 1. 1 und Nr. 10'504, Krafraum Nr. 2 B 1Betriebsamtliche Schätzung vom 29. April 2002 CHF 265'000.-
- Grundstück Nr. 10'441 (Stockwerkeigentum), Bildtolen, 9658 Wildhaus, 27/1000 Miteigentum an Nr. 242 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 2 A 3.1 im Obergeschoss im Mehrfamilienhaus Nr. 2026, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Bel. 140/1991, Nachtrag vom 21.1.92, Bel. 30, Nachtrag vom 9.3.93, Bel. 61 je 1/6 subj.-dingl. Miteigentum an Nr. 10'503, Sauna Nr. 2 A 1. 1 und Nr. 10'504, Krafraum Nr. 2 B 1
- Betriebsamtliche Schätzung vom 29. April 2002 CHF 120'000.-
- Grundstück Nr. 30'092, Bildtolen, 9658 Wildhaus 1/24 Miteigentum an Nr. 10'427
- Betriebsamtliche Schätzung vom 29. April 2002 CHF 25'000.-
- Grundstück Nr. 30'093, Bildtolen, 9658 Wildhaus 1/24 Miteigentum an Nr. 10'427
- Betriebsamtliche Schätzung vom 29. April 2002 CHF 25'000.-
- Grundstück Nr. 30'094, Bildtolen, 9658 Wildhaus 1/24 Miteigentum an Nr. 10'427
- Betriebsamtliche Schätzung vom 29. April 2002 CHF 25'000.-
- Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes Nr. 242, Bildtolen, 9658 Wildhaus Mehrfamilienhaus Nr. 2025
- Mehrfamilienhaus Nr. 2026
- Tiefgarage Nr. 2027
- 2946 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum
- Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes Nr. 10'427, Bildtolen, 9658 Wildhaus 178/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 242 mit Sonderrecht an:  
Tiefgarage Nr. 1 C 24 Nr. 2027 mit 24 Einstellplätzen, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Bel. 140/1991. Nachtrag vom 21.1.92. Bel. 30, Nachtrag vom 9.3.93, Bel. 61
- Die Verwertung erfolgt auf Auftrag der Pfandgläubigerin im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigung der Steigerungsobjekte: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betriebsamt Wildhaus-Alt St. Johann (Tel. 071 998 60 64). Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betriebsamtes Wildhaus-Alt St. Johann - keine Privatchecks) zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen.  
Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betriebsamt Wildhaus-Alt St. Johann  
9658 Wildhaus

(00692882)

**SO****Betriebsamtliche Grundstücksteigerung****Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Studer Clemens, Burgweg 33, 4600 Olten**
- Schuldner/in: Tonet Gina, Burgweg 33, 4600 Olten**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 14.02.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Amtshaus Olten, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 29.01.2003 bis 07.02.2003  
**Ort:** Betriebsamt Olten-Gösgen  
**Sonstige Angaben:** Studer Clemens (GB Olten Nr. 3262-001).  
Tonet Gina (GB Olten Nr. 3262-002).

- Emgabfrist für Forderungen:** 07.11.2002
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Olten Nr. 3262  
202 m<sup>2</sup> Grundfläche  
Wohnhaus Burgweg Nr. 33  
Katasterwert: CHF 149'900.-  
Gebäudeversicherungswert: CHF 161'000.-  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 430'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
- Bemerkungen:** Die Forderungen sind Wert 14.2.2003 aufzuzurechnen.  
Betriebsamt Olten  
4600 Olten SO  
(00690830)

- Schuldner/in: Hotel Europe SA, Mühlegasse 6, 4600 Olten**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 31.01.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amtshaus Olten, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.01.2003 bis 17.01.2003  
**Ort:** Betriebsamt Olten-Gösgen
- Emgabfrist für Forderungen:** 07.11.2002
- Steigerungsobjekte:** Liegenschaften und Zugehör:  
A. Grundbuch Olten Nr. 2798  
1325 m<sup>2</sup> Grundfläche  
Geschäftshaus Mühlegasse Nr. 8  
Gebäudeversicherungswert: CHF 223'700.-  
Katasterwert: CHF 3'803'800.-  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 1'866'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
B. Grundbuch Dulliken Nr. 876  
1174 m<sup>2</sup> Neumattacker.  
Wohn- und Geschäftshaus Jurastrasse Nr. 1  
Gebäudeversicherungswert: CHF 2'546'000.-  
Katasterwert: CHF 779'600.-  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 740'000.-  
C. Grundbuch Dulliken Nr. 967  
466 m<sup>2</sup> Neumattacker  
Kein Gebäude im Grundbuch eingetragen  
Katasterwert: CHF 50'800.-  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 83'880.-  
Die Verwertung für B und C wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.
- Bemerkungen:** Die Forderungen sind Wert 31.01.2003 aufzuzurechnen.  
Betriebsamt Olten  
4600 Olten SO  
(00690842)

**Verschiedenes****Divers****Divers**

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Bani Rolf, Kreuzstrasse 35, 4600 Olten, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes**
- Bemerkungen:** Öffentliche Zustellung einer Konkursandrohung für die Betreibung auf Konkurs  
Gläubiger: UBS AG, mit Sitz in Zürich und Basel, Pilatusstr. 8, 6002 Luzern  
Forderungssumme: CHF 18'703.50 nebst 5,3% Zins ab 8.10.2001  
CHF 29'650.- nebst 5,3% Zins ab 8.10.2001 und Betriebskosten.  
Forderungsurkunde / Grund der Forderung: Betreibung Nr. 46618  
Hypothekarzinsen d. Quartal 2000 und 1. bis 3. Quartal 2001 auf Hypothek ex Nr. 0261-36608604.H1R und auf Hypothek ex Nr. 0261-36608604.H1Q.  
Nachdem auf den am 29.10.2001 zugestellten Zahlungsbeleg die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiemit dem Schuldner der Konkurs angedroht.  
Falls die angegebene Forderung nebst den Betriebskosten nicht innert zwanzig Tagen seit Publikation dieser Konkursandrohung bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren zu stellen.  
Will der Schuldner die Zulässigkeit der Konkursbetreibung

bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG innert zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.

Der Schuldner ist berechtigt, beim Nachlassrichter einen Nachlassvertrag vorzuschlagen.

Betriebsamt Olten  
4600 Olten SO  
(00690848)

- Schuldner/in: Friedli Bruno, geboren 06.07.1951, Zuchwilstrasse 53, 4500 Solothurn**
- Bemerkungen:** Annullierung Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung  
Die am 4. Oktober publizierte Steigerung GB Zuchwil Nr. 1753, findet nicht statt.  
Betriebsamt Bucheggberg-Wasseramt  
4501 Solothurn  
(00691354)

**SZ****Betriebsamtliche Grundstücksteigerung****Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Holdener-Fässler Fridolin, bevormundet mit Amtsvornund Alois Holzer, 8840 Einsiedeln**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8842 Unterberg, 15.11.2002
- Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Restaurant Horat  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung: Freitag, 8. November 2002, 13.30 bis 14.30 Uhr oder nach Vereinbarung, Tel. 055 414 20 92
- Steigerungsobjekte:** Einfamilienhaus mit Stall, Nidlastrasse 30, 8842 Unterberg, Flächeninhalt 98 m<sup>2</sup>, GB 398 Iberg  
Mindstangebot: CHF 80'000.-
- Bemerkungen:** Anzahlung: CHF 20'000.- in bar oder Bankcheck, unmittelbar an der Steigerung vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme  
Die Erwerber werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 aufmerksam gemacht.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, welche ab 31. Oktober 2002 auf der Gemeindekanzlei Unterberg und beim beauftragten Liquidator, Markus Müller, Tonelmatte 13, 8842 Unterberg, gegen Voranmeldung 1 (Tel. 055 414 20 92) eingesehen werden können.  
Betriebsamt Unter- und Oberberg  
8842 Unterberg  
(00692896)

**TI****Betriebsamtliche Grundstücksteigerung****Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Debitor/debitrice: Diana Francesco, 1/4, 6648 Miunio**
- Debitor/debitrice: Laube Paolo, eredità giacente 1/4, 6710 Biasca**
- Debitor/debitrice: Mastal Amedeo, 1/4, 6654 Cavigliano**
- Debitor/debitrice: Tunesi Augusto, 1/4, 6516 Cugnasco**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6515 Gufo, 17.12.2002
- Ora/Locale:** 14.30, Cancelleria comunale di Gufo
- Condizioni d'incanto:**  
**Altre indicazioni:** Es. 426080-01/02/03/04  
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 25 novembre 2002 e per 10 giorni consecutivi.
- Termine di notificazione per i crediti:** 07.11.2002
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Gufo  
Ubicazione: Santa Maria  
PPP 2891 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 2, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2892 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 3, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2893 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 4, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2894 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 5, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.

PPP 2895 - 86/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 6, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2896 - 86/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 7, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2897 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 8, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2898 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 9, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2899 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 10, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
PPP 2900 - 82/1000 comproprietà del fondo foglio no. 285 con diritto esclusivo  
sull'unità n. 11, composta da: lavanderia-stenditoio, cantina, atrio-scala, doccia, camera al PC, WC, entrata, cucina, scale, pranzo-soggiorno al PT; 3 camere, scale, disimpegno, bagno e balcone al I. P., come al piano di ripartizione.  
Valore di stima ufficiale complessivo delle PPP: CHF 2'929'513.68  
Valore di stima peritale complessivo delle PPP: CHF 3'611'584.-  
Mappa n. 312  
Denominazione: campo a, 3'815 m<sup>2</sup> Stima. Uff.  
CHF 839'300.-  
campo b, 443 m<sup>2</sup> Stima Uff. 97'460.-  
4258 m<sup>2</sup> CHF 936'760.-  
Valore di stima peritale: CHF 1'472'450.-  
Ufficio esecuzione di Bellinzona  
6501 Bellinzona  
(00687180)

- Debitor/debitrice: Della Monica Marzio, 6702 Claro**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6500 Bellinzona, 10.12.2002
- Ora/Locale:** 14.30, l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3  
**Altre indicazioni:** Termine per le insinuazioni d'oneri fondari (crediti ipotecari + interessi; servitù; diritti reali): 7 novembre 2002.
- Oggetti da vendere all'incanto:** Es. 410228/410752  
Beni immobili da realizzare: nel Comune di Arbedo-Castione  
Mappa n. 11  
Ubicazione: Galletto  
Denominazione Coltivo a 3063 m<sup>2</sup> Stima. Uff. CHF 3'063.-  
Valore di stima ufficiale: CHF 3'063.-  
Valore di stima peritale: CHF 23'000.-

5. **Osservazioni:** Si richiama la legge federale del 4 ottobre 1991 sul diritto fondiario rurale (LDRF) ed in particolare l'assenza di un prezzo massimo e l'obbligo dell'acquirente di produrre l'autorizzazione da parte della Sezione dell'Agricoltura, Bellinzona.  
Giusta i disposti dell'art. 67 cpv 1, 2 e 3 LDRF che recitano:  
1) In caso di incanto forzato, l'aggiudicatario deve produrre l'autorizzazione o depositare i costi per un nuovo incanto e richiederne l'autorizzazione entro 10 giorni dall'aggiudicazione.  
2) Se l'aggiudicatario non chiede l'autorizzazione o se questa è rifiutata, l'autorità preposta all'incanto revoca l'aggiudicazione e ordina una nuova asta.  
3) Il primo aggiudicatario risponde delle spese della nuova asta.  
Entra prioritariamente in considerazione come acquirente, un coltivatore diretto.  
L'autorizzazione deve essere richiesta alla sezione dell'Agricoltura, Divisione dell'Economia, 6500 Bellinzona.  
Ufficio esecuzione di Bellinzona  
6501 Bellinzona  
(00689138)

- Debitor/debitrice: Pelloni Brunella, 6593 Cadenazzo**
- Debitor/debitrice: Pelloni Dino, 6573 Magadino**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6593 Cadenazzo, 11.12.2002
- Ora/Locale:** 14.30, cancelleria comunale di Cadenazzo  
**Altre indicazioni:** Terzo proprietario del pegno: Pelloni Brunella, Cadenazzo.  
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 25 novembre 2002 e per 10 giorni consecutivi.  
Es. 377510-01-02
- Termine di notificazione per i crediti:** 07.11.2002
- Oggetti da vendere all'incanto:** Mappa n. 734  
Denominazione: abitazione A, 156 m<sup>2</sup>, Stima Uff. manca  
Autoriforma B, 54 m<sup>2</sup>, Stima Uff. manca  
Piscina C, 50 m<sup>2</sup> Stima Uff. manca  
Giardino d, 803 m<sup>2</sup>, manca  
totale 1'063 m<sup>2</sup>, Stima Uff. manca  
+ comproprietà coattiva di 1/2 del seguente mappale



**7. Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office soussigné dès le 15 novembre 2002. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite. Office des poursuites de Rolle-Aubonne 1180 Rolle

(00691108)

- Débitrice: SI CLOS de l'Auberge SA, 1077 Servion**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1610 Oron-la-Ville, 06.12.2002
- Heure/local:** 14.30 Heure, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil
- Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2002
- Objets des enchères:** Commune de Servion Parcelle R.F. 330, feuille 20 du plan, au lieu dit "En Praz Pessoud", consistant en:  
- Bois d'une surface totale 2 759 m<sup>2</sup>  
- Estimation fiscale 1996 - RG CHF 400.-  
- Estimation de l'office selon rapport d'expertise CHF 2 759.-  
- Vente requise par les créanciers saisissants.
- Remarques:** Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 15 novembre 2002. Office des poursuites de Moudon-Oron 1510 Moudon

(00691298)

- Débitrice: Vaucher Danièle, route de Palézieux, 1610 Oron-la-Ville**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1610 Oron-la-Ville, 06.12.2002
- Heure/local:** 15.30 Heure, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil
- Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2002
- Objets des enchères:** Commune d'Oron-la-Ville Villa Parcelle R.F. 134, feuille 8 du plan, au lieu dit "Au Grassey", consistant en:  
- habitation (Al 364) 200 m<sup>2</sup>  
- places-jardins 1'345 m<sup>2</sup>  
- surface totale 1'545 m<sup>2</sup>  
- Estimation fiscale 1994 - RG CHF 596'000.-  
- Valeur assurance incendie (ind. 108) CHF 757'025.-  
- Estimation de l'office selon rapport d'expertise CHF 505'000.-  
- Vente requise par le créancier hypothécaire en 2<sup>e</sup> rang.
- Remarques:** Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 15 novembre 2002. Office des poursuites de Moudon-Oron 1510 Moudon

(00691304)

- Débitrice: Vernier Philippe, Morges 23, 1162 St-Prex**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1014 Lausanne, 31.01.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, Office des poursuites de Lausanne-Ouest en ses bureaux sis au chemin du Trabandans 28
- Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2002
- Objets des enchères:** Immeuble localitif Commune de Lausanne "Avenue du Grey 51" Parcelle RF no 2361, plan no 32, avec droit exclusif sur: Habitation Al 14439a 321 m<sup>2</sup> Garage Al 14439b 42 m<sup>2</sup> Places-jardins 817 m<sup>2</sup> Surface totale 1180 m<sup>2</sup> Estimation fiscale RG 1992: CHF 2'708'000.- Valeur ECAI 2002 indice 110: CHF 2'842'652.- Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 2'748'000.-  
- Vente requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang pour le capital.
- Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office dès le 3 décembre 2002 et pourront être attaqués dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente. Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Les dates de visite seront annoncées par publication. Office des poursuites de Lausanne-Ouest 1014 Lausanne

(00691340)

- Débitrice: Vernier Philippe, Morges 23, 1162 St-Prex**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1014 Lausanne, 31.01.2003
- Heure/local:** 11.00 Heure, Office des poursuites de Lausanne-Ouest en ses bureaux sis au chemin du Trabandans 28
- Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2002
- Objets des enchères:** Immeuble localitif Commune de Renens "Rue du Simplon 6" Parcelle RF no 1281, plan no 21, avec droit exclusif sur: Habitation Al 1795 227 m<sup>2</sup> Places-jardins 235 m<sup>2</sup> Surface totale 462 m<sup>2</sup> Estimation fiscale RG 1994: CHF 1'900'000.- Valeur ECAI 2002 indice 110: CHF 2'305'295.- Estimation de l'office selon rapport d'expertises: CHF 1'735'000.-  
- Vente requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs pour le capital.
- Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office dès le 3 décembre 2002 et pourront être attaqués dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente. Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Les dates de visite seront annoncées par publication. Office des poursuites de Lausanne-Ouest 1014 Lausanne

(00691348)

#### Zahlungsbefehle

##### Commandements de payer

##### Precediti esecutori

SchKG - LP - LEF 69

- Débitrice: Riche Muriel, Anc. Aragon 32, act. partie SDC, F-69100 Villeurbanne**
- Ordre de payer n°:** 260897
- Créancier:** Etat de Vaud et Commune de Montreux
- Représentant:** Office d'impôt de district, 1800 Vevey
- Créance:**  
CHF 6'831 et le taux d'intérêt à 4,5 % 22.11.2001  
Frais supplémentaires: ainsi que les frais du commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 34.15.
- Remarques:** Titre et date de la créance, cause de l'obligation.  
Droit de mutation dû ensuite de votre acquisition immobilière de Guy Martin selon acte notarié d'août 2001, notaire Olivier Golay. Notification du 22.10.01 et rappel du 7.3.02. Le paiement de cet impôt vous incombait en vertu de l'art. 4 de la loi du 27.2.1963 concernant le droit de mutation sur les transferts immobiliers et l'impôt sur les successions et donations.  
La gérance légale est requise.  
Designation de l'immeuble: Parcelle RF no 322-4 PPE soit part de 146/1000 de parcelle 322 sis sur la commune de Montreux au lieu-dit Chant du Lac, Grand-Rue 86, avec droit exclusif sur 1<sup>er</sup> étage: appartement de 4 pièces, lot 4 du plan, propriété pour 1/2.  
Hypothèque légale de droit public privilégiée inscrite au RF de Vevey le 27.02. sous no. 02/2188.  
Vous êtes sommés de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, le tiers-proprétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-proprétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code Civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage. Montreux, le 08.10.2002  
Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé Notification  
Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 18 octobre 2002 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux  
1820 Montreux

(00689266)

#### Verschledenes

#### Divers

#### Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitrice: Polack André, succession, p.n. Yves Polack, Sous-Cusy, F-74140 Chens-sur-Léman**
- Remarques:** Communication de l'état des charges (Notification au sens de l'article 66 al. 4 ch. 3 LP)  
Yves Polack, pour lui être notifié par la présente publication de ce jour.  
Vente aux enchères du 13 décembre 2002 à 10 h 30  
Poursuite en réalisation de gage immobilier no 356'389  
Tiers-proprétaire: Polack Yves, F-74140 Chens-sur-Léman, p.n. Me G. Ruff, avocat, rue de l'Athénée 26, 1206 Genève  
Créancier: UBS SA, siège à Zürich/Bâle, succursale de Genève, rue du Rhône 8, CP 2950, 1211 Genève 2  
En votre qualité de débiteur et propriétaire, vous êtes informés que l'état des charges concernant les parcelles RF 339 et 460, fo 11, "Rte Suisse 6", sur Commune de Crans, est déposé pendant dix jours à l'office à compter de la date de la présente publication.  
A défaut d'avis de contestation signifié à l'office durant ce laps de temps, les charges indiquées dans ce document seront réputées comme reconnues. Office des poursuites de Nyon 1260 Nyon

(00692844)

- Débitrice: Polack Yves, p.n. Me G. Ruff, avocat, rue de l'Athénée 26, 1206 Genève**
- Remarques:** Communication de l'état des charges (Notification au sens de l'article 66 al. 4 ch. 3 LP)  
Vente aux enchères du 13 décembre 2002 à 10 h 30  
Poursuite en réalisation de gage immobilier no 351'622  
Tiers-proprétaire: Succession Polack André, p.n. Yves Polack, Sous-Cusy, F-74140 Chens-sur-Léman, pour lui être notifié par la présente publication.  
Créancier: UBS SA, siège à Zürich/Bâle, succursale de Genève, rue du Rhône 8, CP 2950, 1211 Genève 2  
En votre qualité de tiers-proprétaire, vous êtes informés que l'état des charges concernant les parcelles RF 339 et 460, fo 11, "Rte Suisse 6", sur Commune de Crans, est déposé pendant dix jours à l'office à compter de la date de la présente publication.  
A défaut d'avis de contestation signifié à l'office durant ce laps de temps, les charges indiquées dans ce document seront réputées comme reconnues. Office des poursuites de Nyon 1260 Nyon

(00692862)

#### VS

#### Bretlungsamtliche Grundstücksteigerung

#### Vente aux enchères forcée d'immeubles

#### incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitrice: Osenda Jean-Pierre, Hôtel Terminus, 1937 Orsières**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1941 Vollèges, 13.12.2002
- Heure/local:** 14.00 Heure, Café Central
- Conditions de vente:**  
**Autres indications:** Poursuite 20012626
- Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication
- Objets des enchères:** Commune d'Orsières Chapite de Osenda Jean-Pierre de Fermo Feuilleit 2237, plan 30, Châtelard, Orsières restaurant 274 m<sup>2</sup>, cuisine-annexe 109 m<sup>2</sup>, place 671 m<sup>2</sup>, véranda 73 m<sup>2</sup>  
Taxe cadastrale: biens-fonds CHF 30'195.- bâtiments CHF 1'237'065.-  
Parcelle de base: Feuilleit 2271, plan 30, Châtelard, Orsières poste-hôtel de place 1126 m<sup>2</sup>  
Taxe cadastrale: biens-fonds CHF 30'780.- PPE 23278, 653'1000 du no 2271, fol. 30, Orsières sous-sol: réduit no 2, réduit no 3, local citerne no 4 et parking no 9  
rez inf.: chambres d'hôtel no 10, escalier no 11 (sur 3 niveaues)  
combles: chambres d'hôtel no 14  
Taxe cadastrale: biens-fonds CHF 20'100.- bâtiments CHF 855'088.-  
Feuilleit 2275, plan 30, Châtelard, Orsières jardin 270 m<sup>2</sup>  
Taxe cadastrale: CHF 12'150.-  
Estimation officielle: CHF 2'694'832.-  
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite d'un créancier gagiste en I-II-III-IV rangs.

**7. Remarques:** Paiement: CHF 270'000.- lors de l'adjudication, en espèces exclusivement, quel que soit l'adjudicataire. Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites pendant 10 jours à compter du 25 novembre 2002.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

Office des poursuites d'Entremont  
1941 Vollèges

(00692898)

#### ZG

#### Verschledenes

Divers

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Bannwart Franz, geboren 29.05.1953, Bühstrasse 45, 6314 Unterägeri**
- Bemerkungen:** Aufhebung der Grundpfandverwertung Grundstück: Gemeinde Unterägeri, selbständiges und dauerndes Recht an GS Nr. 14095, Baurecht, sowie GS Nr. 1199, 2-Familienhaus, Bühstrasse 45, 676 m<sup>2</sup> Fläche, Baujahr 1978, Gebäude, Hofraum und Garten. Die zwangsrechtliche Grundpfandverwertung vom 18. November 2002 findet infolge Bezahlung nicht statt. Betreibungsamt Unterägeri 6314 Unterägeri

(00692876)

#### ZH

#### Bretlungsamtliche Grundstücksteigerung

#### Vente aux enchères forcée d'immeubles

#### incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Schollenberger Ernst, von Winterthur, geboren 13.07.1950, Schlosstalstrasse 168, 8408 Winterthur**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8408 Winterthur, 17.01.2003
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Restaurant Hirschen, Lindenplatz 2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 20.11.2002 bis 29.11.2002  
Ort: Betreibungsamt Winterthur IV, Wülflingenstrasse 239, 8404 Winterthur  
Sonstige Angaben: Besichtigung: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Winterthur IV. Tel. 052 222 19 08.
- Eingabefrist für Forderungen:** 07.11.2002
- Steigerungsobjekte:** Im Stadtquartier Wülflingen-Winterthur  
1. Grundbuchblatt 1360  
Kat. Nr. 5731, Plan 49, Schlosstalstrasse 166, Winterthur Ein Wohn- und Gasthaus, Assek.-Nr. 627  
Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 2002: CHF 915'000.-  
mit 1'584 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 550'000.-  
2. Grundbuchblatt 1939  
Kat. Nr. 4642, Plan 49, Schlosstalstrasse 168, Winterthur Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 1946  
Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 1998: CHF 590'000.-  
mit 257 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 380'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung der beiden gesamthaft verpfändeten Liegenschaften: CHF 930'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im I. Rang.  
7. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungsumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Winterthur IV ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Die Höhe der Anzahlung von CHF 50'000.- gilt sowohl für den Einzelauftrag als auch für den Gesamtauftrag der Pfandgrundstücke.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsmacht auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Betreibungsamt Winterthur IV  
8408 Winterthur  
(00690850)

**Verschiedenes**

Divers  
Diversi

schKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Maio Fortunato Rocco**, Eugen Huber-Strasse 110, 8048 Zürich 9, nun unbekanntes Aufenthalts
- Bemerkungen:** Betreuung Nr. 20876 Pfändungsurkunde  
Dem Schuldner Maio Fortunato Rocco, dem diese Pfändungsurkunde nicht zugestellt werden kann, wird eröffnet, dass zugunsten des Gläubigers, Staat und Stadt Zürich, vertreten durch das Steueramt der Stadt Zürich, Börsenstrasse 10, 8022 Zürich, für die Forderung im Betrag von CHF 8'349.- ohne Zins sowie die Pfändungs- und Publikationskosten folgende Guthaben am 6. September 2002 durch das Betreibungsamt Zürich 9 gepfändet worden sind:  
1 Guthaben von CHF 1'001.29 aus Postcheckkonto Nr. 80-143371-3  
1 Guthaben von CHF 10'000.- aus Bankkonto bei der UBS AG, Zürich  
1 Guthaben von CHF 10'000.- aus Bankkonto bei der Migrosbank, Zürich  
1 Guthaben von CHF 4'072.70 aus Sparkonto Nr. 0837-754091-80 bei der Credit Suisse in Zürich-Alstetten  
Die Pfändungsurkunde in der Betreibungs-Nr. 20876 kann beim Betreibungsamt Zürich 9 eingesehen werden.  
Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug ist innert 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, bei der unteren kantonalen Aufsichtsbehörde, Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich einzureichen. Innert der gleichen Frist sind dem Betreibungsamt Zürich 9 allfällige auf den Pfändungsobjekten bestehende Ansprachen Dritter bekannt zu geben.  
Betreibungsamt Zürich 9  
8048 Zürich 9  
(00691352)

**Schuldenrufe**

Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen de Cerniat, Cerniat**
- Nom et siège de la société coopérative reprenneuse:** Banque Raiffeisen Vallée de la Jagne, Charmey
- Echéance de préavis des créances: 20.11.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banque Raiffeisen Vallée de la Jagne, rue du Centre 44, 1637 Charmey
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Vallée de la Jagne en deviendra débitrice.  
Union Suisse des Banques Raiffeisen  
1010 Lausanne  
(00691390)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 et art. 749 CO

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sterling Trust SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Banca Monte Paschi (Suisse), Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.09.2002
- Echéance de préavis des créances: 21.11.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Banca Monte Paschi (Suisse), à l'att. de M. Edio Delco, avenue Henri-Dunant 11, 1205 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et passifs de la société dissoute, sont absorbés selon bilan au 31.12.2001, à titre universel selon l'art. 748 du CO, après distribution d'un dividende de CHF 100'000.-, par la société Banca Monte Paschi (Suisse) à Genève.  
Etude de M Christian Goerg, notaire  
1211 Genève 3  
(00691388)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BRENNWALD AG, Horgen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ELCOTHERM AG, Vilters
- Beschluss durch:** Verwaltungsratsitzung
- Datum des Beschlusses:** 20.09.2000
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ELCOTHERM AG, Sarganserstrasse 100, 7324 Vilters
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Durch diese Fusion wird die BRENNWALD AG, Horgen, aufgelöst. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über.  
Ritter Rechtsanwälte  
8022 Zürich  
(00691400)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ELCOTHERM ALT AG, Horgen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ELCOTHERM AG, Vilters
- Beschluss durch:** Verwaltungsratsitzung
- Datum des Beschlusses:** 20.09.2000
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ELCOTHERM AG, Sarganserstrasse 100, 7324 Vilters
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Durch diese Fusion wird die ELCOTHERM ALT AG, Horgen, aufgelöst. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Juli 2000.  
Ritter Rechtsanwälte  
8022 Zürich  
(00691408)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Excom Management AG, Wädenswil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Excom AG, Wädenswil
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Eugster Treuhand AG, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven gehen durch Universalzession auf die Excom AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.  
Eugster Treuhand AG  
8600 Dübendorf  
(00691152)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SLH&BC AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sara Lee Household and Body Care Schweiz AG, Lupfig
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Sara Lee Household and Body Care Schweiz AG, Industriestrasse 5, 5242 Lupfig
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Juli 2002 an die Sara Lee Household and Body Care Schweiz AG übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens beider Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenturf möglich ist.  
Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
8001 Zürich  
(00691128)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kerlin Investment AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kerlin Management AG, Zug
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 01.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 18.11.2002**

- Anmeldestelle für Forderungen:** Armand Ineichen, Rechtsanwalt und Urkundsperson, Gotthardstrasse 3, Postfach 4562, 6304 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Nick & Ineichen, Rechtsanwälte  
6304 Zug  
(00691442)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima  
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Celfect AG, in Liquidation, Altikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 20.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Gottfried Girsberger, Liquidator, Schlossacker, 8979 Altikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst Humi AG, Unternehmensberatung  
8057 Zürich  
(00691378)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kropf AG Bern in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.12.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Kropf AG Bern in Liquidation, Herr Werner Kropf, Ankerstrasse 4, 3006 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Becher Jean-Pierre, Fürsprecher und Notar  
3074 Muri  
(00691134)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Bernex-Salève en liquidation, Bernex**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 10.09.2002
- Echéance de préavis des créances: 22.11.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Madame Christiane Erne Bouchara, liquidatrice, route de Loëx 135, 1233 Bernex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'article 745 al. 3 CO est envisagée.  
Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
1208 Genève  
(00689260)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Bernex-Salève en liquidation, Bernex**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 10.09.2002
- Echéance de préavis des créances: 22.11.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Madame Christiane Erne Bouchara, liquidatrice, route de Loëx 135, 1233 Bernex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'article 745 al. 3 CO est envisagée.  
Christiane Erne Bouchara  
1233 Bernex  
(00691012)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Diversa Spezialitäten AG in Liquidation, Brunnen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2002**

- Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.  
Mattig-Suter und Partner, Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
6431 Schwyz  
(00690936)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Joder AG in Liquidation, c/o T&O AG, Burghofstr. 21, 8105 Regensdorf**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 17.12.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Joder AG in Liq. c/o T&O Treuhand & Organisations AG, Burghofstr. 21, 8105 Regensdorf
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
JÖDER AG in Liquidation c/o T&O Treuhand & Organisations AG  
8105 Regensdorf  
(00690906)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mawysfin AG in Liquidation, Davos**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Quadris AG, Liquidatorin, Nüscherstrasse 24, 8001 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
QUADRIS AG  
8022 Zürich  
(00691046)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Semperit Technische Produkte AG in Liquidation, Dietikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 20.12.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Dieter von Schulthess, Postfach 338, 8035 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dieter von Schulthess  
8035 Zürich  
(00689228)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société immobilière Rue Gachoud 2 S.A. Fribourg en liquidation, Fribourg**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 03.09.2002
- Echéance de préavis des créances: 22.11.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** KPMG Fides, liquidatrice, rue Pilettes 1, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.  
KPMG Fides  
1701 Fribourg  
(00691130)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Le Comptoir Editions en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 03.10.2002
- Echéance de préavis des créances: 03.12.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Mlle Madeleine Wiedmer, liquidatrice, cours des Bastions 15, 1205 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745, alinéa 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Wiedmer M.-G.  
1205 Genève  
(00689230)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Al Faisalia SA en liquidation, Genève**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 29.07.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **22.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Bénédicte Fontanet, liquidateur, rue du Rhône 84, 1204 Genève
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:* La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 alinéa 3 du CO.
- Ducrot & Fontanet, Notaires  
1205 Genève  
(00691146)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **L'Urbanisatrice SA, en liquidation, Genève**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 09.10.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* c/Monsieur Thierry Walther, rue des Vollandes 3, 1207 Genève
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Bernasconi & Terrier, Notaires  
1205 Genève  
(00691382)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Somel SA, Genève**
  - Décision de dissolution par:* A. Caner Fati
  - Date de la décision:* 11.09.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Ari Caner Fati, 4, rue des Barques, 1207 Genève
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Orient Express sàrl, A. Caner Fati  
1207 Genève  
(00691430)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière "L'Etang", en liquidation, Genève**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 30.09.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* SI "L'Etang", en liquidation, c/o Pilet & Renaud SA, Boulevard Georges-Favon 2, 1204 Genève
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(00691438)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Charmilles Piton, Genève**
- Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:* 25.09.2002
- Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**

- Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Charmilles Piton en liquidation, à l'attention de André Wermuth, liquidateur, p.a. Pilet et Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25, 1204 Genève
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'article 745 CO.
- Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires  
1211 Genève 12  
(00691440)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Culemborg AG in Liquidation, Kloten**
  - Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:* 11.10.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:* **21.11.2002**
  - Anmeldestelle für Forderungen:* Culemborg AG in Liquidation, c/o Compagnie Financière Richemont AG, Rigistrasse 2, 6300 Zug
  - Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar  
6300 Zug  
(00691154)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marinter navigation S.A. en liquidation, Lausanne**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 02.09.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Marinter navigation S.A. en liquidation M. Pierre Bonvin c/o Fival S.A., Avenue C.-F. Ramuz 60, 1009 Pully
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Mmes André Corbaz et Jean-Luc Marti, notaires  
1003 Lausanne  
(00690904)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Ch. Lardet, Paysagiste S.A., en liquidation, Lausanne**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 08.10.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Charles Schmid, liquidateur, p.a. Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, place Saint-François 11, 1003 Lausanne
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(00691380)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. La Reine des Bois D. en liquidation, Lausanne**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 04.10.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Gabriel Golay, liquidateur, Régie Chapuis SA, rue du Grand-Chêne 2, 1003 Lausanne
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Claude Rossier, Notaire  
1002 Lausanne  
(00691424)

## Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Chanko SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:* 23.09.2002
- Termine per annunciare i crediti:* **21.11.2002**
- Servizio a cui annunciare i crediti:* Mondia & Associati SA, liquidatore, via Frasca 3, 6900 Lugano

- Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
  - Osservazioni:* La ripartizione del patrimonio verrà effettuata in base alla procedura accelerata prevista dall'art. 745 cpv. 3 CO.
- Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini  
6901 Lugano  
(00689226)

## Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Immobiliare Camar SA in liquidazione, Lugano**
  - Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
  - Data della decisione:* 01.10.2002
  - Termine per annunciare i crediti:* **21.11.2002**
  - Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Michele Valotti, liquidatore, via Simen 3, 6904 Lugano
  - Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Revifida SA  
6904 Lugano  
(00690800)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **SF Quality Trading SA in liquidazione, Lugano**
  - Scioglimento deciso da:* Assemblea straordinaria degli azionisti
  - Data della decisione:* 18.01.2001
  - Termine per annunciare i crediti:* **21.01.2003**
  - Servizio a cui annunciare i crediti:* Wullschleger Lorenzo c/o Pagani Wullschleger Martinenghi Servizi Fiduciari SA, Via alla Campagna 2a, 6904 Lugano
  - Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
  - Osservazioni:* La società intende procedere alla ripartizione del patrimonio già dopo tre mesi dalla terza pubblicazione
- Pagani Wullschleger Martinenghi Servizi Fiduciari SA  
6904 Lugano  
(00690894)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **LABORATOIRE D. ROLAND GENES SA en liquidation, Martigny**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:* 27.09.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* M. Antonio Canton, chemin de Bassy 6, 1247 Anières
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:* Le même appel est adressé aux actionnaires de la société qui voudront bien remettre les titres en leur possession au liquidateur, en vue du remboursement du capital actions, conformément aux statuts.
- Pierre Critin, Notaire  
1920 Martigny  
(00691398)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **FJ Flightjet S.A. in liquidazione, Morbio Inferiore**
  - Scioglimento deciso da:* l'assemblea
  - Data della decisione:* 19.09.2002
  - Termine per annunciare i crediti:* **18.11.2002**
  - Servizio a cui annunciare i crediti:* FJ Flightjet S.A. in liquidazione, c/o Acofin SA, Via Pasteur 1, 6830 Chiasso
  - Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Pagani Gian Mario, Studio legale e notarile  
6830 Chiasso  
(00691464)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Systems Ticketing AG in Liquidation, Muri b. Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 27.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:* **18.11.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Christophe Bonvin, Liquidator, Place du Midi 27, 1950 Sion
- Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.
- Christophe Bonvin  
1950 Sion  
(00691432)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Filtronic SA, en liquidation, Neuchâtel**
  - Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
  - Date de la décision:* 10.10.2002
  - Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
  - Adresse pour la déclaration des créances:* Dynafisc SA, rue de la Promenade Noire 1, 2000 Neuchâtel
  - Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Dynafisc SA  
2000 Neuchâtel  
(00691386)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **RATTONE ENTERPRISE SA in liquidazione, Roveredo GR**
  - Scioglimento deciso da:* l'assemblea
  - Data della decisione:* 26.09.2002
  - Termine per annunciare i crediti:* **20.11.2002**
  - Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Avv. Antonio Zentralli, liquidatore, casella postale 215, 6535 Roveredo
  - Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Antonio Zentralli  
6535 Roveredo  
(00691394)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Royalty Pharma AG in Liquidation, Schaffhausen**
  - Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:* 07.10.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:* **01.11.2002**
  - Anmeldestelle für Forderungen:* Jean-Conrad Hottinger, Liquidator, c/o Finanzgesellschaft JFE Hottinger AG, Hottingerstrasse 21, 8032 Zürich
  - Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.
- JFE Hottinger AG, Jean-Conrad Hottinger  
8032 Zürich  
(00691460)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Royalty Pharma License AG in Liquidation, Schaffhausen**
  - Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:* 07.10.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:* **01.11.2002**
  - Anmeldestelle für Forderungen:* Jean-Conrad Hottinger, Liquidator, c/o Finanzgesellschaft JFE Hottinger AG, Hottingerstrasse 21, 8032 Zürich
  - Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.
- JFE Hottinger AG, Jean-Conrad Hottinger  
8032 Zürich  
(00691462)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M. Haltmeier AG in Liquidation, Thun**
  - Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:* 07.10.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:* **22.11.2002**
  - Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Ernst, Liquidator, Scheffelweg 26, 3600 Thun
  - Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Kurt Ernst, Liquidator  
3600 Thun  
(00689250)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bilger Asset Management AG in Liquidation, Tägerwilen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bernhard Bilger, Liquidator, c/o Bilger Asset Management AG, Rüsleweg 9, 8274 Tägerwilen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Ernst & Young AG  
8280 Kreuzlingen  
(00689246)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Barana Holding AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wolf Brandenberger, Grosseacher 2, 8125 Zollikerberg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Wolf Brandenberger  
8125 Zollikerberg  
(00689234)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: A-N Trading AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Erwin Lustenberger, Liquidator, Chamierstrasse 79, 6303 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. iur. Erwin Lustenberger  
6303 Zug  
(00691384)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ecoserve AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand von Flüe AG, Liquidatorin, Baarerstrasse 95, 6301 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhand von Flüe AG  
6301 Zug  
(00691402)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: STARWOOD SA, in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand von Flüe AG, Liquidatorin, Baarerstrasse 95, 6301 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhand von Flüe AG  
6301 Zug  
(00691406)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: VBMP Unternehmensberatung AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.10.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** OM Management & Services, Liquidatorin, z.H. Olivier-J. Moulin, Bergliweg 15, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Hotz & Goldmann, Advokaturbüro  
6341 Baar  
(00691434)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Jopa AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** KD Zug-Treuhand AG, Liquidatorin, z.H. Marianne Lüthi, Untermüll 7, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KD ZUG - Treuhand AG  
6304 Zug  
(00691436)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tele Prisma Schweiz AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.08.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BlatterPartners, Othmarstrasse 8, 8032 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
BlatterPartners  
8032 Zürich  
(00686960)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Largum AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Jean-René Favre, Liquidator, Zweierstrasse 35, 8004 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Jean-René Favre  
8004 Zürich  
(00689248)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Prior-Invest AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Nicolas Prym, Weingartrasse 2, 8708 Männedorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Budliger Treuhand AG  
8027 Zürich  
(00691416)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 l.v.m. Art. 742 OR  
At. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Amwish GmbH in Liquidation, Aarau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.10.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Amwish GmbH in Liquidation, Bahnhofstrasse 67, 5000 Aarau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Plüss & Weber, Advokatur u Notariat  
5001 Aarau  
(00691422)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: transBAR-ent GmbH in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ilbeyi Karadag, Liquidator, Hauptstrasse 28, 4302 Augst BL
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ilbeyi Karadag  
4302 Augst BL  
(00691150)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: La Fruitière Aeschbacher et Cottier Sàrl en liquidation, Collombey-Muraz**
2. **Décision de dissolution par:** acte authentique
3. **Date de la décision:** 02.07.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 21.11.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Cottier, liquidateur, La Repte, 1873 Val-d'Illiez
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Bernard Delaloye, Avocat et Notaire  
1870 Monthey  
(00691410)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Atelier d'architecture et expertises immobilières Ch. Martin et D. Dupraz Sàrl en liquidation, Epalinges**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 09.10.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 21.11.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Charly Martin, liquidateur, route de la Croix-Blanche 24, 1066 Epalinges
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(00691414)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Système Labyrinthe Sàrl, en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 10.10.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 21.11.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Angel Suarez, liquidateur, rue de Lausanne 32, 1201 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'article 745 al. 3 CO est d'ores et déjà prévue.  
Etude de Me Laurent Brechbuhl, Notaire  
1208 Genève  
(00691376)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Dacoma GmbH in Liquidation, Goldach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dacoma GmbH in Liquidation, Bruggmühlstrasse 29, 9403 Goldach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dacoma GmbH in Liq.  
9403 Goldach  
(00690802)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Dani's Bau- und Allround Service GmbH in Liquidation, Hornussen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.08.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Daniel Erne, Liquidator, Hauptstrasse 224, 5075 Hornussen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariat Senn + Vögeli  
5070 Frick  
(00691444)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Microservices & Looksoft S. à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 27.08.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.11.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Microservices & Looksoft S. à r.l. en liquidation c/o Karim Bourahla, Chemin de Montely 9C, 1007 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO  
Etude de M/Mes André Corbaz et Jean-Luc Marti notaires  
1003 Lausanne  
(00690902)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: HOFMANN ARCHITECTURE D'INTERIEUR SARL, en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 07.10.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Jean-Daniel Hofmann, liquidateur, chez HOFMANN ARCHITECTURE D'INTERIEUR SARL, en liquidation, rue Louis-Auguste-Curtat 4, 1005 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne  
(00691450)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Stefan Baltensperger Schmuck - Edelsteine - Uhren GmbH in Liquidation, Rheinfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Ledermann, Liquidator, Ringmat 328, 5063 Wöllflinswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Benno Studer, Advokatur und Notariat  
5080 Laufenburg  
(00691418)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ZMI Consulting GmbH in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand von Flüe AG, Liquidatorin, Baarerstrasse 95, 6301 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhand von Flüe AG  
6301 Zug  
(00691404)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: DMI Institut für Direktmarketing GmbH in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Arthur Jaeggi, Liquidator, Buchholzstrasse 58, 8053 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Herr Arthur Jaeggi, Liquidator  
8053 Zürich  
(00689238)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Besimarkt GmbH, in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Tal Babanaj, Liquidator, Schaffhauserstrasse 455, 8052 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Certes Treuhand AG  
8050 Zürich  
(00691370)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Liberale Baugenossenschaft Schlossweg in Liquidation, Greng**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.07.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand Cotting AG, Münzgraben 4, Postfach, 3000 Bern 7
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhand Cotting AG  
3000 Bern 7  
(00691452)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohngenossenschaft, Usterstrasse 21, Mönchaltorf in Liquidation, Mönchaltorf**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.05.2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** B. Miserez, Usterstrasse 21, 8617 Mönchaltorf
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bernard Miserez  
8617 Mönchaltorf  
(00691396)

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une association  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: Verband Schweiz. Vieh-Importeure (V.I.V.) in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 02.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** VIV Verband Schweiz. Vieh-Importeure in Liquidation, Postfach, 4003 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
GVFI International AG  
4003 Basel  
(00691050)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: Alterssiedlung Zürich-Affoltern in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** Vereinsversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verein Alterssiedlung Zürich-Affoltern, c/o Frau S. Eigensatz, Bächlerweg 5, 8046 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
S. Eigensatz  
8046 Zürich  
(00691136)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Stiftung Personalfürsorgefonds des reformierten Töchterinstitutes, Lucens**
- Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
- Datum des Beschlusses:** 23.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Stiftung Personalfürsorgefonds des reformierten Töchterinstitutes, c/o KPMG Fides, Hofgut, 3073 Gümligen-Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KPMG Fides  
3073 Gümligen  
(00691032)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengeellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Skilift AG Fischenthal, Fischenthal**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 365'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Skilift AG Fischenthal, Waldheim, 8496 Steg im Tösstal
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Beseitigung einer durch Verluste entstandenen Unterbilanz von CHF 240'974.25. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.  
Mannhart & Fehr Treuhand AG  
8203 Schaffhausen  
(00691448)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Lucarna Fleischwaren AG, Kriens LU**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Lucarna Fleischwaren AG, Herr Alexander Ineichen, Arsenalstrasse 28, Postfach 2152, 6010 Kriens 2 Stemmat
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 600 auf den Namen lautenden Aktien von nominal CHF 1'000.- in Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung von CHF 200'000.- an einen Aktionär und zur Gutschrift im Betrag von total CHF 400'000.- an zwei Aktionäre auf deren Aktionärskonti. Im besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
PriewaterhouseCoopers AG  
6002 Luzern  
(00691162)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Immowin SA, La Chaux-de-Fonds**
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:** CHF 200'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions:** CHF 100'000
- Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 14.10.2002
- Echéance de préavis des créances:** 23.12.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Immowin SA, rue du Locle 9, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Remarques:** La réduction passe par annulation de 100 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune, valeur nominale, remboursées aux actionnaires. Selon le rapport de révision spécial établi par un réviseur particulièrement qualifié, les créances seront entièrement couvertes ensuite de la réduction du capital-actions.  
Etude de Notaires Schaefer & Léger  
2016 Cortaillod  
(00690972)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Lela Investment AG, Zug**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 450'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 18.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Lela Investment AG, Gartenstrasse 3, Postfach 4159, 6304 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 350 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- Nennwert jede. Der Gesamtbetrag der Herabsetzung von CHF 350'000.- wird den Aktionären zurückerstattet. Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Philippe H M Schnadt, Rechtsanwalt  
6304 Zug  
(00691446)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Fosroc Trading AG, Zug**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 5'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 300'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 18.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Richard W. Lugg, Islerenweg 2, 8708 Männedorf
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 47'000 auf den Namen lautende Aktien im Nennwert von CHF 100.- nominal und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre auf CHF 100.- je auf den Namen lautende Aktie im Nennwert von CHF 100.- nominal. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle Ernst & Young AG, Zürich, datiert vom 11. Oktober 2002, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.  
Hartmann Müller Partner, Rechtsanwälte  
8044 Zürich  
(00691454)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Elida AG, Remingen AG**
- Name und Sitz der neuen GmbH:** Elida GmbH, Baden
- Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 30.06.1999
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Lehmann c/o Fundus Treuhand AG, Giesshübelstrasse 45, Postfach, 8045 Zürich

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Bemerkungen:** Die Schuld geht an die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. Umwandlungsbeschluss: 09.09.1999  
FUNDUS TREUHAND AG  
8045 Zürich  
(00691392)

**Abhanden gekommene Werttitel****Titres disparus**  
**Titoli smarriti****Aufruf****Sommation**  
**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-dessus a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en 1er rang la parcelle 1234 de la Commune du Chenit, anciennement propriété de Liliane Depraz, actuellement propriété de Mathias Meylan, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de La Vallée.
- N° du titre:** 24'370
- Saldo/Valeur:** CHF 40'000
- Délivré le:** 11.12.1947
- Expiration de l'échéance:** 01.07.2003
- Remarques:** JN02.006967  
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains  
(0052022)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandteiligentümer Dr. Konrad Keller, geb. 1906, von Zürich und Thynggen.
- Lastend auf:** der Liegenschaft In der Sommerau 24, 8053 Zürich, Kat.Nr. 4450, GBBL 1439, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 179), an dritter Pfandstelle, heutiger Pfandteiligentümer: Jürg Keller, geboren 3. April 1936, von Zürich und Thynggen SH, Vorderbergstr. 45, 4104 Oberwil.
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 27.06.1966
- Auskündungsfrist:** 19.06.2003
- Bemerkungen:** ES020069  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00520140)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Unterenfeld Nr. 594, Plan 4, Parzelle 117, im 1. Grundpfandrechtstrange
- Saldo/Wert:** CHF 24'000.00
- Ausgestellt am:** 27.10.1944
- Auskündungsfrist:** 14.10.2003
- Bemerkungen:** Maximalzinsfuss 6 % SU.2002.51029  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00686932)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0883-41734-70
- Saldo/Wert:** CHF 26'530.00
- Ausgestellt am:** 04.10.2002
- Auskündungsfrist:** 15.04.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.51058  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00686938)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Eigentümerschuldbriefe**
- Lastend auf:** zugunsten Maria de la Paloma O'Shea de Botin
- Lastend auf:** Saanen-Grundbuchblatt Nr. 2260-8:
  - Eigentümerschuldbrief von CHF 400'000.-, Maximalzinsfuß 8%, im 1. Rang
  - Eigentümerschuldbrief von CHF 200'000.-, Maximalzinsfuß 8%, im 2. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 1306
- Ausgestellt am:** 24.10.1978
- Auskündungsfrist:** 18.10.2003
- Bemerkungen:** Z 02 233 KAB  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(00691166)

**Première publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire**
- Grevant:** en 1er rang l'immeuble feuillet 50 de Souboz, propriété commune de M. Pierre Carnal et 8 consorts et Mme Claudine Locher née Bernard, qui a été égarée, inscrite les 24.3.1922 lg/4288 et 18.12.1951 111g/380 au taux d'inérêt de 6%
- Solde/Valeur:** CHF 12'600
- Expiration de l'échéance:** 18.10.2003
- Remarques:** C 02 1213 AP2  
Arrondissement judiciaire I  
2740 Moutier  
(00691170)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 1056, Grundbuch Sursee:
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. Juli 1953, im 1. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 2. Juli 1953, im 2. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 3. Juli 1953, im 3. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 4. Juli 1953, im 4. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 5. Juli 1961, im 5. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 4'000.-, angegangen am 6. Juli 1961, im 6. Rang
  - Inhaber-Schuldbrief CHF 3'000.-, angegangen am 7. Juli 1961, im 7. Rang
- Auskündungsfrist:** 17.10.2003
- Bemerkungen:** 01 02 210  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(00691412)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Pfandtitel**
- Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 2770, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bodenhof-Terrasse 43, Grundpfandverschreibung im 13. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 20'900
- Ausgestellt am:** 15.05.1967
- Auskündungsfrist:** 16.10.2003
- Bemerkungen:** 01 02 143  
Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5  
(00691456)

**Troisième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire au porteur**
- Grevant:** la parcelle no 13189, plan no 13, PPE no 30914, 48/1000, d'une surface totale de 1364 m2, avec droit exclusif sur l'appartement de 4 1/2 pièces au 1er étage no 55 et galetas aux combles no 95, cave au sous-sol no 48, sis sur la

- commune de Slon, propriété de Jean-Jacques Luyet, en 2e rang
- N° du titre:** PJ 80315/1994
  - Solde/Valeur:** CHF 30'000
  - Délibéré le:** 14.04.1994
  - Expiration de l'échéance:** 16.04.2003
  - Remarques:** LSI C2 02 338  
Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny  
(00691458)

**Kraftloserklärung**

**Annulation**  
**Amortamento**  
Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO  
Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück Kat. Nr. 1743 am Zelweg 6, 8135 Langnau a.A., an 2. Pfandstelle
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 02.11.1951
- Bemerkungen:** ES010021  
Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen  
(00691158)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück GB Trasadingen Nr. 64, Pfandregister Nr. 133, an 2. Pfandstelle; Grundeigentümer: Bettina und Peter Berginz-Meier, Dorstenstrasse 85, 8302 Kloten; Schuldner: Theo Netzhammer, Wiesenstrasse 8, D-79771 Klettgau-Erzingen.
- Saldo/Wert:** CHF 9'000
- Ausgestellt am:** 27.11.1959
- Bemerkungen:** 43/2001/815/cs  
Kantonsgesicht Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(00691160)

**Anzeigen-Annahmestelle**

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Telefax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**  
**Appels d'offres conformément à l'OMC**  
**Bandi di concorso in conformità all'OMC**

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Gemeinden Communes Comuni

Die Stadt Winterthur, vertreten durch das Departement Technische Betriebe und das Departement Bau, veranstaltet einen Projektwettbewerb im offenen Verfahren zur Gestaltung des Eulachparks in Oberwinterthur.

**Kontaktadresse:**  
**Stadtgärtnerei Winterthur**  
**Am Rosenberg 2**  
**CH-8400 Winterthur**  
**Tel. 052 267 30 10 / Fax 052 267 30 05**

Das Verfahren untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

**Wettbewerbsaufgabe:**  
Auf dem Sulzer-Areal in Oberwinterthur ist die grösste Umnutzung eines Industrieareals in Winterthur im Gange. Wegen seiner guten Erschliessung und einer für die Stadtentwicklung bedeutenden Lage wurde das Areal im Richtplan als Zentrumgebiet von kantonalen Bedeutung bezeichnet. Der Charakter dieses neuen Quartiers wird durch die verschiedenartigen Freiräume massgeblich geprägt.

Für die Gestaltung der neuen Parkflächen (insgesamt 6 Hektaren) werden Lösungsvorschläge erwartet. Im Konzeptperimeter sind die Anordnung der Flächen, Ideen zur Gestaltung, die räumliche Vernetzung und der Umgang mit Schnittstellen aufzuzeigen. Innerhalb des Projektperimeters ist ein Projektvorschlag für die Gestaltung der Parkflächen und deren etappenweise Realisierung zu machen.

**Verfahren:**  
Es wird ein Projektwettbewerb im offenen Verfahren, gestützt auf SIA Ordnung 142, durchgeführt. Er wird gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. a) der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVÖB) und § 8 Abs. 1 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich öffentlich ausgeschrieben.

**Teilnahmeberechtigung:**  
Die Teilnahmeberechtigung richtet sich nach Art. 9 der IVÖB. Zugelassen sind Fachpersonen, die eine abgeschlossene Ausbildung im Fach Landschaftsarchitektur nachweisen können oder über die entsprechenden Referenzen verfügen und ihren Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen haben, sofern dieser Staat Gegenrecht gewährt. Nicht zur Teilnahme zugelassen ist die an der Wettbewerbsvorbereitung beteiligte Firma Suter, von Känel, Wild AG, sowie Mitarbeitende der Stadt Winterthur.

Es können Teams mit Fachleuten aus den Fachbereichen Landschaftsarchitektur, Ökologie, Biologie, Architektur, Städtebau, Ingenieurwesen, Kunst usw. gebildet werden. Die Teamleitung muss bei den Fachleuten aus dem Bereich Landschaftsarchitektur liegen.

**Eingabetermin:**  
Die Projektvorschläge sind bis 28. Februar 2003 einzureichen.

**Anmeldung:**  
Die Anmeldung hat schriftlich bei der ausschreibenden Stelle zu erfolgen und muss mindestens folgende Angaben enthalten: Name, Vorname, Adresse der Teamleitung, Art des Büros resp. Ausbildung; Telefon, Fax, e-Mail; Name, Bezeichnung weiterer Teammitglieder (sofern bereits bekannt); gewünschte Form der Unterlagen (Datei/Papier).  
Zusammen mit der Anmeldung sind einzureichen (Kopie):  
Diplom, respektive Referenzliste eigener Arbeiten der letzten drei Jahre oder anderweitiger Nachweis, Handelsregisterauszug, soweit vorhanden.

**Wettbewerbsunterlagen:**  
Die Unterlagen werden aufgrund der Anmeldung gestellt. Zusammen mit der Lieferung wird ein Unkostenbeitrag von CHF 300.- in Rechnung gestellt, welcher nicht zurückvergütet wird. Digitale Daten werden nur aufgrund einer schriftlichen Nutzungsvereinbarung abgegeben (Formular liegt den Unterlagen bei).  
Das Wettbewerbsprogramm kann auf der Homepage der Stadt Winterthur ([www.stadt-winterthur.ch/Eulachpark](http://www.stadt-winterthur.ch/Eulachpark)) eingesehen werden.

**Preisgericht:**  
Walter Bossert, Stadtrat, Vorsteher Departement Technische Betriebe (Vorsitz)  
Reinhard Stabel, Stadtrat, Vorsteher Departement Bau  
Christian Wieland, Stadtgärtnerei  
Ruedi Haller, Stadtplanung  
Walter Muhmenthaler, Dipl. Arch. ETH/SIA, Sulzer Immobilien AG  
Regula Hodel, Landschaftsarchitektin BSLA  
Sandra Ryffel, Landschaftsarchitektin BSLA  
Peter Stünzi, Landschaftsarchitekt BSLA  
Hansjörg Walter, Landschaftsarchitekt BSLA  
**Beurteilungskriterien:**  
Das Preisgericht beurteilt die Projekte nach folgenden Kriterien:

Landschaftsarchitektonische Qualität, Nachhaltigkeit, Wirtschaftlichkeit

**Entscheidungen:**  
Für Preise und Ankäufe stehen insgesamt CHF 100'000.- (inkl. MWSt) zur Verfügung.

**Weiterbearbeitung:**  
Die Veranstalterin beabsichtigt, vorbehaltlich der Zustimmung des Stadtrats zum Ergebnis des Wettbewerbes, den Projektierungsauftrag für den Fachbereich Landschaftsarchitektur (Bauprojekt bis Ausführungsplanung) gemäss diesem Vorschlag gestützt auf § 11 k) der Submissionsverordnung zu vergeben.

**Résumé en langue française**

**Organisation:**  
Ville de Winterthur. Adresse de contact: Stadtgärtnerei Winterthur, Am Rosenberg 2, CH-8400 Winterthur, Tél. 052 267 30 10 / Fax 052 267 30 05.

**Objetif du concours:**  
Le réaménagement de l'aire industrielle de Sulzer à Oberwinterthur permet la naissance d'un nouveau quartier de ville comprenant un parc de 6 hectares. Pour l'aménagement, l'aménagement et la réalisation par étapes des surfaces de ce parc, un plan et une proposition de projet sont à élaborer.  
Rendu des projets:  
28 février 2003.

**Retrait des documents:**  
Les inscriptions doivent se faire par écrit à l'adresse de l'organisateur avec indication des nom, prénom, adresse du chef de projet, genre du bureau ou de la formation; téléphone, fax, adresse e-mail. Sont à joindre (en copie): diplôme ou liste de références, extrait du registre du commerce, si disponible.

**Rechtsmittelbelehrung:**  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen, die angeführten Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, ebenfalls beizulegen.

**1. Auftraggeberin**

- Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Stadt Winterthur,  
Departement Technische Betriebe  
Städtische Werke, Wärme und Entsorgung  
Scheideggstrasse 50  
8402 Winterthur / CH
- Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Städtische Werke Winterthur  
Wärme und Entsorgung  
Postfach  
8402 Winterthur / CH

- Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
- Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** **Entsorgung Rauchgasreinigungs-Rückstände aus KVA**  
**Die in der KVA Winterthur anfallenden 4000 t Rauchgasreinigungs-Rückstände pro Jahr sind gesetzeskonform, kostengünstig und unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen.**  
**Ausführungs-/Liefertermin:**  
2003 bis 2005 mit Option zur Verlängerung bis 2008.

- Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
29.11.2002 17:00 Uhr  
(Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)  
**An Städtische Werke Winterthur, Wärme und Entsorgung, Postfach, 8402 Winterthur, mit dem Vermerk "Ausschreibung Entsorgung RGR".**
- Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgt im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich vom 18.10.2002  
(00691248)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Stadt Winterthur,  
Departement Technische Betriebe  
Städtische Werke, Wärme und Entsorgung  
Scheideggstrasse 50  
8402 Winterthur / CH
- Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Städtische Werke Winterthur  
Wärme und Entsorgung  
Postfach  
8402 Winterthur / CH
- Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- Mode de procédure choisie:** Procédure ouverte
- Genre de marché:** Marché de services
- Description détaillée des tâches:** **Elimination de cendres volantes/boues de lavage des fumées**
- Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **29.11.2002 17:00 Heure**
- Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich du 18.10.2002  
(00691268)





Einmalige Veröffentlichung

Rechnungsrufr

Schneider Richard, geboren 16. Mai 1955, von Basel, wohnhaft gewesen in Möriken-Wildegg AG, Altledweg 22A, gestorben am 12. September 2002.

Gerichtspräsidium Lenzburg

Einmalige Veröffentlichung

Öffentliches Inventar mit Rechnungsrufr

Über den Nachlass des Paiste Toomas, von Nottwil LU, geboren am 13. Juni 1939, wohnhaft gewesen in 6052 Hergiswil, Kernweg 2, gestorben am 10. August 2002 in Calpe (Alicante/ Spanien), ist von der Justizdirektion Nidwalden am 01. Oktober 2002 im Sinne von Art. 580 ff ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff ZGB, 590 ff und 591 ZGB).

Amt für öffentliche Inventarisierungen Nidwalden Engelbergstrasse 34, 6370 Stans

Prima pubblicazione

Grida

Istanti: Consuelo Malfanti e Fabrizio Malfanti, rappresentati dall'av. Daniele Borelli, Lugano.  
Successione: quella relicta dal defunto Malfanti François Bartholomé, 1922, qdm. Francesco Domenico, atinente di Sonvico, già domiciliato a Viganello, deceduto a Lugano il 5 agosto 2002.

Pratore di Lugano - Sezione 4  
Il Pratore: Av. Marco Ermani

Verschiedenes

Diversi  
Diversi

Dritte Veröffentlichung

Mitteilung an die Destinatäre

Der Stiftungsrat des Fürsorgefonds Lehmann AG mit Sitz in Zofingen, hat rückwirkend per 31. Dezember 2002 die Totaliquidation dieser Stiftung beschlossen.

4800 Zofingen, 14. Oktober 2002

Fürsorgefonds Lehmann AG

Einmalige Veröffentlichung

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Amgarid Holding AG in Liq., in Riehen  
Balmea AG in Liq., in Basel  
IMK Consulting AG in Liq., in Basel  
IVB Holding AG in Liq., in Riehen  
IVB Immobilien AG in Liq., in Riehen  
McChiesse Euroville Restaurant GmbH, in Basel  
Iain Macdonald Architectura GmbH in Liq., in Basel  
Medibal AG in Liq., in Basel  
Quantum Finance AG in Liq., in Basel  
Vero Coiffure GmbH in Liq., in Basel

Bei diesen Gesellschaften sind offensichtlich die Voraussetzungen für eine Löschung von Amtes wegen (Art. 89 HRRegV) gegeben. Wer Kenntnis über allenfalls noch vorhandene Aktiven der aufgeführten Gesellschaften besitzt, ist gebeten, dies der unterzeichneten Amtsstelle innerst 30 Tagen seit dieser Publikation mitzuteilen, andernfalls davon ausgegangen wird, dass die Gesellschaften keine verwertbaren Aktiven mehr besitzen.

Handelsregisteramt Basel-Stadt

Infoservice  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

Verschiedenes  
Diversi  
Diversi

CEMT-Jahresgenehmigungen für 2003

Wichtiger Hinweis  
Das CEMT-Genehmigungskontingent für «Grüne-Fahrzeuge (Euro I) wird auf den 01. Januar 2003 abgeschafft. Für das Jahr 2003 werden für die schweizerischen Transportunternehmen nur CEMT-Genehmigungen für «noch grünere und sichere» (Euro II) und neu für «Euro III sichere-Fahrzeuge zur Verfügung stehen. Ab 01. Januar 2003 werden die in Italien und Österreich gültigen Genehmigungen ausnahmslos für «Euro III sichere» Fahrzeuge erteilt.

0. Allgemeines

Die alljährlich von der «Europäischen Verkehrsministerkonferenz (CEMT)» dem schweizerischen Transportgewerbe zur Verfügung gestellten Genehmigungen für den multilateralen Strassengüterverkehr berechtigen ihren Inhaber, mit firmeneigenen Fahrzeugen internationale Beförderungen für Dritte zwischen den CEMT-Mitgliedstaaten auszuführen.

Die CEMT-Genehmigung wird auf das antragstellende Unternehmen ausgestellt und ist nicht übertragbar.

Folgende Länder nehmen am Genehmigungs-system teil: Albanien, Azerbaïdjan, Belarus, Bosnien-Herzegowina, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Lettland, Litauen, Luxemburg, Republik Mazedonien, Moldau, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Russland, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Türkei, Ukraine, Ungarn und Vereinigtes Königreich. Die CEMT-Genehmigung und das Fahrtenberichts-heft für den internationalen Strassengüterverkehr sowie die Frachtpapiere (z.B. CMR-Frachtbrief) sind im Fahrzeug mitzuführen und auf Verlangen den zuständigen Kontrollbeamten zur Prüfung auszuhändigen.

Gleiches gilt bei Verwendung einer entsprechenden CEMT-Genehmigung für die Nachweisblätter für «supergrüne und sichere» sowie für «Euro III sichere» Fahrzeuge. Die Nachweisblätter nach vorgeschriebenem Muster sind Bestandteil der CEMT-Genehmigung. Das Fehlen eines vollständig ausgefüllten Nachweisblattes kann zum Nichtanerkennen der CEMT-Genehmigung durch Kontrollorgane führen.

1. Vorbereitung und Ausfüllen der Nachweisblätter für «supergrüne und sichere» sowie für «Euro III sichere» Fahrzeuge und deren Anhänger oder Sattelanhänger

Grundätzliche Hinweise:  
Der jeweilige Vordruck ist in deutsch oder französisch auszufüllen. Zusätzlich ist ein unausgefüllter Vordruck in englischer und französischer oder deutscher Sprache als Übersetzungsbilfe mitzuführen. Die Vordrucke sind durchnummeriert.

1.1 CEMT-Genehmigung für «supergrüne und sichere» Fahrzeuge

Das Mitführen folgender Nachweisblätter ist vorgeschrieben:

Table with 2 columns: Fahrzeug, Anhänger / Sattelanhänger. Contains technical details for green and safe vehicle permits.

1.2 CEMT-Genehmigung für «Euro III sichere» Fahrzeuge

Das Mitführen folgender Nachweisblätter ist vorgeschrieben:

Table with 2 columns: Fahrzeug, Anhänger / Sattelanhänger. Contains technical details for Euro III safe vehicle permits.

1.3 Ausfüllen der Nachweisblätter für «supergrüne und sichere» sowie für «Euro III sichere» Fahrzeuge

Die Nachweisblätter A und B (grün) sind vom Fahrzeughersteller oder Fahrzeugimporteur auszufüllen und zu bestätigen.

Die Nachweisblätter für elenen Anhänger oder Auflieger (gelb) sind vom Hersteller oder Importeur auszufüllen und zu bestätigen.

Achtung: Die Nachweisblätter haben unbedingt die gleichen laufenden Nummern zu tragen. Ansonsten ist der Nachweis ungültig.

1.4 Technische Anforderungen für die eingesetzten Fahrzeuge und Anhänger

1.4.1 Anforderungen für «noch grünere und sichere» Fahrzeuge:

Table with 3 columns: Abgasemissionen (CO, HC, Nox, Partikel), Lärmemissionen (80 dB(A), 78 dB(A)).

- Die Fahrzeuge und ihre Anhänger müssen eine Mindestprofiliefe von 2 mm bei allen Reifen haben.
Die Fahrzeuge und ihre Anhänger müssen hinten mit einem Unterfahrschutz ausgestattet sein gemäss Art. 104 Abs. 4 und 5 sowie Art. 191 Abs. 3 und 4 der Verordnung vom 19. Juni 1995 über technische Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS; SR 741.41).

1.4.2 Anforderungen für «Euro III sichere» Fahrzeuge

Table with 2 columns: Schadstoffe (Höchstwerte 80 dB(A), 78 dB(A)), Motorleistung (> 150 kW, = 150 kW).

Schadstoffe: Messungen nach: UN-ECE R. 49/031 oder Richtlinie 88/771 EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/96/EG nach ESC- und ELR-Prüfungen

Table with 2 columns: Schadstoffe (CO, HC, Partikel, Rauchtrübung), Höchstwerte [g/kWh].

Messungen nach: UN-ECE R. 49/031 oder Richtlinie 88/771 EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/96/EG nach ETC-Prüfung

Table with 2 columns: Schadstoffe (CO, NMHC, CH4, NOx, Partikel), Höchstwerte [g/kWh].

Technische und Sicherheits-Mindestanforderungen

- Hinterer Unterfahrschutz2 gemäss Art. 104 Abs. 4 und 5 der Verordnung vom 19. Juni 1995 über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge5 (VTS; SR 741.41).
Seitliche Schutzvorrichtungen5 gemäss Art. 104 Abs. 2 und 3 VTS.

1.4.3 Für die Übereinstimmung eines Anhängers, einschliesslich Sattelanhänger mit den technischen Voraussetzungen für ein «noch grünere und sichere» sowie für ein «Euro III sichere» Fahrzeug gelten folgende Anforderungen:

- Hinterer Unterfahrschutz gemäss Art. 191 Abs. 3 und 4 der Verordnung vom 19. Juni 1995 über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS; SR 741.41).
Seitliche Schutzvorrichtungen gemäss Art. 191 Abs. 1 und 2 VTS.

1.4.4 Für den Nachweis der technischen Überwachung gelten folgende Anforderungen:

- Folgende Punkte sind verpflichtend zu prüfen:
Bremsanlagen (einschliesslich Antiblockiervorrichtung, kompatibel mit dem Anhänger und umgekehrt)
Lenkrad1 und Lenkanlage
Sichtverhältnisse
Leuchten, Rückstrahler und elektrische Anlagen
Achsen, Räder, Reifen und Aufhängungen (einschliesslich Reifenprofiliefe)
Fahrgestell und am Fahrgestell befestigte Teile (einschliesslich hinterer Unterfahrschutz und seitliche Schutzvorrichtungen)
Sonstige Ausstattung einschliesslich:
Wandriedeck
Kontrollgerät1 (Vorhandensein und Unversehrtheit der Siegel)6
Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung6
Umweltbelastungen9 - Wert des Absorptionskoeffizienten

6 Für Anhänger nicht anwendbar

2. Kontingent

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) wird für das Jahr 2003 dem schweizerischen Transportgewerbe 936 Genehmigungen zur Verfügung stellen können, d.h.
264 Genehmigungen für «noch grünere und sichere» Fahrzeuge und
672 Genehmigungen für «Euro III sichere» Fahrzeuge.

- Die bis anhin zur Verfügung gestellten Monatsgenehmigungen werden aufgehoben.
Es ist zu erwähnen, dass die folgende Anzahl Genehmigungen für Österreich, Italien und Griechenland zur Verfügung stehen wird:
in Österreich nur 96 Genehmigungen. Diese sind nur für «Euro III sichere» Fahrzeuge gültig. (Für «noch grünere und sichere» Fahrzeuge werden keine Bewilligungen mit Gültigkeit in Österreich abgegeben).
in Italien 318 Genehmigungen. Diese sind nur für «Euro III sichere» Fahrzeuge gültig. (Für «noch grünere und sichere» Fahrzeuge werden keine Bewilligungen mit Gültigkeit in Italien abgegeben).
in Griechenland 135 Genehmigungen. (Gültig für «noch grünere und sichere» Fahrzeuge sowie für «Euro III sichere» Fahrzeuge).

3. Abgabekriterien

Die Zuteilung der CEMT-Genehmigungen erfolgt aufgrund der nachstehenden, in Zusammenarbeit zwischen dem BAV und der ASTAG aufgestellten «Abgabekriterien des Bundesamtes für Verkehr (BAV)» vom 30. August 2000.

3.1 Grundsätzliches

- 3.1.1 Das Kontingent zugunsten des schweizerischen Strassentransportgewerbes wird voll ausgeschöpft.
3.1.2 Ein Rechtsanspruch auf die Erteilung von Genehmigungen besteht nicht.
3.1.3 Die Genehmigungen sind für Strassentransporteure mit eigenem Fahrzeugpark bestimmt, die gewerbsmässig multilaterale Strassengütertransporte ausführen.
3.1.4 Das Kontingentsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember.

3.2 Antragstellung

- 3.2.1 Gesuche um Erteilung einer Genehmigung sind dem Bundesamt für Verkehr, Sektion Verkehr National, 3003 Bern, einzureichen. Sie haben folgende Angaben zu enthalten:
Bezeichnung und Adresse der Firma;
Nachweis, dass die Firma in der Lage ist, multilaterale Transporte auszuführen;
Anzahl Fahrten, die im multilateralen Verkehr voraussichtlich ausgeführt werden können;
3.2.2 Antragsstermin: Ein Monat nach Bekanntmachung im «Schweizerisches Handelsamtsblatt»;
3.2.3 Bisherige Genehmigungs-inhaber gelten automatisch als angemeldet. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Ziffer 3.1.2 und 3.3.

3.3 Anforderungen

- 3.3.1 Abgabe einer Genehmigung:
Mindestens 250'000 Tkm oder 20 multilaterale Fahrten pro Semester.
3.3.2 Abgabe einer zusätzlichen Genehmigung:
Mindestens 600'000 Tkm oder 60 multilaterale Fahrten pro Semester und Genehmigung.
3.3.3 Genehmigung, welche in Österreich gültig ist:
Mindestens 20 Fahrten pro Jahr.
3.3.4 Die Emissionsnormen (Abgase und Lärm) sowie die Mindestvoraussetzungen betreffend Technik- und Sicherheitsnormen müssen eingehalten werden um eine Genehmigung für ein «noch grünere und sichere» bzw. «Euro III sichere» Fahrzeug zu erhalten. Werden Anhänger bzw. Sattelanhänger mitgeführt, so müssen auch für diese Fahrzeuge die entsprechenden Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

Eine durch den Fahrzeugimporteur beglaubigte Kopie des Zertifikates über die Erfüllung der Emissionsnormen und eine durch das kantonale Strassenverkehrsamt beglaubigte Kopie des Zertifikats über die Erfüllung der technischen Voraussetzungen sind dem BAV zu übermitteln. Diese Zertifikate sind vorgängig beim BAV zu bestellen. Die Genehmigungen werden den Antragstellern nur gegen Vorweisung einer Kopie

1 Sobald die Änderung hinsichtlich der Bestimmungen von Richtlinien 1999/96 umgesetzt ist.
2 Für Motoren mit einem Hubraum unter 0,75 dm3 je Zylinder und Nennleistungsdrehzahl von über 3000 min-1.
3 Sobald die Änderung hinsichtlich der Bestimmungen von Richtlinien 1999/96 EG umgesetzt ist.
4 Nur für Erdgasmotoren und nach den für ETC-Prüfungen erstellten Bestimmungen (siehe Anhang III, Anlage 2, Punkt 3.9 - Richtlinie 1999/96/EG).
5 Sattelzugfahrzeuge ausgenommen.





## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa**CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE  
DES ACTIONNAIRES DE HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA**

Les actionnaires sont convoqués le

**LUNDI 11 NOVEMBRE 2002, 20 H,  
AU GRAND HÔTEL DES ENDROITS, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS****Ordre du jour:**

1. Constitution de l'assemblée.
2. Adoption du procès-verbal de l'assemblée du 3 juillet 2001.
3. Rapport du président.
4. Rapport relatif au mouvement Juniors.
5. Présentation et adoption des comptes 2001/2002 et du rapport de l'organe de révision.
6. Décharge aux administrateurs et à l'organe de révision.
7. Nomination d'un nouveau conseil d'administration et de l'organe de révision. Les candidatures au CA déposées avant l'assemblée seront reçues et soumises au vote.
8. Divers.

Seules les propositions faites par écrit avant l'assemblée par des actionnaires seront mises en délibération et éventuellement soumises au vote.

A l'issue de l'assemblée, un apéritif sera offert.

Ouverture des portes et contrôle des certificats d'actionnaires: dès 19 h.

Le rapport de gestion et les comptes annuels peuvent être consultés au secrétariat du club, Patinoire des Mélèzes, durant les heures d'ouverture, ou lors de l'assemblée.

La Chaux-de-Fonds, le 3 octobre 2002

Le président du conseil d'administration  
Claude Monbaron

207403

**Decca Artists Limited, Glarus****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

der Aktionäre der Decca Artists Limited am Montag, 25. November 2002, 10.00 Uhr, in den Räumlichkeiten von Wyler Lustenberger Glaus, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich.

**Traktanden:**

1. **Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. August 2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 22. August 2001.
2. **Verzicht auf die Anwesenheit der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, auf die Anwesenheit der Revisionsstelle zu verzichten.
3. **Jahresbericht 2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 2001 zu genehmigen.
4. **Jahresrechnung 2001 / Bericht der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 2001 zu genehmigen und den Revisionsbericht zur Kenntnis zu nehmen.
5. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinns**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf die nächste Rechnung vorzutragen.
6. **Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
7. **Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates und die Revisionsstelle für ein weiteres Jahr im Amt zu bestätigen.
8. **Verschiedenes**

Zürich, 11. Oktober 2002

Der Verwaltungsrat

207858

**Berg-Bahnen Brämabüel & Jakobshorn AG,  
7270 Davos Platz****Gläubigerschutzverfahren  
bei Aktienkapital-Herabsetzung**Gestützt auf Art. 733 OR gibt der Verwaltungsrat der Firma **Berg-Bahnen Brämabüel & Jakobshorn AG**, mit Sitz in Davos, Brämabüelstrasse 11, 7270 Davos Platz, Folgendes bekannt:

1. An ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 25.9.2002 beschloss diese, das Aktienkapital der Firma Berg-Bahnen Brämabüel & Jakobshorn AG von Fr. 4,0 Mio. um Fr. 1,6 Mio. auf Fr. 2,4 Mio. herabzusetzen, indem die Nennwerte sämtlicher 16 000 Aktien (Inhaberaktien) von Fr. 250.- auf Fr. 150.- reduziert und entsprechend insgesamt Fr. 1,6 Mio. bzw. Fr. 100.- pro Aktie an die Aktionäre zurückbezahlt werden.
2. In diesem Sinne wird Art. 3 der Statuten der Gesellschaft abgeändert.
3. Die Gläubiger der Gesellschaft können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» an gerechnet, mittels eingeschriebener Sendung an Notar Dr. iur. Peter Bieler, Promenade 38, 7270 Davos Platz, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
4. Dieser Beschluss wird drei Mal im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und im «Amtsblatt des Kantons Graubünden» veröffentlicht.

Davos Platz, 25.9.2002

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. Marcus Defuns  
Der Delegierte: Carlo Schertenleib

206530

**Offenlegung von Beteiligungen****Putnam Investment Management hält 5 Prozent an ABB**

Die Putnam Investment Management, LLC, 1 Post Office Square, Boston, MA 02109, eine der grössten Asset Management Gesellschaften der USA, teilte uns aufgrund von Art. 20 des Börsengesetzes mit, dass sie für ihre Kunden per 7. Oktober 2002 insgesamt 60 147 535 Namenaktien der ABB Ltd, Zürich, hält. Dies sind 5,01 Prozent des Gesamtkapitals und der Stimmen.

CH-8050 Zürich, 14. Oktober 2002

ABB Ltd



207844

**Skilift Flensa AG, 7212 Seewis Dorf****Einladung zur Generalversammlung**

Freitag, 8. November 2002, um 20.15 Uhr, im Restaurant Chesa-Plana

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Wahl eines Stimmzählers
3. Protokoll
4. Rückblick der Saison 2001/2002
5. Jahresrechnung
6. Revisionsbericht und Décharge-Erteilung
7. Wahlen: VR 2 Demissionen  
Revisionsstelle 1 Demission
8. Betrieb Saison 2003
9. Varia

Zur Generalversammlung erhalten nur Aktionäre Zutritt, die ihre Aktien oder diesbezügliche Depotscheine vorweisen.

Die Jahresrechnung sowie die Bilanz können ab sofort beim Kassier der Gesellschaft, Herrn Michael Meier, eingesehen werden.

208203

Der Verwaltungsrat

Wirtschaftsinformationen  
Inkasso - Rechtsberatung  
Treuhand - Vermögensverwaltung

**www.credita.ch**  
0848 000 123

**Credita**  
ALLES GUTE FÜR IHR GELD.

Angaben 26 **twixtel** Die Schweiz im Griff ...

• Telefonbuch CH • Twixtante CH  
und Ausland • CH-Orangine mit  
Haus-Nr. • Luftbilder ganze CH  
• SMS-Fahrplan 02 • CH-Gesetze  
100% Expo-02-Standorte

69.-  
www.twixtel.ch 0800 80 44 33

**ACRAF SA****Avviso di convocazione assemblea generale straordinaria**

Gli azionisti della ACRAF SA sono convocati all'assemblea generale straordinaria per il giorno giovedì 14 novembre 2002, alle ore 14.30, presso la Fiduciaria di Lugano SA, in via Curti 2, Lugano.

**Trattande:**

1. Apertura dell'assemblea
2. Nomine statutarie
3. Eventuali

Gli azionisti intenzionati a partecipare all'assemblea potranno richiedere i biglietti d'ammissione depositando le loro azioni o eventualmente una dichiarazione di blocco emessa da un istituto bancario, presso la Fiduciaria di Lugano SA, in via Curti 2, Lugano.

Lugano, 11 ottobre 2002

L'Ufficio di revisione

208183

**Bâloise-Holding, Aeschengraben 21,  
4002 Basel****Publikation zweier Offenlegungsmeldungen gemäss  
Art. 20 Börsengesetz**

Gemäss den Bestimmungen des Börsengesetzes teilt die Bâloise-Holding mit, dass die Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich, den Schwellenwert von 5% unterschritten hat.

Basel, 10. Oktober 2002.

Die Bâloise-Holding teilt mit, dass die Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich, den Schwellenwert von 5% überschritten hat und selbst sowie durch die BK Vision, Egglirain 24, 8832 Wilen, 3 120 000 Namenaktien, entsprechend 5,6% des Aktienkapitals an der Bâloise-Holding hält.

Basel, 14. Oktober 2002

208132

**Haussmann International Fund Plc**

No 6 Exchange Place  
International Financial Services Centre  
Dublin 1, Ireland  
RC Dublin 267945

**Avis aux actionnaires**

Le conseil d'administration de la Sicav sus-mentionnée informe de la fusion-absorption du compartiment «Haussmann World Growth Fund» par le compartiment «Haussmann World Fund» en date du 8 novembre 2002 sous réserve de son approbation par l'AGE du 21 octobre 2002. Les porteurs de parts du compartiment «Haussmann World Growth Fund» peuvent présenter sans frais leurs parts au rachat.

Service de paiement, rapports et prospectus gratuitement disponibles auprès du représentant en Suisse:  
Banque Worms (Genève) SA, 3, place des Bergues, 1211 Genève, tél. 022 434 28 00.

**Somerep S.A.**

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

le lundi 15 novembre 2002, à 14 h 30, au Mandarin Oriental-Hôtel du Rhône, à Genève.

**Ordre du jour:**

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes annuels 2001
2. Présentation du rapport des réviseurs des comptes
3. Discussion concernant les comptes et le rapport de gestion
4. Approbation des comptes et des rapports
5. Décharge au conseil d'administration
6. Réélection d'un administrateur
7. Divers

Le conseil d'administration

# Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.**

**E-mail:  
shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch

■ A

RUBRIKEN  
RUBRIQUES  
RUBRICI

1 Handelsregister  
2 Konkurse  
3 Nachlassverträge  
4 Schuldbeitreibungen  
5 Schuldenrufe  
6 Abhandene Werttitel  
7 Öffentliches Beschaffungswesen  
8 Marken  
9 Edelmetallkontrolle  
10 Andere gesetzliche Publikationen  
11 Bilanzen  
12 Infoservice  
13 Unternehmenspublikationen

Accento Damenmode Marion  
Brüsch, Mels  
ACI Securities SA, Genève  
Ackermann Josef, Erbschaft, Zürich  
Ackermann Roland, Rheinfelden  
ACI Azzato Computer-Lab, Spreitenbach  
Acosta Ramon, Zürich  
Acraf SA, Lugano  
Activly Broker SA, Massagno  
ADAT Marketing GmbH, Dintikon  
ADAT Marketing GmbH, Sarmentorf  
Adelino et Zelia Navalho, Genève  
Adino S.A., succursale de Neuchâtel, Neuchâtel  
AD-NDT Sàrl, Conthey  
Advanced Banking Software Holding AG, Zürich  
Aero Club der Schweiz, Luzern  
AET-Customer Project Services GmbH, Wangen (SZ)  
AFB-ID GmbH in Liquidation, Affoltern am Albis  
AFB-ID GmbH, Affoltern am Albis  
AG für innovative Finanzdienstleistungen, Freienbach  
Agence générale Max Widmer Allianz Suisse, Lausanne  
Agence Malibu, Brigitte Brand, Saanen  
Agentur Oskar Meier, Volketswil  
Aggadon AG in Liquidation, Zürich  
AGIT-Glarus GmbH, Näfels  
AGTV Agence TV Sàrl, Genève  
Ahe S.A., Morges  
Aïrrange AG, Kloten  
Akduman Ufuk, Olten  
Al Faisalnia SA en liquidation, Genève  
Alario Herrenmode, Brugg  
Alario Herrenmode, Windisch  
Albertoni Luciano Serafino, eredità giacente, Pregassona  
Alifri SA, Lugano  
ALIMPORT SA, Vignanello  
Allround-Express GmbH in Liquidation, Wesen  
Allround-Express GmbH, Wesen  
Alois Bucher-Walsler, Flunz  
ALPINEXPRESS Sàrl, Bagnes  
ALS Advanced Learning Systems (Luzern) AG, Luzern  
Alterssiedlung Zürich-Affoltern in Liquidation, Zürich  
Altérsitz Neuhaus Aaretal AG, Münsingen  
Altium Capital AG, Zollikon  
Alwa, Watzdorf-Musc, Sissach  
Amalfina AG in Liquidation, Neuheim  
Ambrosetti (Suisse) SA, Lausanne  
ammarkt Marketing Consulting AG, Hertsau  
Amsler et Bombeli SA, Lausanne  
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich, Zürich  
Anwish GmbH in Liquidation, Aarau  
A-N Trading AG in Liquidation, Zug  
Ancea AG, Zürich  
Andreabal AG, Basel  
Andri Natalio Luzziano, ausgeschlagene Erbschaft, Chur  
Anthenea AG, Cham  
Apex Vision GmbH, Courtepin  
Aquadoo Meyer GmbH, Biel (BE)  
Arcasa Immobilien AG, Vechigen  
Architektur Albin Escher AG in Liquidation, Birmensdorf  
Architektur Albin Escher AG, Birmensdorf  
Archo-Plan, Markus Zäch, Architektur- und Bauleitungsbüro, Buchs (SG)  
Arcopro S.A., Saint-Sulpice (VD)  
ARENCO LTD, Londres, succursale de Nyon, Bysin  
Arimag-Immobilien AG, Aarau  
Arian Metals AG, Zug  
Arson AG, Wül (SG)  
ART Line Edition GmbH, Winterthur  
Art Paradeil SA, Breganzona  
ARTX-DANCE, Ruckertstuhl, Auvernier

Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, Lugano  
Artus Bier Service AG, Zürich  
ARUGIT AG in Liquidation, Zürich  
ARUGIT AG, Zürich  
ASAJ AG, Advanced Small Arms Industries, Solothurn  
Aschwanden Andreas, ausgeschlagene Erbschaft, Vitznau  
ASPEN MEDIA EVENTS Sàrl, Lausanne  
ASSEVA GmbH, Wallisellen  
Assinzel, Association Internationale des Sélectionneurs pour la Protection des Obtentions Végétales, Nyon  
Association AccesRail, Genève  
Association de l'Hôpital régional de Sion-Hérens-Conthey, Sion  
ASSOCIATION FOR THE EDUCATION OF STREET CHILDREN, Riehen  
Assoedil SA, Lugano  
Atelier 8 A. Schum, Zürich  
Atelier d'architecture et expertises immobilières Ch. Martin et D. Dupraz Sàrl en liquidation, Epalinges  
Atelier d'architecture et expertises immobilières Ch. Martin et D. Dupraz Sàrl en liquidation, Epalinges  
Atelier d'architecture et expertises immobilières Ch. Martin et D. Dupraz Sàrl, Epalinges  
Atelier de vitrail Magalik, Magali Kocher, Nevy  
Atrium Immobilienreuehand Michele Monteleone, Zürich  
Autobritt Automobiles SA, Genève  
Automobile Kiefer AG, Gruztenbach  
Autospritzwerk Hans Kunz, Ruswil  
AVR Treuehand GmbH, Baden  
AZC Constructions Sàrl, Villars-sur-Glâne

■ B

B + S Beratungs- und Service AG, St. Gallen  
B&R MEDICAL SA, St. Gallen  
B. Movic Gastronomie, Morschach  
B. Movic Gastronomie, St. Gallen  
B. Seiler AG, Birkon  
Bachmann-Milanoovic Grozda, Schübelbach  
Back Yard GmbH, Zürich  
Bafinel Holding SA in Liquidation, Basel  
Bafinel Holding SA, Basel  
Bahnhof-Metzg S. Emmenegger, Sorn  
Bäloise-Holding, Basel  
Balsiger Werner, Bristenbach  
Banca del Gottardo, Bellinzona  
Banca del Gottardo, Chiasso  
Banca del Gottardo, Locarno  
Banca del Gottardo, Lugano  
Banca del Gottardo, Lugano  
Bäni Rolf, Olten, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort  
Bannwart Franz, Unterägeri  
Banque Raiffeisen de Cerniat, Cerniat  
Barana Holding AG in Liquidation, Zug  
Bariatti Françoise Henriette, succession répudiée, Dommarin  
Barras Emile Joseph, Moron  
Batistas-Gairing Margarit Rosa, Nachlassliquidation, Zürich  
Bau AG Hoch- und Tiefbau, Erstfeld  
Bau und Gastro GmbH, Maltfeld  
Baumberger-Schmidt Annamaria, ausgeschlagene Erbschaft, Zürich  
BB Finanzdienstleistungen AG, Schrotwil  
BCAGB AG in Liquidation, Unterägeri  
BearingPoint Advanced Banking Software AG, Zürich  
BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG, Zürich  
Berat. Ing. AG in Liquidation, Altdorf (UR)  
Berat. Ing. AG, Altdorf (UR)  
Berchtold Brand Apparatebau AG, Thalwil  
Berchtold Gastronomie AG, Bottningen  
Bergamin Bau AG, Trimis

Berg-Bahnen Brämäbél & Jakobshorn AG, Davos Platz  
Bergrestaurant Gigerwald, Anton Führer, Pfäfers  
Bernasconi Repro Services Sagl, Lugano  
Bernier Versicherung Generalagentur Luzern Edgar Villiger, Luzern  
Berol AG, Neerach  
Bertarelli & Cie, Chéserex  
Besimarkt GmbH, in Liquidation, Zürich  
BGG, Banque Genevoise de Gestion, Genève  
Bibis SA, Paradiso  
Bijoux et Well-Felling, Flückiger, Basel  
Bilger Asset Management AG in Liquidation, Tägerwilen  
Bio-Äthetik Ernährungs-Ergänzung, Hugo Egli, Stans  
Bira AG, Birscher  
Bitec Audiovis. Produkte, Setten  
Bits AG in Liquidation, Füllinsdorf  
Bleuler Max Werner, Erbschaftsliquidation, Zürich  
Bluemehäsi Oey, Marianne Kern, Diemtigen  
Bluemehäsi Oey, Marianne Kehrl, Diemtigen  
Bodmer Marcel, Sieben-Schübelbach  
Bohnenstengel Jean-Claude, 1/2 part de copropriété, Bèvaix  
Bohnenstengel Rokhaya, 1/2 part de copropriété, Bèvaix  
Bolt Hansjörg, Güttingen  
Bonaffini Lillo, Jona  
Bonetti Michaela, Lausanne  
Bonneville AG, St. Peter  
Borvin Anita 'Tagno Mio', Sion  
Bossert Rolf, Olten  
Bossi Robert, Wil  
Bottycino SA, Bellinzona  
Boutangerie-Pâtisserie-Confiserie-Glacier Michoud Sàrl, Morges  
Boutique Attitude Sàrl, Lausanne  
Bovard Catherine Lucie, La Tour-de-Tréne  
Bozat Lilli, Zürich  
Brändli Elisabeth, Erbschaftsliquidation, Zofingen  
Brandrain GmbH, Waldwil  
Branerei Felsenau AG, Bern  
Branerei Felsenau, Bern  
BRC-Fidata AG in Liquidation, Kloten  
BRC-Fidata AG, Kloten  
BRENNWALD AG, Horgen  
Brügger Yves, Dübendorf  
Bruno Bosshard, Neuenhof  
BSB Service S.A., Buchillon  
RSD Blue Screen Development GmbH, Zürich  
Buchhandlung & Galerie Komatzki AG, Meilen  
Buhler André, Paudex  
Bühler Christian, succession répudiée, Pomppax  
Bühler Martin, Winterthur  
Bundesamt für Verkehr  
Bürgisser Bruno, Solidarschuldner, Meggen  
Bürgisser Irène, Solidarschuldnerin, Meggen  
Burkhalter Marco Marcel, Nachlass, Bilten  
Büroservice-Center Winterthur AG in Liquidation, Winterthur  
Bussard Hugette Cézarine Cécile, succession répudiée, Bulle  
Bütchofer Markus, Glattfelden  
Butsch René, Dizy  
Buttiger Eugen, Schafisheim AG  
Bützberger Metallbau AG in Konkurs, Basel  
■ C  
c+n ingenieure gmbh, St. Gallen  
Cabastro Betriebe AG in Liquidation, Dietikon  
Cabastro Betriebe AG, Dietikon  
Cabin SA, Bellinzona

Café-Restaurant zur Fährli, R. Iocco, Basel  
Cafeteria City West AG in Liquidation, Bern  
Caisse Maladie de la Fonction Publique, Fribourg  
Calabruso, Bern  
Caldo SA, Sion  
Cald'or AG, Wesen  
Callbee SA, Chavannes-de-Bogis  
CAMERINI COMMERCIO, Basel  
Car Beach Motorsport GmbH, Buchs  
Cartier Bernard, Travers  
Casagrande  
Casagrande Giampiero, Lugano  
Casathem AG in Liquidation, Birmensdorf (ZH)  
Casathem AG, Birmensdorf (ZH)  
Casino Zürichsee AG, Freienbach  
Castellazzi's Handel und Wandel, Untervaz  
Caveno & Giger AG in Liquidation, Surcuolm  
Caveno & Giger AG, Surcuolm  
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 24'370, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
cédule hypothécaire, Nr., Arrondissement judiciaire I  
Celfect AG, in Liquidation, Altikon  
CFT Cement Finance & Trade AG, Zug  
Ch. Lardet, Paysagiste S.A., en liquidation, Lausanne  
Chanko SA in liquidation, Lugano  
Chavre-Info + vente Furst, Chavalyens  
Chirivi GmbH Renovations- und Bauunternehmung, St. Margarethen  
Cima di Lago sagl, Bedretto  
Cimetec Holding S.A., Fribourg  
Cineaparoma in Liquidation, Bern  
Cineaparoma, Bern  
CISAL SA, Lumino  
CKmediadesign Küchler, Zürich  
Clavadetscher CNC, Jenaz  
clavis IT ag, Hertsau  
CLIPPERKON Sàrl, en liquidation, Genève  
CLIPPERKON Sàrl, Genève  
CNET Channel Services S.A., Saint-Léger-la-Chiésaz  
Colorpower Sagl, Lugano  
Condisco (Switzerland) SA, Bärz  
Commune de Marsens, Marsens  
Compaq Computer (Schweiz) GmbH, Zweigniederlassung, Baden, Baden  
Comprendium Finance SA, Bärz  
Computer Finance AG in Liquidation, Embrach  
Computer Finance AG, Embrach  
Comsafe AG, Altwil  
Comtec Communication Technology AG in Liquidation, Zürich  
Comtec Communication Technology AG, Zürich  
Conbuild AG, Zug  
Concordo Opera Management AG, Zürich  
Confiance Versand AG, Rorschach  
Consiglia SA, Lugano  
Contrasti SA, Biasca  
Corporate Information Partners (Schweiz) GmbH, Nonnolingen  
Corthay Robert, Bagnes  
Credaro Ezio, Balerna  
Credaro Ezio, Mendrisio  
Credit Suisse Indexmatch (Lux)  
CreditaManagement, Zug  
Credo AG, Winterthur  
CREDO Holding AG, Winterthur  
CREDO RUNTIME PERSONAL-DIENSTLEISTUNGEN AG, Aarau  
Cremetti-Erni Nevio, Stansstad  
Cryo-cell Switzerland AG, Freienbach  
CS Caravan Service Keller, Basel  
CSD Holding AG, Bern  
CT Climatech SA, Satigny  
Cuennet Monique, Arconciel





Ruppen Arnold, Brig	21	27	SIG Engineering AG, Glarus	11	7	Tri Renova Lerch, Weiss & Mastrodomenico, Kloten	11	18
Rustu Sport Arena GmbH in Liquidation, Bern	11	3	Sinam Tech AG, Rickenbach	21	21	Tricar SA, Morgana	11	14
Rustu Sport Arena GmbH, Bern	11	3	Sinn Jürgen Hans, Lugano	21	25	Tschuck-Pacemaker AG, Bottighofen	21	24
■ S			Skifli AG Fischenthal, Fischenthal	51	40	TSV Krenzer Schweiz GmbH in Liquidation, Seltisberg	11	4
S.I. Avenue Mayor-Vautier S.A., Montreux	11	13	Skifli Flensa AG, Seewis Dorf	131	47	TUKANO di Marlyse Rezzonico-Efinger, Lugano	11	11
S.I. Beaulieu A & B S.A., Lausanne	11	13	SLH&BC AG, Zug	51	37	Tunesi Augusto, I/A, Cugnasco	41	34
S.I. Claudam, en liquidation, Blonay	11	14	sme-Beratungs GmbH, Bubendorf	11	4	Turjanck Martin, Luzern	21	21
S.I. Hauterive S.A., Lausanne	11	13	Société anonyme pour le pompage et l'adduction d'eau du lac pour la région yvonnoise SAPAN, Nyon	11	13	turalux Lorenzo Turri, Wettingen	11	2
S.I. La Reine des Bois D. en liquidation, Lausanne	51	38	Société Immobilière "L'Etang", en liquidation, Genève	51	38	turalux Turri & Walti Nachfolger L. Turri, Wettingen	11	2
S.I. La Tornallaz S.A., Lausanne	11	13	Société Immobilière Bernex-Salève en liquidation, Bernex	51	37	Twix AG, Lengnau	131	47
S.I. Le Secx S.A., Lausanne	11	13	Société Immobilière Charmilles Piton, Genève	51	38	■ U		
S.I. Les Brayères, Clarens S.A. Lausanne, Lausanne	11	13	Société Immobilière de la Rue des Tilleuls, Vevey, S.A., Vevey	11	13	U.S.S. CORPORATION-COMERCIO, SERVICIOS DE CONSULTORIA E INVESTIMENTOS LDA, Funchal, Madeira (P), succursale di Chiasso, Chiasso	11	12
S.I. MONT-BLANC-RADE, Genève	11	6	Société Immobilière Diorama-Cirque, en liquidation, Genève	11	6	UBS Capital AG, Zürich	11	18
S.I. Paix A en liquidation, Prilly	11	13	Société Immobilière Dorogny, en liquidation, Genève	11	6	UBS Leasing AG, Brugg	11	2
S.I. Paix A, Prilly	11	13	Société Immobilière Duerva, en liquidation, Genève	11	6	Uebelhart Kurt, Wangen	41	31
S.I. Plan-Midi S.A., Vevey	11	13	Société Immobilière Famiglia Rhône A, en liquidation, Genève	11	6	Ufficio federale dei trasporti	121	46
S.I. Roquette B. Lausanne	11	13	Société Immobilière l'Etoile d'Argent, en liquidation, Genève	11	6	UNI - RENOVATIONEN GmbH, Zürich	11	16
Safra SA, Genève	11	6	Société Immobilière Rue Gachoud 2 S.A. Fribourg en liquidation, Fribourg	51	37	Unifinance Trust Ltd, Lugano	11	12
Sani MAC di Pascal Coppola, Agno	11	12	Société Immobilière Sainte-Audrey SA, en liquidation, Meyrin	11	6	Uniforce Personal M. Ramel, Uster	11	18
Santana Sàrl en liquidation, Neuchâtel	11	8	Société Immobilière Pré du Collège B, Lausanne	11	13	Unitelver Bestfoods Schweiz GmbH, Thun	11	9
Saravido Aldo, succession répuée, Lausanne	21	27	Sollberger Andreas, Dänikon	21	30	Urs Bütiker AG in Liquidation, Losdorf	11	9
SBC Equity Partners SA, Opflikon	11	18	Somel SA, Genève	51	38	Urs Bütiker AG, Losdorf	11	9
Scaron Consulting H. Gaus, Hergiswil (NW)	11	8	Somerep SA, Genève	131	48	UTKA Flagshipsops GmbH in Liquidation, Wallisellen	11	18
Schaad & Basler AG in Liquidation, Krädfol-Schönenberg	11	10	Sonti GmbH, Amriswil	21	24	UTKA Flagshipsops GmbH, Wallisellen	11	18
Schega Innenausbau GmbH, Thal	21	22	SOS Garage AG Siehen, Galgenen	11	10	■ V		
Scherer André, Eggenwil	21	19	Sottosopra SA in liquidazione, Bellinzona	11	10	VA TECH HYDRO AG, Kriens	11	8
Schiess-Nussberger Rosa, Liquidationserbschaft, Winterthur	21	30	Sottosopra SA, Bellinzona	11	10	Valentino Stämpfli Marketing, Malers	11	7
Schmidli André, Egerkingen	21	23	Sparheft, Nr. 0883-417334-70, Gerichspräsidentium Aarau	61	40	VALEX INTERNATIONAL SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano, Lugano	11	12
Schneider & Krienbühl AG Bern, Filiale Grenchen	11	9	Spider Town AG, Tägerwilen	11	10	Vallette Bernard, Coppet	21	26
Schneider Richard, Mörlikon-Wildegg	101	44	Spess Manuela, Eschlikon	21	24	Vard-Vibration AG in Liquidation, Losdorf	11	9
Schnitt-Flor AG, Aarau	11	1	SPM Technologies Schweiz AG, Zürich	11	18	Vard-Vibration AG, Losdorf	11	9
Schnyder Christian, Neuchâtel	41	32	Spörri Rudolf, Verlassenschaft, Kruobühl (Gemeinde Wittenbach)	21	22	Vaucher Danièle, Oron-la-Ville	41	36
Schollenberger Ernst, Winterthur	41	36	Sportec AG, Hön	11	18	VBM Unternehmensberatung AG in Liquidation, Zug	51	39
Schöpfer Mischa, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Grenchen	21	23	SPORTING VIP CONSULTING SA, Genève	11	6	Velofitix Kurierdienst, S. Iseli, Zürich	11	18
Schnetz Yvette, succession, Cernier	41	33	SprachMax AG, Luzern	11	8	Vendata AG für Verkauf und Vertrieb in Liquidation, Zürich	11	18
Schultz Logistics AG, Zweigüedlerlassung Ramsen, Ramsen	11	9	Sprecher Transporte, Rothrist	11	1	Vendata AG für Verkauf und Vertrieb, Zürich	21	29
Schüpbach-Gasser Ida Lydia, Erbschaft, Winterthur	21	29	Springer-Paskiewicz Rolf Hermann, Maisprach	101	43	Vendata AG für Verkauf und Vertrieb, Zürich	21	29
Schütz Fritz, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Bay	21	20	ST Trade & Finance AG in Liquidation, Zürich	11	18	Verband Schweiz Vieb-Importeure (V.I.V.) in Liquidation, Basel	51	40
Schwab Eric Raymond Richard, succession répuée, Bevaix	21	22	St. Galler Consulting Dempfle, St. Gallen	11	9	Verein TRANS-fair, Thun	11	4
scip ag, Zürich	11	16	Stadler + Suter GmbH in Liquidation, Gaiserwald	11	9	Verfina Immobilienreuband AG, Stansstad	21	21
Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance, Lausanne	11	13	Stadt Winterthur, Departement Technische Betriebe, Winterthur	71	41	Verlag A. Vogel AG, Teufen (AR)	11	3
Securitas SA Société Suisse de Surveillance, Genève	11	6	Stadtgärtnerei Winterthur	71	41	Vernier Philippe, St-Prex	41	36
Seeber Max, Rorschach	11	9	Stabel Theodor, Egg	21	29	Versino AG, Wil	21	22
Seeber Max, Rorschacherberg	11	9	Stank Ebeling Beatrix, Zürich	21	30	Vetropharma AG, Hergiswil (NW)	11	8
SEEDAM CASINO AG, Freienbach	11	10	STAR GLOBAL LLC, Austin, Texas, succursale di Chiasso, Chiasso	11	12	Vidasa SA société de vidange et d'ébouage, Sion	11	14
Sematic AG, Pfäffikon	11	18	STARWOOD SA, in Liquidation, Zug	51	39	Vinothek Wein-Point, Mattmann + Nussbaumer, Winterthur	11	18
Semperit Technische Produkte AG in Liquidation, Dietikon	51	37	Stefan Baltensperger Schmuck-Edelsteine - Uhren GmbH in Liquidation, Rheinfelden	51	39	vita.life International Marketing Center AG, St. Gallen	11	9
SEN Consulting Finance-Vertrieb & Marketing M. Gazzoza, Zuchwil	11	10	Steiner & Partner Consulting GmbH, Bern	11	3	Vitrerie Lopez Sàrl, Neuchâtel	11	8
Servorapid SA in liquidazione, Chiasso	11	12	Stephania + Fritz Metzger-Stiftung, Aarau	11	2	Vitrerie Murano VM S.à r.l., Boudry	11	8
Sery Roger, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus	41	31	Sterling Trust SA, Genève	51	37	von Däniken AG, Niedererlinsbach	11	9
SES Atlantis AG, Harkinggen	21	23	Steu-Edam Heinz, Meiringen	31	30	von Sury Trading AG, Basel	11	5
SF Quality Trading SA in liquidazione, Lugano	51	38	Stiftung Altersheim Felsberg, Felsberg	11	7	von Sury Treuhand AG, Basel	11	5
SFT Services SA, Sion	11	14	Stiftung Personalforsorgefonds des reformierten Töchterinstitutes, Lucens	51	40	Tournesols et Marguerite Sàrl, Lutry	11	13
SG Consulting Group St. Gallen GmbH, St. Gallen	11	8	STMicroelectronics SA, Meyrin	11	6	ToyTouy-Poise GmbH, Liestal	11	4
Shamrock AG, Zürich	11	18	STMicroelectronics SA, Plan-les-Ouates	11	6	Traber Johann Josef, Nachlass, Amriswil	21	24
Shooting Star GmbH, Domat/Ems	11	7	Stocker Christel Reinigungen, Raron	11	14	Trabucchi Controsoffiti SA in liquidazione, Pambio-Noranco	11	12
Shop-TS Therwil GmbH, mit Sitz in Horw	11	8	Stocker Robert, ausgeschlagnene Erbschaft, Weggis	21	22	Traco Electronic Company Limited, Zürich	11	18
SI Clos de l'Auberge SA, Servion	41	36	Stocker Stein Christel, Raron	21	27	trans-BAR-ent GmbH in Liquidation, Basel	51	39
SI Enelram, en liquidation, Vevey	11	6	Stöckli Michel, Zürich	21	28	Trengo AG, Zürich	11	18
SI Ermina, en liquidation, Genève	11	6				Trendstore Jeans GmbH, Basel	11	5
SI Genecy E, en liquidation, Genève	11	6						
SI Genecy F, en liquidation, Genève	11	6						
SI Genecy J, en liquidation, Meyrin	11	6						
SI Genecy-Soleil F, en liquidation, Genève	11	6						
SI Le Cèdre Bleu, Genève	11	6						